



Villeroy & Boch
MANUEL DE L'UTILISATEUR 2020



Villeroy & Boch

1748

APERÇU RAPIDE

Afin de vous aider plus efficacement pour installer et entretenir votre nouveau spa, veuillez remplir le formulaire suivant pour avoir ces informations rapidement sous la main.

Information sur votre spa _____
Modèle : _____
Numéro de série : _____
Détaillant autorisé : _____
Numéro de téléphone du détaillant : _____
Date de l'achat : _____
Date d'installation : _____

Informations sur vos entreprises artisanales :

Généralités

1. Nom : _____
Numéro de téléphone : _____
2. Nom : _____
Numéro de téléphone : _____

Électricien

1. Nom : _____
Numéro de téléphone : _____
2. Nom : _____
Numéro de téléphone : _____

Travaux de bétonnage, de revêtement de sol et de maçonnerie

1. Nom : _____
Numéro de téléphone : _____
2. Nom : _____
Numéro de téléphone : _____

Aménagement paysager et conception de jardins

1. Nom : _____
Numéro de téléphone : _____
2. Nom : _____
Numéro de téléphone : _____



Table des matières

Aperçu rapide :	3
Table des matières	4
Aperçu important :	5
Consignes de sécurité :	6
Introduction	9
Accès au compartiment moteur :	13
Remplissage du spa :	15
Spas, Ultimate, Premium et Design Line :	17
Spas, Comfort Line :	23
Panneaux de commande des spas Séries X :	27
JetPaks et Jets :	31
Entretien et composition chimique de l'eau :	33
Maintenance du spa :	35
Schéma électrique RCD :	53
Messages de diagnostic et d'erreur :	54
Solution :	55
Garantie limitée :	56

APERÇU IMPORTANT



Nous vous félicitons d'avoir choisi un spa de Villeroy & Boch des séries Ultimate, Premium, Comfort, Design Line ou X Séries †.

REMARQUE : Dans ce manuel d'utilisation, les termes « baignoire balnéo » et « spa » sont utilisés indifféremment. Veuillez consacrer quelques instants à une lecture attentive de ce manuel d'utilisation de votre nouveau spa avant de l'installer et de l'utiliser. Veuillez respecter les directives contenues dans ce manuel d'utilisation pour garantir une installation et une mise en route correctes de votre nouveau spa.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant même de commencer à installer votre spa. Votre spa de Villeroy & Boch est couvert par une garantie limitée qui ne s'applique pas s'il est endommagé à la suite d'une installation, d'un entretien ou d'une utilisation non conformes aux recommandations contenues dans ce manuel d'utilisation ou toutes autres directives, remarques ou notices imprimées émanant de Villeroy & Boch. Le numéro de série de votre spa est inscrit au-dessous de la porte du compartiment moteur et sur la plaque d'identification du fabricant dans le logement de la robinetterie.

Afin de garantir la sécurité de tous les utilisateurs de votre spa et de son environnement, veuillez, avant même de commencer son installation avec tout son équipement y compris les branchements électriques, vous assurer d'obtenir toutes les autorisations nécessaires auprès de votre ville ou de votre pays. Veuillez respecter toutes consignes de sécurité ainsi que les réglementations nationales et locales en matière de branchements électriques. Certaines réglementations officielles exigent un certain type de clôtures et / ou un accès à fermeture automatique et autobloquante pour éviter toute noyade dans une piscine ou un spa. Votre spa est équipé d'un système de verrouillage pour des questions de sécurité.



C € IPX5

Brevets aux USA : 7,908,684, 8,661,576, 8,881,321, 8,689,370, 8,869,469, 5,754,989, 5,987,663, 6,000,073, 6,092,246, 6,256,805, 6,543,067.

Brevet néo-zélandais : 555112, 334,093

Brevet australien : 737,335

Brevets canadiens : 2,588,884, 2,260,237

D'autres brevets ont été déposés dans le monde entier

† Les spas de Villeroy & Boch sont proposés en cinq séries comprenant différents modèles :

Ultimate Line : M9T, M8D et M7

Premium Line : A9L, A8, A8L, A8D, A7, A7L, A6L et A5L

Comfort Line : R8L, R7, R7L, R6L et R5L

Design Line : Just Silence, Just Silence Compact

Séries X : X8, X7L, X6L, X5L et X6R

Villeroy & Boch se réserve le droit de modifier les caractéristiques, les spécifications et le design sans préavis et sans encourir aucune obligation

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité

Respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires ainsi que les consignes suivantes lorsque vous installez ou utilisez cet appareil électrique :

1. Lisez et suivez toutes les instructions :
2. **▲ATTENTION** : Pour limiter les risques de blessures, ne laissez jamais les enfants utiliser ce produit sans surveillance constante.
3. Cet appareil est équipé d'un connecteur de câbles permettant de brancher un conducteur en cuivre pour relier l'appareil à tous les équipements, aux habillages des commandes électriques, aux conduites d'eau ou aux gaines métalliques dans un rayon de 1,50 mètre.
4. **▲ATTENTION** : Il est nécessaire de vérifier le disjoncteur différentiel (RCD) avant chaque utilisation du spa dès qu'un produit est relié par câble au disjoncteur différentiel. Si le disjoncteur différentiel est défectueux, coupez l'alimentation électrique jusqu'à ce que le dysfonctionnement soit identifié et corrigé.
5. **▲DANGER** : Risque de noyade. Veillez tout particulièrement à ce que les enfants ne puissent pas accéder au spa sans autorisation. Pour éviter les accidents, ne laissez jamais les enfants utiliser le spa sans surveillance constante.
6. **▲DANGER** : Risque de blessure. Le système d'aspiration du spa est adapté au débit spécifique de l'eau généré par la pompe. S'il devait être nécessaire de remplacer le système d'aspiration ou la pompe, assurez-vous que les débits sont concordants. N'utilisez jamais le spa si le système d'aspiration est défectueux ou enlevé. Ne remplacez pas le système d'aspiration par un autre dont le débit est inférieur à celui du système d'aspiration d'origine.
7. **▲DANGER**: Risque d'électrocution. Installez votre spa à plus de 1,50 mètre de toute surface métallique. Vous pouvez installer votre spa à moins de 1,50 mètre d'une surface métallique à condition que cette surface soit en permanence reliée par un conducteur en cuivre d'au moins 8,4 mm² au boîtier de raccordement au moyen du connecteur de câbles fourni à cet effet avec le spa.
8. **▲DANGER** : Risque d'électrocution. Ne posez aucun appareil électrique tel que lampes, téléphones, postes de radio ou de télévision dans un rayon de moins de 1,5 mètre autour du spa. Ces appareils NE disposent D'AUCUN disjoncteur détecteur de fuites à la terre. L'installation d'un disjoncteur détecteur de fuites à la terre intégré DOIT être effectuée par un électricien qualifié conformément à l'ensemble des normes électriques en vigueur.
9. **▲ATTENTION** : Conseils pour éviter les risques de blessure :
 - c. La température de l'eau dans le spa ne doit jamais être supérieure à 40°C. Une température comprise entre 36°C et 40°C est généralement considérée sans danger pour une personne adulte en bonne santé. Une température supérieure à 40°C peut nuire à votre santé. Nous recommandons une température plus basse pour les petits enfants et / ou lorsque le spa est utilisé pendant plus de 10 minutes.
 - b. Une température trop élevée pouvant être très néfaste pour l'enfant à naître durant les premiers mois de la grossesse, nous recommandons aux femmes enceintes ou croyant l'être de limiter la température de l'eau du spa à 38°C.
 - c. Mesurez la température avec un thermomètre de précision avant de pénétrer dans le spa car les indications du régulateur de la température de l'eau diffèrent de la température réelle.
 - d. La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut causer un évanouissement pouvant conduire à la noyade.
 - e. Nous recommandons aux personnes souffrant d'obésité, d'une affection cardiaque, d'une pression artérielle trop basse ou trop élevée, de troubles circulatoires et / ou de diabète de consulter leur médecin avant d'utiliser un spa.
 - f. Nous recommandons aux personnes sous traitement médical de consulter leur médecin avant d'utiliser un spa. Certains médicaments peuvent être la cause de somnolence, tandis que d'autres peuvent avoir une influence négative sur le rythme cardiaque, la pression artérielle et / ou la circulation sanguine.
10. **▲ATTENTION** : LES PERSONNES ATTEINTES DE MALADIES INFECTIEUSES NE DEVRAIENT PAS UTILISER DE SPA OU DE BAIGNOIRE BALNÉO.
11. **▲ATTENTION** : POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER, FAITES ATTENTION EN ENTRANT ET EN SORTANT DU SPA OU DE LA BAIGNOIRE BALNÉO.
12. **▲ATTENTION** : N'UTILISEZ PAS DE BAIGNOIRE BALNÉO OU DE SPA IMMÉDIATEMENT À LA SUITE D'EFFORTS PHYSIQUES.
13. **▲ATTENTION** : UNE UTILISATION TROP LONGUE D'UNE BAIGNOIRE BALNÉO OU D'UN SPA PEUT NUIRE À VOTRE SANTÉ.
14. **▲ATTENTION** : RESPECTEZ LES PRESCRIPTIONS DU FABRICANT DES PRODUITS QUE VOUS UTILISEZ POUR LE TRAITEMENT DE L'EAU.
15. **▲ATTENTION** : VÉRIFIEZ LE DISJONCTEUR DÉTECTEUR DE FUITES À LA TERRE AVANT CHAQUE UTILISATION DE VOTRE SPA.
16. **▲ATTENTION** : UN SYSTÈME DE DRAINAGE ADÉQUAT DOIT ÊTRE MIS EN PLACE SI L'ÉQUIPEMENT EST INSTALLÉ DANS UN TERRAIN EN CREUX OU EN INTÉRIEUR.
17. **▲REMARQUE** : Danger de mort par hyperthermie. On est en présence d'hyperthermie lorsque la température du corps dépasse de plusieurs degrés sa température normale de 37°C. Symptômes de l'hyperthermie : vertige, léthargie, somnolence

et l'inconscience. La consommation d'alcool, de drogue et / ou la prise de médicaments peuvent considérablement augmenter le risque de mort par hyperthermie. Conséquences de l'hyperthermie :

- incapacité à reconnaître la présence d'un danger,
- incapacité à ressentir la chaleur,
- incapacité à voir la nécessité de sortir du spa,
- incapacité physique à quitter le spa,
- chez les femmes enceintes : atteinte à la santé de l'enfant à naître,
- évanouissement et risque de noyade.

18. **▲ATTENTION** : Risque de noyade pour les enfants. La couverture thermique de votre spa n'est pas un couvercle de sécurité. Nous vous recommandons de toujours bien fixer la couverture thermique lorsque vous n'utilisez pas votre spa. Une couverture thermique fermée pourra dissuader les enfants d'utiliser le spa sans surveillance.

19. **▲ATTENTION** : Risque de noyade. Soyez prudent quand vous vous baignez seul. Un bain trop prolongé peut provoquer des nausées, des vertiges et des évanouissements.

20. **▲ATTENTION** : Risque de blessure. Nous recommandons de surveiller les jeunes enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

21. **▲ATTENTION** : Risque de blessure. Faites attention en entrant dans le spa et en en sortant pour éviter de vous blesser. Les surfaces humides peuvent être glissantes. Ne marchez pas et ne vous asseyez pas sur les appuis-tête ni sur les FilterCap™. N'apportez pas d'objets fragiles près de la baignoire balnéo.

22. **▲ATTENTION** : Risque de blessure. Une brève inhalation d'une forte concentration d'ozone ou une inhalation prolongée d'une faible concentration d'ozone peut avoir de graves conséquences sur votre santé.

23. **▲ATTENTION** : Utilisation non autorisée. Protégez votre baignoire balnéo contre toute utilisation non autorisée. Assurez-vous que toutes les mesures de protection (clôture, couvercle, etc.) sont bien conformes aux prescriptions nationales et locales en vigueur. Mettez la couverture thermique sur votre spa et verrouillez-la bien lorsque vous n'utilisez pas votre spa.

24. **▲ATTENTION** : Risque de dégradation du spa ou de l'équipement. Si vous suivez les conseils d'entretien prescrits dans ce manuel, vous réduirez le risque de dégradation de

votre spa et son équipement. N'obtenez jamais les bouches d'aération qui conduisent au compartiment moteur de votre baignoire balnéo. Cela pourrait causer une surchauffe de votre baignoire balnéo.

25. **▲ATTENTION** : Risque d'électrocution ou danger de mort. N'utilisez pas votre baignoire balnéo par mauvais temps (pendant un orage par exemple, etc.)

26. **▲ATTENTION** : Accessoires non autorisés. L'utilisation d'accessoires non autorisés par Villeroy & Boch pourrait éteindre votre garantie ou causer d'autres désagréments. Veuillez vous adresser à votre distributeur Villeroy & Boch.

27. **▲ATTENTION** : Emplacement de votre Spa. Choisissez un emplacement capable de supporter le poids de votre spa plein d'eau ainsi que celui des toutes les personnes y prenant place (reportez-vous au chapitre « Choix et préparation de l'emplacement »). Assurez-vous que l'emplacement que vous avez choisi résistera bien au contact répété de l'eau et sera capable d'absorber une certaine quantité d'eau dans le cas où votre spa aurait une fuite ou viendrait à déborder.

28. **▲ATTENTION** : Pour écarter tout danger, les câbles ne doivent être remplacés que par des jeux de câbles spéciaux disponibles auprès du fabricant, de ses distributeurs ou par toute autre personne qualifiée.

29. **▲ATTENTION** : Les jeunes enfants et les personnes à mobilité réduite ne doivent pas utiliser le spa sans surveillance.

30. **▲ATTENTION** : Déconnectez le spa de l'alimentation électrique avant d'accéder aux différents branchements.

31. **▲REMARQUE** : Risque de blessure ou de noyade accidentelle : N'utilisez pas le spa sans ses filtres ni sans ses FilterCaps™. Les filtres et les FilterCaps™ servent de protection pour ne pas se prendre dans le système d'aspiration.

32. **▲ATTENTION** : Danger pour les jeunes enfants, les personnes âgées et les femmes enceintes ou planifiant une grossesse. Il est recommandé aux personnes citées ci-dessus de consulter leur médecin avant d'utiliser un spa.

33. **▲REMARQUE** : Les baignoires balnéo équipées de JetPaks doivent être utilisées avec tous les JetPaks. Ne mettez votre baignoire balnéo en marche seulement lorsque la totalité des JetPaks, appuis-tête et SnapCaps sont bien à leur place.





Villeroy & Boch

1748



INTRODUCTION

Tableau récapitulatif Ultimate Line (M9T)



- 1 Panneau de commande principal (écran tactile)
- 2 Accès au filtre derrière le premier JetPak à droite, à côté du panneau de commande principal
- 3 Panneau de commande supplémentaire offrant plusieurs fonctions
- 4 Appuis-tête réglables
- 5 Cascade
- 6 Buse haut débit pour massage des pieds
- 7 Buses pour massage des jambes
- 8 Éclairage intérieur LED
- 9 Marches pour faciliter l'accès
- 10 Évacuation au sol
- 11 Buse d'ozone
- 12 SnapCap éclairé et accès JetPak
- 13 JetPaks
- 14 Buses de massage encastrées
- 15 Logement du filtre

Tableau récapitulatif Premium / Comfort Line

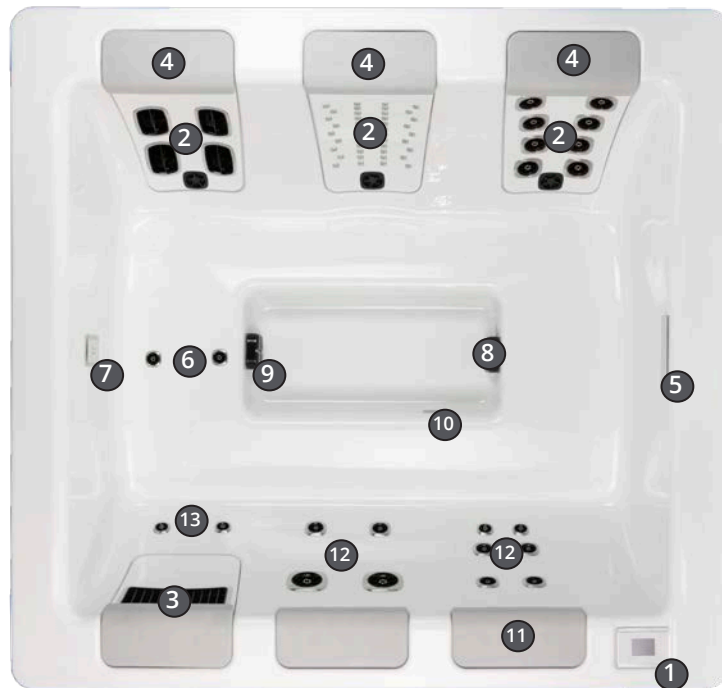
(A7)



- 1 Panneau de commande principal
- 2 Panneau de commande supplémentaire
- 3 JetPaks
- 4 Accès au filtre
- 5 Appui-tête amovibles et accès au JetPak
- 6 Cascade
- 7 Buses de massage des pieds et des jambes
- 8 Éclairage intérieur LED
- 9 Évacuation au sol
- 10 Crépine d'aspiration
- 11 Buse d'ozone
- 12 Logement du filtre avec skimmer
- 13 Buses de massage encastrées
- 14 Buses pour massage des hanches
- 15 Buses pour massage des poignets

Tableau récapitulatif Design Line

(Just Silence)



- 1 Panneau de commande principal (écran tactile)
- 2 JetPaks
- 3 Accès au filtre
- 4 Appui-tête amovibles et accès au JetPak
- 5 Cascade
- 6 Buses pour massage des jambes
- 7 Éclairage intérieur LED
- 8 Évacuation au sol
- 9 Crépine d'aspiration
- 10 Buse d'ozone
- 11 Appui-tête
- 12 Buses de massage encastrées
- 13 Buses pour massage des hanches et des pieds

Tableau récapitulatif Série X (X7)

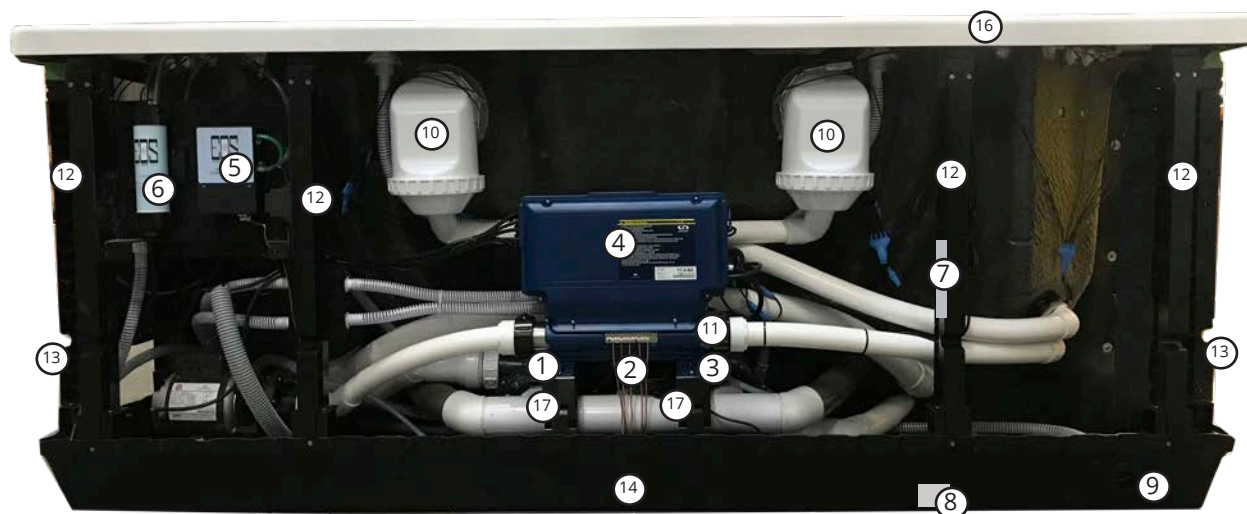


- 1 Panneau de commande principal
- 2 Accès au filtre
- 3 Appui-tête
- 4 Haut-parleurs
- 5 Cascade
- 6 Buses pour massage des pieds et des jambes
- 7 Porte gobelet
- 8 Buses de massage encastrées (éclairage en option)
- 9 Évacuation au sol
- 10 Crépine d'aspiration
- 11 Buse d'ozone
- 12 Logement du filtre avec skimmer

COMPARTIMENT MOTEUR

Compartment moteur Ultimate Line

(M8 avec panneaux d'angles retirés)



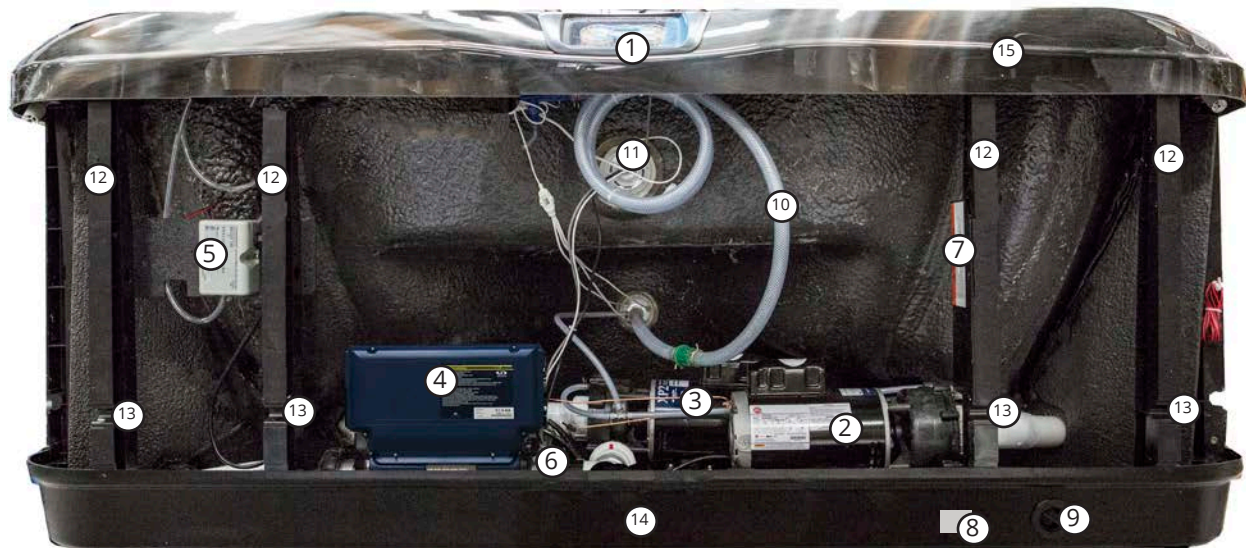
Compartment moteur sur le devant

- 1 Pompe 1
- 2 Pompe 2
- 3 Pompe 3
- 4 Armoire de commande
- 5 Ozonateur EOS
- 6 Mélangeur EOS
- 7 Certificat de sécurité et numéro de série
- 8 Autocollant avec numéro de série (visible lorsque la porte est en place)
- 9 Sortie – écoulement
- 10 Dispositif de filtration et d'aspiration
- 11 Système de chauffage
- 12 Support
- 13 Encoche de fixation du tablier dans le support
- 14 Baignoire en plastique ABS
- 15 Commandes de la radio
- 16 Spa en acrylique
- 17 Accès à la pompe (charnière)



Compartment moteur dans le coin
(devant à gauche)

Compartiment moteur Premium, Comfort et Design Line et Séries X (A7)



- 1 Panneau de commande principal
- 2 Pompe 1
- 3 Pompe 2
- 4 Armoire de commande
- 5 Générateur d'ozone
- 6 Système de chauffage
- 7 Certificat de sécurité et numéro de série
- 8 Autocollant avec numéro de série (visible lorsque la porte est en place)
- 9 Sortie – écoulement
- 10 Alimentation en ozone
- 11 Éclairage LED
- 12 Support
- 13 Encoche de fixation du tablier dans le support
- 14 Baignoire en plastique ABS
- 15 Spa en acrylique

t

REEMPLISSAGE DU SPA

ATTENTION : Un spa vide ne doit pas être laissé exposé au soleil car sa coque pourrait être endommagée. Dès que vous avez retiré votre spa de son emballage, remplissez-le d'eau ou bien couvrez-le avec la couverture thermique ou avec son emballage afin qu'il soit protégé des rayons du soleil.

IMPORTANT : Le spa ne doit être mis en marche que lorsqu'il y a de l'eau dedans. Sinon, la pompe et le système de chauffage pourraient être gravement endommagés.

ATTENTION : Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant de remplir le spa comme décrit ci-après. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner de graves blessures.

Remplissage du spa (Ultimate Line)

1^{ère} étape : Choisissez l'un des sièges équipé d'un JetPak. Soulevez le couvercle avec l'appui-tête intégré afin de libérer l'espace intérieur derrière le JetPak.



2^{ème} étape : Introduisez le tuyau d'arrosage à l'intérieur derrière le JetPak.



IMPORTANT : Ne remplissez jamais votre spa avec de l'eau artificiellement adoucie, à moins d'y ajouter immédiatement un additif minéral approprié (disponible chez votre distributeur agréé Villeroy & Boch). Si l'eau de votre région est particulièrement

dure, il serait préférable que vous la mélangiez avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau à l'aide d'un filtre minéral ou que vous y ajoutiez des produits chimiques adoucisseurs spéciaux (disponibles chez votre distributeur agréé Villeroy & Boch).

3^{ème} étape : Remplissez le spa jusqu'au repère de niveau d'eau au logement du filtre.

4^{ème} étape : Vérifiez qu'il n'y pas de fuites : Une fois le spa rempli et avant de le brancher, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites au niveau de tous les raccordements et appareils dans le compartiment moteur. Branchez la (les) pompe (s) et assurez-vous encore une fois qu'il n'y a pas de fuites. Si vous découvrez une fuite, resserrez manuellement la robinetterie. Si vous n'arrivez pas à colmater la fuite de cette manière, faites appel à votre distributeur officiel Villeroy & Boch.



5^{ème} étape : Montage de la couverture thermique : La couverture thermique de votre spa vous a été livrée avec des sangles de fixation et des loquets qui permettent de la fixer sur le spa ou sur le revêtement de sol. Si la couverture thermique n'a pas déjà été installée par votre distributeur, veuillez vous reporter aux instructions de montage qui vous ont été fournies avec la couverture.

Le dispositif de verrouillage de la couverture thermique est conforme aux normes de sécurité américaines pour les couvercles de spa (ASTM F1346-91).

Remplissage du spa (Premium, Comfort, Design Line et Séries X)

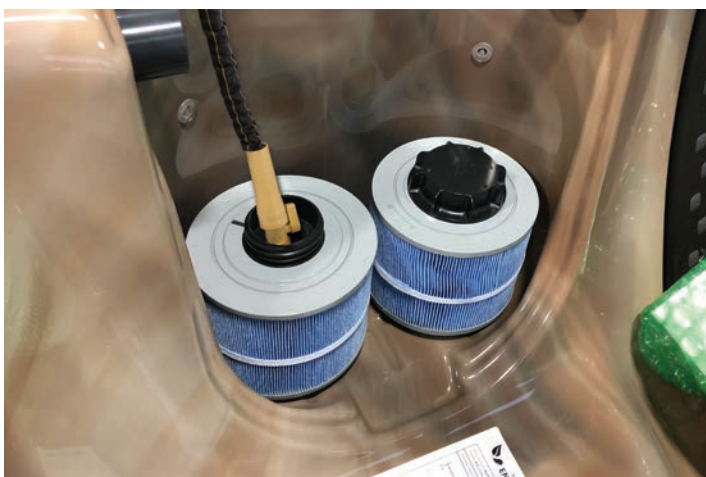
1^{ère} étape : Retirez le couvercle du filtre.

REMARQUE : Pour une meilleure compréhension, les illustrations montrent le spa sans le logement des filtres. Le logement des filtres ne doit normalement pas être retiré.

2^{ème} étape : Retirez un couvercle du boîtier contenant les filtres.



3^{ème} étape : Introduisez le tuyau d'arrosage à l'intérieur derrière le JetPak.



4^{ème} étape : Remplissez le spa jusqu'à ce que le niveau de l'eau atteigne le repère qui se trouve en haut à droite dans le logement des filtres. Remettez en place le couvercle du boîtier contenant les filtres ainsi que le couvercle des filtres.

IMPORTANT : Ne remplissez jamais votre spa avec de l'eau artificiellement adoucie, à moins d'y ajouter immédiatement un additif minéral approprié (disponible chez votre distributeur agréé Villeroy & Boch). Si l'eau de votre région est particulièrement dure, il serait préférable que vous la mélangiez avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau ou que vous y ajoutiez des produits chimiques adoucisseurs spéciaux (disponibles chez votre distributeur agréé Villeroy & Boch).

5^{ème} étape : Mettez le spa en marche et laissez aspirer les pompes. Vérifiez s'il n'y a pas de fuites : Une fois le spa rempli et avant de le brancher, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites au niveau de tous les raccords et appareils dans le compartiment moteur. Branchez la (les) pompe (s) et assurez-vous encore une fois s'il n'y a pas de fuites. Si vous découvrez une fuite, resserrez manuellement la robinetterie. Si vous n'arrivez pas à colmater la fuite de cette manière, faites appel à votre distributeur officiel Villeroy & Boch.



6^{ème} étape : Montage de la couverture thermique : La couverture thermique de votre spa vous a été livrée avec des sangles de fixation et des loquets qui permettent de la fixer sur le spa ou sur le revêtement de sol. Si la couverture thermique n'a pas déjà été installée par votre distributeur, veuillez vous reporter aux instructions de montage qui vous ont été fournies avec la couverture.

Le dispositif de verrouillage de la couverture thermique est conforme aux normes de sécurité américaines pour les couvercles de spa (ASTM F1346-91).



REMARQUE : La couverture thermique du spa contribue à maintenir l'eau à la température souhaitée. Lorsque vous n'utilisez pas votre spa, protégez-le avec la couverture thermique et fixez les sangles au dispositif de verrouillage.

Spas, Ultimate / Premium et Design Line



Ultimate Line



Premium Line



Design Line


Mise en route

IMPORTANT : Votre spa Villeroy & Boch est équipé d'un des trois panneaux de commande suivants. La photo qui se trouve au-dessous de chaque paragraphe décrivant un panneau de commande, vous permet de constater quel panneau de commande équipe votre spa. Suivez les instructions d'utilisation que vous donne votre panneau de commande.




Préparation et remplissage


Remplissez le spa jusqu'au repère de niveau d'eau. Avant de remplir la baignoire, assurez-vous que tous les JetPaks et toutes les autres buses du spa sont bien ouverts, afin que la plus grande quantité d'air possible puisse s'échapper de la tuyauterie. Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre « Remplissage du spa ». Après la mise sous tension, une séquence spécifique apparaît sur le panneau de commande, tandis que s'affichent les informations concernant la configuration des commandes du spa. Au bout de quelques secondes, les informations standard (heure, statut des buses et de l'éclairage, température, mode de fonctionnement, etc.) s'affichent sur votre panneau de commande.



Mise en route

Appuyez sur n'importe quelle touche pour réinitialiser le panneau de commande. Faites glisser l'icône du logo  sur l'autre icône semblable pour déverrouiller le panneau de commande. Le panneau de commande s'éteindra automatiquement si vous ne l'utilisez pas dans les 30 minutes qui suivent.

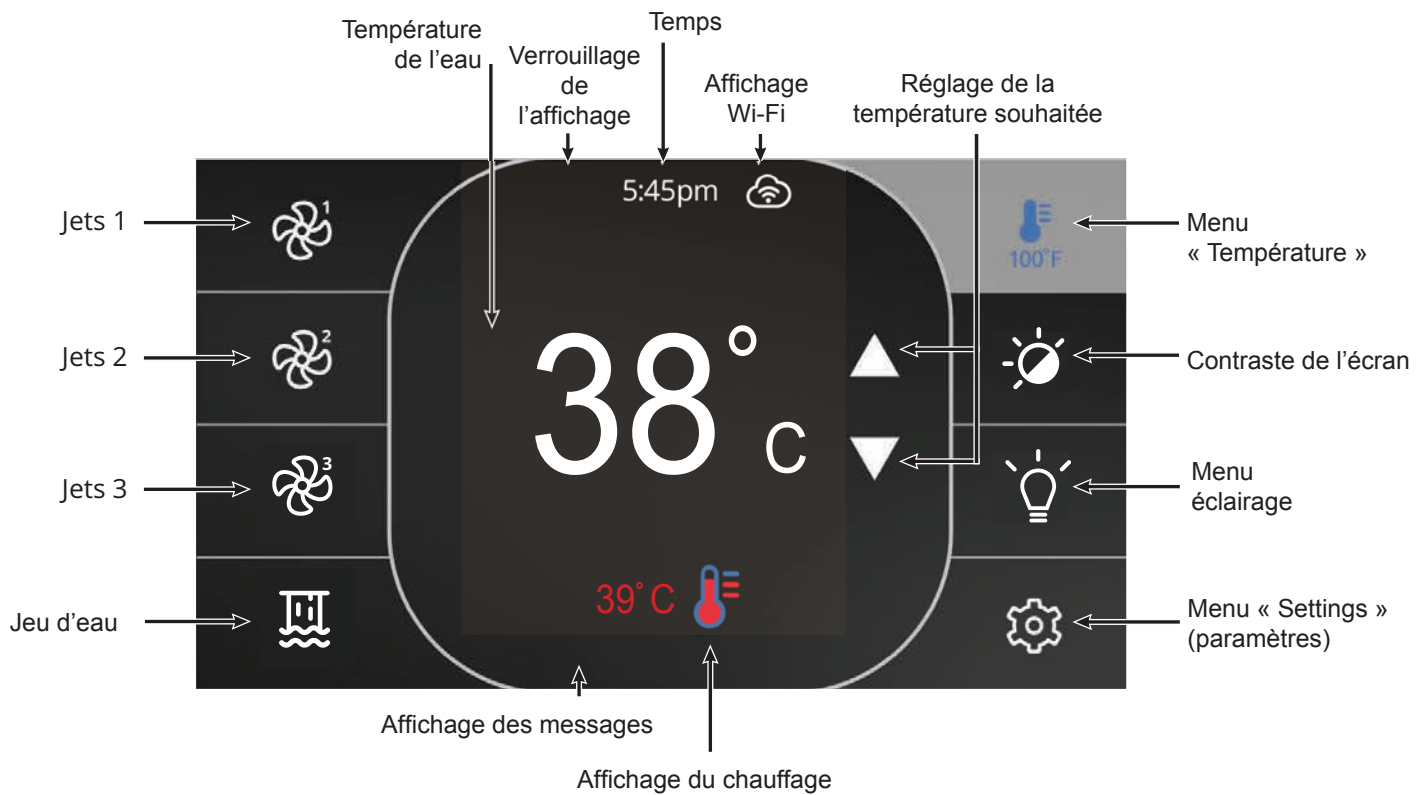
Amorçage des pompes (Priming)

Après la première mise en service, assurez-vous que l'affichage apparaît bien sur le panneau de commande. Pour que votre spa fonctionne correctement, procédez à un amorçage des pompes juste après l'avoir rempli. Pour ce faire, appuyez une fois sur la touche  (symbole de buses 1) pour faire fonctionner la pompe à bas régime. Après le démarrage de la pompe, attendez quelques secondes et appuyez à nouveau sur la touche  (symbole de buses 1) pour que la pompe passe à un régime supérieur. La pompe est amorcée lorsqu'elle tourne à haut régime et que de l'eau sort des buses. Appuyez à nouveau sur la touche  (symbole de buses 1) pour arrêter la pompe.

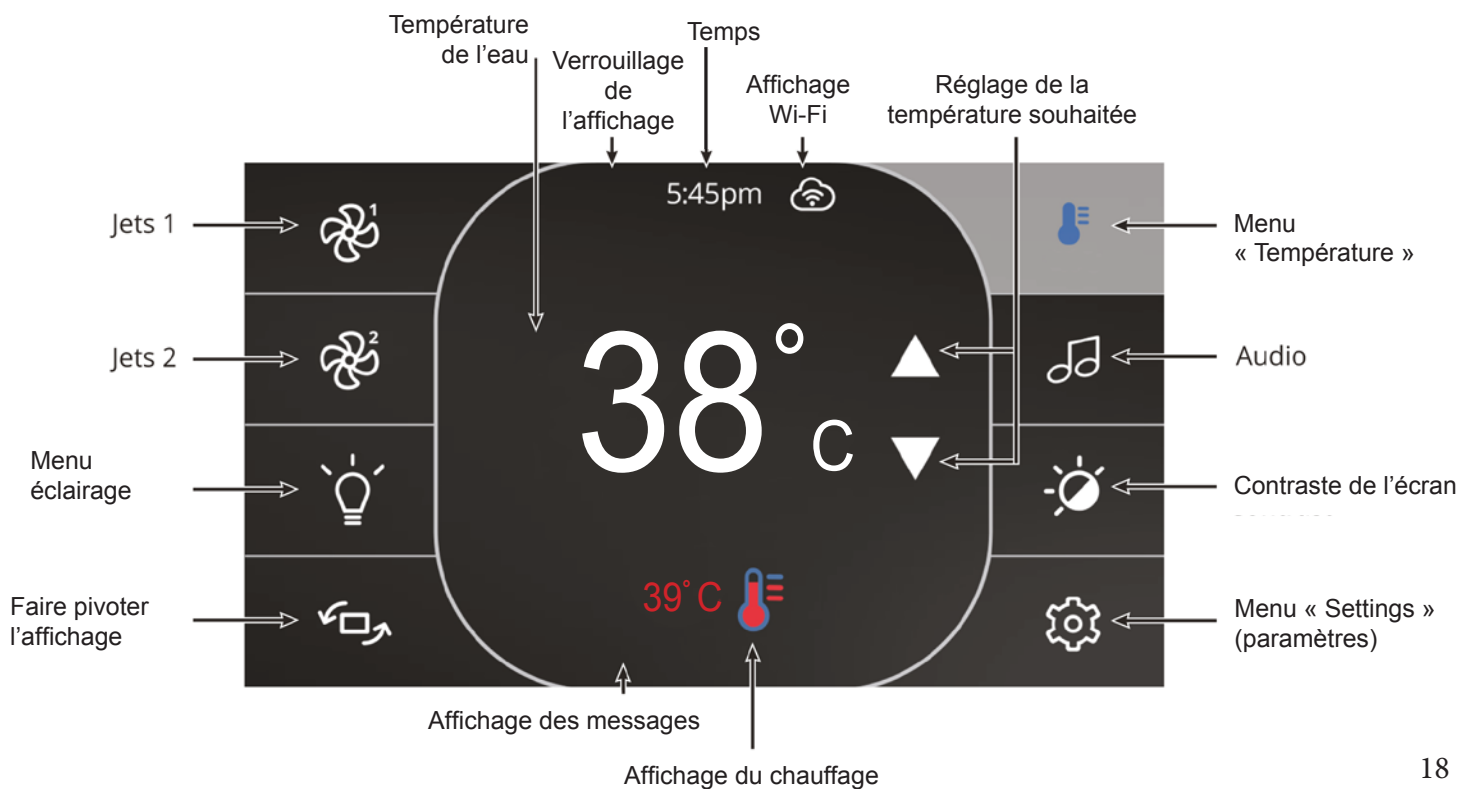
Si votre spa est équipé d'une deuxième pompe, répétez l'opération d'amorçage pour la pompe numéro 2 en appuyant une fois sur la touche  (symbole de buses 2) pour démarrer à bas régime et appuyez ensuite une deuxième fois pour augmenter le régime de la pompe numéro 2. Pour obtenir un bon amorçage, il est important que chacune des pompes tourne à plein régime pendant 4 ou 5 minutes. Laissez chaque pompe travailler séparément ; éteignez une pompe avant d'allumer l'autre pompe. Une fois l'amorçage terminé, laissez tourner les pompes à plein régime avant de les éteindre.



Si vous avez le modèle M9T, M8D ou A9L : ce modèle est équipé de 3 pompes. Pour démarrer les pompes de votre spa M9T, M8D ou A9L, appuyez une fois sur la touche  (symbole de buses 1) pour faire fonctionner la pompe à la vitesse de filtration. Après le démarrage de la pompe, attendez quelques secondes et appuyez à nouveau sur la touche  (symbole de buses 1) pour lancer

Ultimate Line



Premium et Design Line



l'amorçage de la première pompe. Attendez quelques secondes et appuyez à nouveau sur la touche  (symbole de buses 1) pour lancer l'amorçage de la deuxième pompe. Attendez quelques secondes puis achevez le processus d'amorçage en appuyant à nouveau sur la touche  (symbole de buses 1) pour lancer l'amorçage de la troisième pompe. L'amorçage de toutes les pompes est terminé lorsqu'elles tournent à plein régime et que de l'eau sort de toutes les buses. Une fois l'amorçage terminé, laissez tourner les pompes à plein régime avant de les éteindre.

IMPORTANT : Une pompe ne doit pas fonctionner sans poussée (eau sortant des jets) pendant plus de 2 minutes. Ne laissez EN AUCUN cas tourner une pompe à vide au-delà de la fin du mode d'amorçage recommandé qui dure 4 à 5 minutes car elle pourrait être endommagée ce qui provoquerait une surchauffe du système de chauffage fonctionnant alors sans circulation d'eau.

REMARQUE : Il est parfois utile d'éteindre et de rallumer brièvement les pompes pour faciliter leur amorçage. N'effectuez pas cette opération plus de 5 fois. Si les pompes ne s'amorcent pas, coupez l'alimentation électrique du spa et faites appel au service après-vente.


Les informations indiquant la température préréglée s'affichent une fois l'amorçage terminé. Le système doit faire circuler l'eau autour des capteurs du chauffage pendant une à deux minutes avant de pouvoir mesurer sa température et de l'afficher correctement.

Affichage


L'affichage sur le panneau de commande de votre spa Ultimate, Premium ou Design Line (A1000) vous informe sur l'heure, le statut des buses et de l'éclairage, l'orientation de l'affichage, la température de l'eau, le chauffage et le refroidissement, le mode de fonctionnement balnéo, le statut du système audio (en option), le statut jour et nuit et les paramètres. Vous pouvez contrôler la plupart des fonctions de base de votre spa pratiquement en appuyant sur un bouton à partir de l'affichage. En outre, d'importants messages d'erreurs ou de maintenance s'affichent en bas de l'écran.


Mettre en route ou arrêter des éléments du spa

Appuyez sur la touche correspondante du panneau de commande pour mettre en route ou arrêter un élément de votre spa. Les voyants allumés indiquent quels éléments sont en train de fonctionner ; un voyant éteint indique que l'élément correspondant est lui aussi à l'arrêt. Les pictogrammes affichés indiquent la vitesse ou le statut des éléments correspondants de votre spa. Si un élément a plus de deux options, appuyez sur la touche autant de fois que nécessaire jusqu'à atteindre le statut souhaité.


La touche « Logo »  à côté du panneau de commande principal sert à lancer toutes les pompes qui équipent votre spa en appuyant sur une seule touche. Appuyez à nouveau sur cette touche pour arrêter toutes les pompes.

Réglage de l'éclairage



Vous pouvez allumer et éteindre la lumière en appuyant sur la touche . Appuyez une fois sur la touche pour allumer la lumière et avoir accès au menu correspondant. Sélectionnez l'éclairage intérieur (« interior ») ou extérieur (« exterior »). Le

menu correspondant « Paramètres » (« Settings ») vous permet de sélectionner différentes versions d'éclairage (changement de couleur, dégradé de couleur, lumière monochrome) ainsi que les couleurs. Pour éteindre la lumière, appuyez à nouveau sur la touche .

Faire pivoter l'affichage


Appuyez sur la touche  pour faire pivoter l'affichage de 180 degrés. Il vous sera ainsi plus facile de l'utiliser quand vous serez dans le spa. Spas équipés de 3 pompes (MP, M8 et A9L) cette fonction se trouve dans le menu « Paramètres » (« Settings »).

Modification de la température préréglée (« Set Temperature »)

La température de l'eau s'affiche au centre de l'écran. Réglez la température souhaitée au moyen des touches  et . La température préréglée est affichée en bleu. La température actuelle de l'eau s'affichera à nouveau si vous ne modifiez pas au bout de 3 secondes la température préréglée.

Le message « Refroidit à xx.x » (« Cooling to xx.x ») s'affiche en bas de l'écran lorsque la température préréglée est inférieure à la température réelle. Le message « Chauffe à xx.x » (« Heating to xx.x ») s'affiche alors lorsque la température préréglée est supérieure à la température réelle. Il peut y avoir un léger décalage avant le chauffage lorsque, sous la température, s'affiche le message « Chauffage suspendu » (« Heating suspended »).

Paramètres du spa

La touche  sur le panneau de commande des séries Ultimate, Premium et Design Line (A1000) vous permet d'accéder aux paramètres de votre spa. En appuyant sur cette touche, vous accédez à différents sous-menus dans lesquels vous pouvez effectuer divers réglages. Vous accédez à ces sous-menus en appuyant sur le pictogramme correspondant.

REMARQUE : Un menu ne sera pas affiché pour un élément dont votre spa n'est pas équipé. Le paragraphe suivant explique en détail les divers paramètres, les éléments du spa ainsi que leurs fonctions respectives.

Traitement de l'eau (« Water Care »)

Le sous-menu « Traitement de l'eau » (« Water Care ») vous permet de régler à votre guise les filtres et le chauffage. Vous avez le choix, selon vos besoins, entre « Absent de la maison » (« Away from Home »), « Standard/Débutant » (« Standard/Beginner »), « Économie d'énergie » (« Energy Savings »), « Super économie d'énergie » (« Super Energy Savings ») et « Utilisateur week-end » (« Weekender »). Pour sélectionner, appuyez sur le nom du traitement de l'eau souhaité. S'affiche alors un message de confirmation afin d'éviter toute modification involontaire des paramètres. Appuyez sur le crochet pour confirmer votre sélection ; appuyez sur le symbole X pour annuler. En mode économie, la température préréglée sera abaissée d'environ 7°C, ce qui signifie que le chauffage ne se mettra en marche que lorsque la température de l'eau sera de 7 degrés inférieure à la température préréglée pour le spa.

Le plan de filtrage affiché sur l'écran des séries Ultimate, Premium et Design Line (A1000) concerne la pompe du filtre principal.

Modes de traitement de l'eau

« **Absent de la maison** » (« **Away from Home** ») : en mode « Absent », la température préréglée du spa est abaissée d'environ 7°C (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). Le spa reste en mode économie toute la journée et tous les jours de la semaine.

« **Standard/Débutant** » (« **Standard/Beginner** ») : en mode « Standard », l'eau du spa est chauffée jusqu'à la température préréglée et est filtrée selon sa configuration standard. L'eau du spa est constamment chauffée tous les jours de la semaine pour être maintenue à la température préréglée.

« **Économie d'énergie** » (« **Energy Savings** ») : en mode « Économie d'énergie », la température préréglée est abaissée d'environ 7°C pendant la journée (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). Le soir et pendant tout le week-end, l'eau du spa est maintenue à la température normale préréglée.

« **Super économie d'énergie** » (« **Super Energy Savings** ») en mode « Super économie d'énergie », la température préréglée est abaissée d'environ 7°C pendant la journée (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). Le soir et pendant tout le week-end, l'eau du spa est maintenue à la température normale préréglée.

« **Utilisateur week-end** » (« **Weekender** ») : en mode « Utilisateur week-end », la température préréglée est abaissée d'environ 7°C du lundi au vendredi (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). L'eau du spa est alors maintenue pendant toute la durée du week-end (samedi et dimanche) à la température préréglée.

« **Paramètres par défaut** » (« **Default Settings** ») : si vous sélectionnez « Paramètres par défaut » (« Default Settings »), tous les modes de traitement de l'eau ainsi que le calendrier seront réinitialisés aux paramètres par défaut de votre spa. Vous serez invité à confirmer votre sélection.

Modifier le calendrier de traitement de l'eau

Pour modifier une catégorie de traitement de l'eau, appuyez sur le pictogramme crayon situé à droite de l'option de traitement de l'eau souhaité pour ouvrir le sous-menu.

Appuyez sur l'onglet « Economy » pour modifier les paramètres du mode économie ou bien sur l'onglet « Cycle du filtre » (« Filter Cycle ») pour modifier les paramètres du filtre (ou le calendrier des filtrages). En appuyant sur les noms des fonctions « Ajouter un cycle économie » (« Add economy cycle ») ou « Ajouter un cycle de filtrage » (« Add filter cycle »), vous avez la possibilité d'ajouter des cycles économie ou de filtrage. Pour supprimer un plan, appuyez sur le pictogramme poubelle situé à droite du nom de la fonction souhaitée. Confirmez cette opération si vous y êtes invité. Vous pouvez modifier les plans programmés en en sélectionnant un et en les modifiant. Vous disposez de différentes options pour le plan : « Mon-Fri » (du lundi au vendredi),

« weekend » (samedi et dimanche), « every day » (tous les jours), ou « single days » (certains jours). Les plans sont traités chaque semaine à maintes reprises. L'heure et la durée peuvent être fixées par tranches de 30 minutes. Appuyez sur « Confirmer » (« Confirm ») lorsque vous avez effectué vos modifications. Si vous ne souhaitez pas conserver une modification, appuyez sur « Annuler » (« Cancel ») ou revenez en arrière à l'aide du pictogramme calendrier. Assurez-vous, dans le menu principal du traitement de l'eau, que vous avez sélectionné le mode de traitement de l'eau que vous avez souhaité.

Pense-bêtes (« Reminders »)

Le panneau de commande des séries Ultimate, Premium et Design Line (A1000) peut être configuré de telle sorte qu'il vous rappelle les opérations de maintenance importantes à effectuer sur votre spa comme le rinçage du filtre, le nettoyage du filtre, le renouvellement de l'eau et tous les deux ans, le contrôle d'entretien par du personnel qualifié. Chacune des tâches a sa propre durée standard qui se base sur une utilisation normale. Vous avez toutefois la possibilité de l'adapter à l'utilisation que vous comptez en faire.

Appuyez sur le pictogramme « Pense-bêtes » (« Reminders ») dans le menu « Paramètres » (« Settings ») pour accéder au sous-menu « Pense-bêtes ».

Les messages de maintenance vous permettent de vérifier combien de temps il vous reste avant d'effectuer la maintenance nécessaire. Vous pouvez en outre réinitialiser l'heure dès qu'une tâche est terminée.

Pour réinitialiser une tâche, appuyez sur le nom du message de rappel correspondant et confirmez lorsque vous êtes invité à le faire. Le minuteur de la tâche est remis en marche dès que vous avez confirmé. L'option « Réinitialiser les messages de rappel » (« Reset Reminders ») vous permet de réinitialiser *tous* les messages de rappel.

Réglage de la date et de l'heure (« Set Date and Time of Day »)

Il est important que la date et l'heure soient correctes afin que les réglages fonctionnent à votre entière satisfaction. Lors de la première mise en marche de votre spa, sélectionnez le format de l'heure (24 heures ou bien AM/PM) à votre guise et modifiez l'année, le mois, le jour et l'heure.

Pour ce faire, sélectionnez « Date et heure » (« Date & Time ») dans le menu « Paramètres » (« Settings ») afin d'accéder aux sous-menus correspondants.

Sélectionnez « Régler la date » (« Set Date ») pour modifier l'année, le mois et le jour. Balayez vers le haut ou vers le bas le long de la colonne dans laquelle vous voulez modifier la valeur et sélectionnez la valeur désirée. Dès que vous avez terminé, appuyez sur le pictogramme « Paramètres » pour sauvegarder vos modifications.

Sélectionnez « Régler l'heure » (« Set Time ») pour modifier les heures, les minutes et le format de l'heure. Balayez vers le haut ou vers le bas le long de la colonne dans laquelle vous voulez modifier la valeur et sélectionnez la valeur désirée. Dès que vous avez terminé, appuyez sur le pictogramme « Paramètres » pour sauvegarder vos modifications.

« Paramètres du panneau de commande » (« Keypad Settings »)

Le sous-menu « Paramètres du panneau de commande » (« Keypad Settings ») vous permet de modifier l'unité de température et la langue.

Pour modifier l'unité de température, appuyez sur « Unité de température » (« Temperature Units ») et ensuite sur l'unité de mesure désirée.

Pour modifier la langue appuyez sur « Langue » (« Language ») et ensuite sur la langue désirée.

« Veille / verrou » (« Standby / Lock »)

Vous pouvez entretenir votre spa lorsqu'il est en mode veille. Dans ce mode, les pompes peuvent être arrêtées pendant 30 minutes. Elles se remettent ensuite en marche automatiquement. Pour activer le mode veille, appuyez sur le symbole « Pause / veille ». Les informations normales s'affichent à nouveau sur l'écran au bout des 30 minutes de veille et le spa reprend son fonctionnement normal.

La fonction de verrou (« Lock ») vous permet de verrouiller le panneau de commande complètement ou partiellement. Vous pouvez verrouiller toutes les fonctions sur le panneau de commande en sélectionnant la fonction de verrouillage (« Lock »). Lorsque vous sélectionnez l'option « Verrouillage partiel » (« Partial Lock »), les fonctions buses, radio et éclairage peuvent continuer à être utilisées. Pour verrouiller totalement ou partiellement le panneau de commande, sélectionnez d'abord « Verrouillage des réglages » (« Lock Settings ») et ensuite « Verrouiller » (« Lock ») ou bien « Verrouillage partiel » (« Partial Lock »). Entrez un code à quatre chiffres lorsque vous y êtes invité. Vous aurez également besoin de ce code pour déverrouiller le panneau de commande. Pour verrouiller à nouveau le panneau de commande, vous serez invité à choisir un nouveau code à quatre chiffres.

Le panneau de commande peut être déverrouillé avec un code de déverrouillage universel (3732) ou en réinitialisant le panneau de commande. Le paramètre « Verrouillage total » (« Full Lock ») permet de verrouiller la totalité des fonctions. La position « Verrouillage partiel » (« Partial Lock ») vous permet d'activer les éléments de votre spa, mais ne vous permet pas de modifier les paramètres.

Réseau (« Network »)

Ce sous-menu vous permet de vous connecter au Wi-Fi comme cela est utilisé par le module Cloud Control 2 (in.touch2) (en option). Si un module Cloud Control 2 (in.touch2) est détecté, ce réseau sera affiché. Veuillez consulter les instructions dans le manuel Cloud Control 2 pour configurer votre module et votre réseau.

Divers (« Miscellaneous »)

Vous pouvez modifier les options pour « Temps chaud » (« Warm weather »)* et « Messages d'information » (« Info messages ») dans le sous-menu « Divers » (« Miscellaneous »).

Les pompes dégagent de la chaleur lorsqu'elles sont en marche,

ce qui peut augmenter la température de l'eau. L'option « Temps chaud » vous permet de bloquer les cycles de filtrage lorsque la température extérieure est supérieure à la température préréglée de l'eau de votre spa. Lorsque cette option est désactivée (OFF), le verrouillage des cycles de filtrage l'est aussi et votre spa continue à filtrer alors que la température de l'eau est élevée.

** selon la configuration de votre spa*

Configuration électrique (« Electrical Configuration »)

IMPORTANT : Seul un électricien qualifié est habilité à apporter des modifications dans ce menu.

À L'ATTENTION DES PLOMBIERS : Assurez-vous que les fonctions du menu « Nombre de phases » (« Number of Phases ») et « Courant d'entrée » (« Input Current ») sont bien réglées sur les valeurs correctes des branchements électriques. Ces valeurs doivent toujours correspondre à la configuration électrique de la baignoire balnéo ainsi qu'à celle présente dans la maison.

Vous pouvez ici modifier la configuration du niveau inférieur ainsi que le nombre de phases et le courant d'entrée. * Vous trouverez la configuration standard de votre modèle de spa sur le diagramme qui se trouve sur le coffret électrique à l'intérieur du compartiment moteur de votre spa. Dès que les modifications ont été effectuées, confirmez votre sélection après y avoir été invité et appuyez sur le pictogramme « Paramètres » pour retourner au menu « Paramètres » (« Settings »).

REMARQUE : Lors de la première mise en route, le plombier est invité à indiquer la configuration électrique. Le plombier sélectionne alors la configuration du niveau inférieur. La phase et l'intensité du courant sont ensuite réglées automatiquement. Le plombier doit confirmer les paramètres standard afin qu'ils correspondent aux réglages effectifs de la phase et de l'intensité du courant sur le lieu d'installation de votre spa. Dans de rares cas, les réglages effectifs de la phase et de l'intensité du courant doivent être modifiés conformément aux instructions ci-dessus pour qu'ils correspondent à l'intensité réelle qui existe sur le lieu d'installation de votre spa.

** Selon la configuration de votre spa, il se peut qu'un code soit nécessaire pour modifier la configuration du niveau inférieur. Ce code est 5555.*

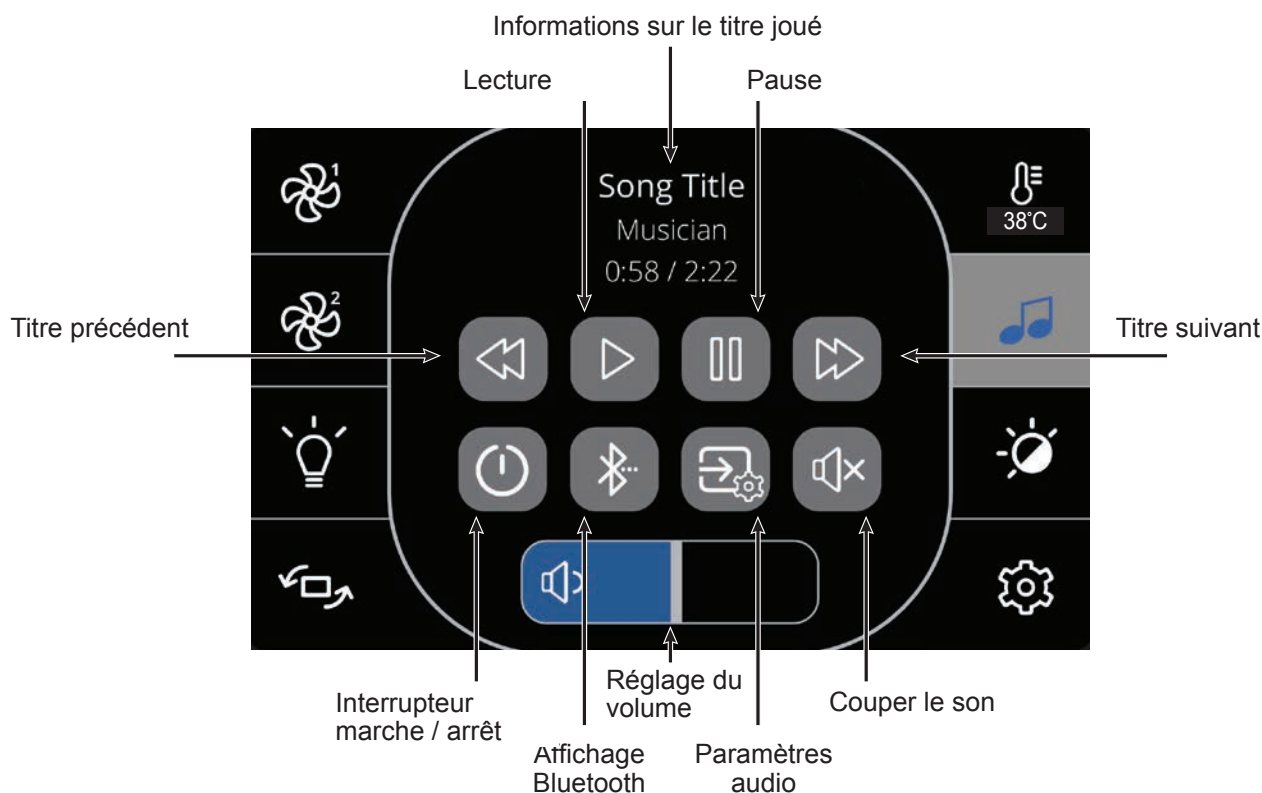
Information (« About »)

Vous trouverez ici les caractéristiques techniques concernant la version du logiciel d'exploitation des séries Ultimate, Premium et Design Line (A1000) ainsi que les modifications significatives des différentes composantes de votre système.

Commandes du système audio (en option)

Appuyez sur le pictogramme audio pour avoir accès aux commandes du lecteur « in.stream2 ».

Si vous utilisez un appareil compatible Bluetooth, il est nécessaire qu'il soit branché pour qu'il fonctionne. Utilisez le code 5555 pour l'appairage.



Paramètres des enceintes (« Speakers Settings ») : déplacez les curseurs pour régler la balance, le volume du son et le caisson de basses. Les curseurs pour le volume du son et pour le caisson de basses n'apparaissent dans ce menu que si les enceintes correspondantes sont présentes.

Source audio (« Source ») : pour modifier la source audio, appuyez simplement sur le menu « Paramètres audio » (« Audio Settings ») et sélectionnez la source audio ou le périphérique souhaité. Remarque : ce menu affiche uniquement les sources audio dont les séries Ultimate, Premium ou Design Line sont équipées.

Déconnecter la liaison Bluetooth (« Disconnect Bluetooth ») : lorsqu'un périphérique compatible Bluetooth est connecté au système audio des séries Ultimate, Premium ou Design Line, vous pouvez l'éteindre en appuyant sur la touche « Déconnecter » (« Disconnect ») qui se trouve en bas du panneau de commande. Cela empêchera que le système audio se connecte à nouveau automatiquement avec ce périphérique à moins qu'il ne soit rebranché à l'aide de l'appareil lui-même. Si vous utilisez votre appareil Bluetooth pour la première fois avec un système audio des séries premium ou design, il vous faudra le coupler une seule fois avec la fonction standard de votre périphérique (« Pairing »).
* Un appairage doit être effectué pour chaque appareil. Utilisez le code 5555 pour l'appairage.

Pour assurer un fonctionnement impeccable, placez votre périphérique Bluetooth à moins de 6 mètres de votre spa. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacle entre l'appareil Bluetooth et le panneau de commande ou le compartiment moteur du spa.

REMARQUE : La connexion Bluetooth peut être restreinte par certains matériaux de construction ou par la présence d'obstacles. Il sera peut-être nécessaire que vous fassiez d'abord quelques essais afin de déterminer le meilleur emplacement pour votre appareil.

Couverture thermique intelligente (Ultimate Line uniquement)

Votre spa de la gamme Ultimate Line est équipé en série d'une couverture thermique intelligente. La couverture technique intelligente est connectée avec le panneau de commande ; elle propose différentes fonctionnalités automatiques qui offrent encore plus de sécurité et de confort. De nombreuses fonctionnalités de cette couverture thermique intelligente peuvent être commandées via l'application pour smartphone « CloudControl 2 » de Villeroy & Boch. Pour utiliser pleinement ces fonctionnalités, téléchargez l'application CloudControl 2 et suivez les instructions pour démarrer et connecter l'application.

Certains processus de commande pour votre baignoire balnéo sont automatisés par un système de capteurs de la couverture thermique intelligente. Veuillez prendre connaissance des informations suivantes concernant l'utilisation des fonctionnalités de la couverture thermique intelligente (spas de la gamme Ultimate Line uniquement) :

Mise en marche et arrêt automatiques de l'éclairage : L'éclairage intérieur et extérieur s'allume lorsque vous ouvrez la couverture thermique intelligente. L'éclairage intérieur et extérieur s'éteint dès que vous fermez la couverture thermique intelligente.

Arrêt automatique des éléments de la baignoire balnéo : Tous les éléments du spa (buses, circulation de l'eau, panneau de commande et éclairage) cessent de fonctionner dès que vous fermez la couverture thermique intelligente.

Messages de l'application CloudControl 2 : Si votre spa est connecté à l'application CloudControl 2 pour smartphone, un message sera envoyé à votre portable pour vous informer que la couverture thermique intelligente vient d'être ouverte. Un autre message sur votre smartphone vous informera également lorsque la couverture thermique vient d'être fermée.

Spas de la série Comfort Line



tandis que s'affichent les informations concernant la configuration des commandes du spa. Au bout de quelques secondes, les informations standard (heure, statut des buses et de l'éclairage, température, mode de fonctionnement, etc.) s'affichent sur votre panneau de commande.

Mise en route

Appuyez sur n'importe quelle touche pour réinitialiser le panneau de commande. Le panneau de commande s'éteindra automatiquement si vous ne l'utilisez pas dans les 30 minutes qui suivent.




Mise en route


IMPORTANT : Votre spa Villeroy & Boch est équipé d'un des trois panneaux de commande suivants. La photo qui se trouve au-dessous de chaque paragraphe décrivant un panneau de commande, vous permet de vérifier quel panneau de commande équipe votre spa. Suivez les instructions d'utilisation que vous donne votre panneau de commande.

Préparation et remplissage

Remplissez le spa jusqu'au repère de niveau d'eau. Avant de remplir la baignoire, assurez-vous que tous les JetPaks et toutes les autres buses du spa sont bien ouverts, afin que la plus grande quantité d'air possible puisse s'échapper de la tuyauterie. Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre « Remplissage du spa ». Après la mise sous tension, une séquence spécifique apparaît sur le panneau de commande,

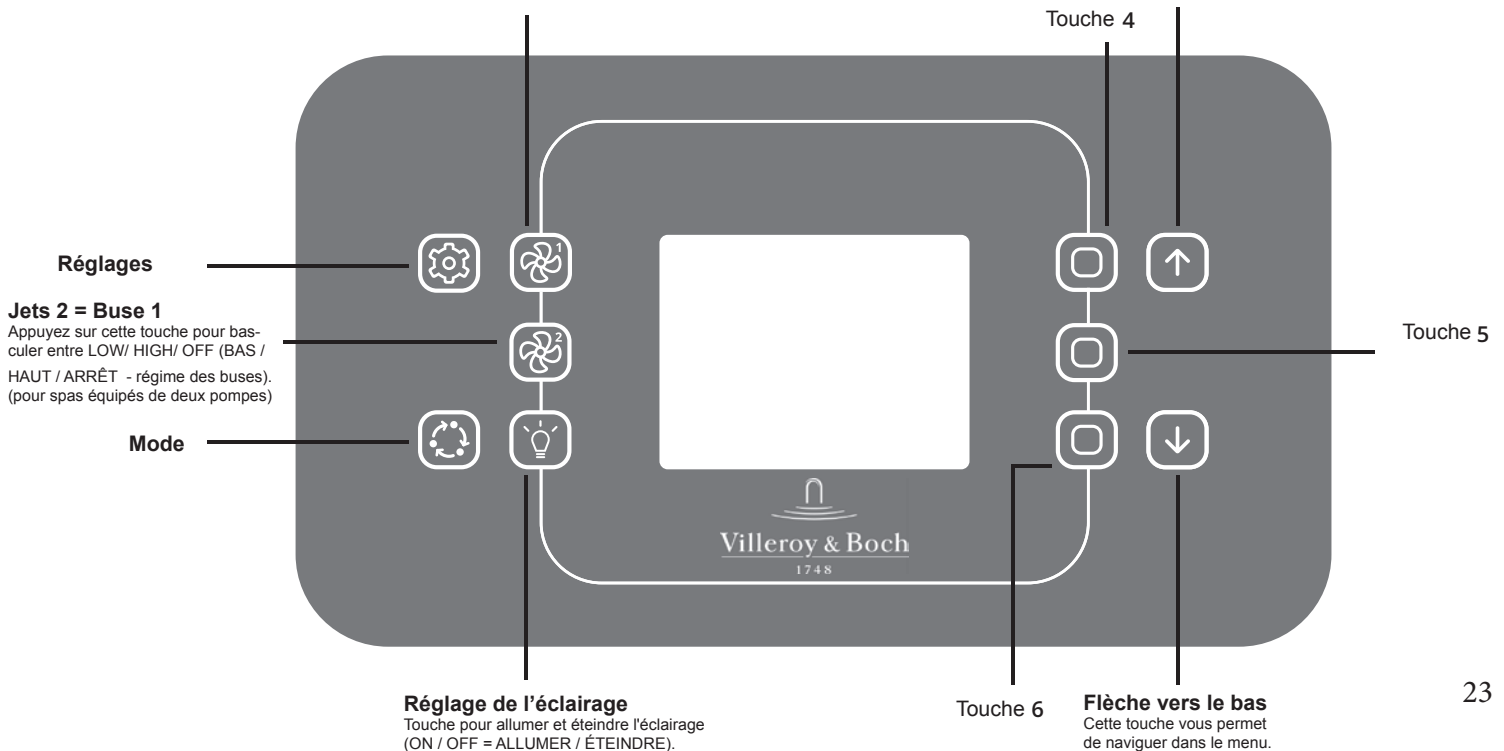
Amorçage des pompes (Priming)

Pour que votre spa fonctionne correctement, procédez à un amorçage des pompes juste après l'avoir rempli. Après la première mise en service, assurez-vous que l'affichage apparaît bien sur le panneau de commande. Pour que votre spa fonctionne correctement, procédez à un amorçage des pompes juste après l'avoir rempli. Pour ce faire, appuyez une fois sur la touche  (symbole de buses 1) pour faire fonctionner la pompe à bas régime. Après le démarrage de la pompe, attendez quelques secondes et appuyez à nouveau sur la touche  (symbole de buses 1) pour que la pompe passe à un régime supérieur. La pompe est amorcée lorsqu'elle tourne à haut régime et que de l'eau sort des buses. Appuyez à nouveau sur la touche  (symbole de buses 1) pour arrêter la pompe.

Si votre spa est équipé d'une deuxième pompe, répétez l'opération d'amorçage pour la pompe numéro 2 en appuyant une fois sur la touche  (symbole de buses 2) pour démarrer à bas régime et appuyez ensuite une deuxième fois pour augmenter le

Jets 1 = Buse 1
Appuyez sur cette touche pour basculer entre LOW/ HIGH/ OFF (BAS / HAUT / ARRÊT - régime des buses).

Flèche vers le haut
Cette touche vous permet de naviguer dans le menu.



régime de la pompe numéro 2. Pour obtenir un bon amorçage, il est important que chacune des pompes tourne à plein régime pendant 4 ou 5 minutes. Laissez chaque pompe travailler séparément ; éteignez une pompe avant d'en allumer une autre.

IMPORTANT : Une pompe ne doit pas fonctionner sans poussée (eau ne sortant pas des buses) pendant plus de 2 minutes. Ne laissez EN AUCUN cas tourner une pompe à vide au-delà de la fin du mode d'amorçage recommandé qui dure 4 à 5 minutes car elle pourrait être endommagée ce qui provoquerait une surchauffe du système de chauffage fonctionnant alors sans circulation d'eau.

REMARQUE : Il est parfois utile d'éteindre et de rallumer brièvement les pompes pour faciliter leur amorçage. N'effectuez pas cette opération plus de 5 fois. Si les pompes ne s'amorcent pas, coupez l'alimentation électrique du spa et faites appel au service après-vente.

Les informations indiquant la température préréglée s'affichent une fois l'amorçage terminé. Le système doit faire circuler l'eau autour des capteurs du chauffage pendant une à deux minutes avant de pouvoir mesurer sa température et de l'afficher correctement.


Affichage

L'affichage sur le panneau de commande de votre spa Comfort Line (R800) vous offre une vue d'ensemble sur l'heure, le statut des buses et de la lumière, la température actuelle de l'eau, le statut du spa et les processus de chauffage et de refroidissement. Vous pouvez en outre exécuter un grand nombre de fonctions de votre spa pratiquement en appuyant sur un bouton à partir de l'affichage du statut. En outre, d'importants messages d'erreurs ou de maintenance s'affichent en bas de l'écran.


Mettre en route ou arrêter des éléments du spa

Appuyez sur la touche correspondante du panneau de commande pour mettre en route ou arrêter un élément de votre spa. Les voyants allumés indiquent quels éléments sont en train de fonctionner ; un voyant éteint indique que l'élément correspondant est lui aussi éteint. Les pictogrammes affichés indiquent la vitesse ou le statut des éléments correspondants de votre spa. Si un élément a plus de deux options, appuyez sur la touche autant de fois que nécessaire jusqu'à atteindre le statut souhaité.



Réglage de l'éclairage

Vous pouvez allumer et éteindre la lumière en appuyant sur la touche . Appuyez une fois pour allumer la lumière. Appuyez à nouveau pour éteindre la lumière. En appuyant à plusieurs reprises sur les touches, vous pouvez naviguer à travers les modes de l'éclairage et des couleurs (changement de couleurs, dégradé de couleurs, lumière monochrome).

Faire pivoter l'affichage





Appuyez sur la touche  pour faire pivoter l'affichage de 180 degrés. Il vous sera ainsi plus facile de l'utiliser quand vous serez dans le spa.

Modification de la température préréglée (« Set Temperature »)

La température de l'eau s'affiche en bas de l'écran. Réglez la température souhaitée au moyen des touches  et . La température préréglée est affichée en bleu. La température actuelle de l'eau s'affichera à nouveau si vous ne modifiez pas au bout de 3 secondes la température préréglée.

Le message « Refroidit à xx.x » (« Cooling to xx.x ») s'affiche en bas de l'écran lorsque la température préréglée est inférieure à la température réelle. Le message « Chauffe à xx.x » (« Heating to xx.x ») s'affiche alors lorsque la température préréglée est supérieure à la température réelle. Avant de chauffer, il y a normalement un léger décalage lorsque, sous la température, s'affiche le message « Chauffage suspendu » (« Heating suspended »).


Paramètres du spa

La touche  sur le panneau de commande de la série Comfort Line (R800) vous permet d'accéder aux paramètres de votre spa. En appuyant sur cette touche, vous accédez à différents sous-menus dans lesquels vous pouvez effectuer divers réglages. Après avoir appuyé sur le bouton « Paramètres », vous accédez aux sous-menus en appuyant sur les touches  et  et sélectionnez ensuite un sous-menu à l'aide de la touche  (pictogramme buses 2).

Dans le menu « Paramètres » (« Settings »), ou dans les sous-menus, si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 60 secondes, l'affichage revient au mode spa et au statut normal. Remarque : un menu ne sera pas affiché pour un élément dont votre spa n'est pas équipé. Le paragraphe suivant explique en détail les divers paramètres, les éléments du spa ainsi que leurs fonctions respectives.

Traitement de l'eau (« Water Care »)

Le sous-menu « Traitement de l'eau » (« Water Care ») vous permet de régler à votre guise les filtres et le chauffage. Vous avez le choix, selon vos besoins, entre « Absent de la maison » (« Away from Home »), « Standard/Débutant » (« Standard/Beginner »), « Économie d'énergie » (« Energy Savings »), « Super économie d'énergie » (« Super Energy Savings ») et « Utilisateur week-end » (« Weekender »).

Sélectionnez votre réglage à l'aide de la touche  (pictogramme buse 2). Pour confirmer le mode que vous avez choisi, un crochet apparaît sur le pictogramme sélectionné.

Dans les descriptions ci-après, **le terme « mode économique » signifie que la température préréglée sera abaissée d'environ 7°C***, ce qui veut dire que le chauffage ne se mettra en marche que lorsque la température de l'eau sera de 7 degrés inférieure à la température préréglée pour le spa.

Le plan de filtrage affiché sur l'écran concerne la pompe de filtrage principale. Si votre spa utilise une pompe à circulation qui est configurée pour fonctionner 24 heures sur 24, le panneau de commande affichera les paramètres de rinçage au lieu de ceux du filtrage. Les rinçages de la pompe sont programmés pour un nombre fixe de minutes. C'est pourquoi, le panneau

de commande indique la durée avec N/A et seule l'heure du début du rinçage peut être modifiée.

Modes de traitement de l'eau

« **Absent de la maison** » (« **Away from Home** ») : en mode « Absent », la température préréglée du spa est abaissée d'environ 7°C (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). Le spa reste en mode économie toute la journée et tous les jours de la semaine.

« **Standard/Débutant** » (« **Standard/Beginner** ») : en mode « Standard », l'eau du spa est chauffée jusqu'à la température préréglée et est filtrée selon sa configuration standard. L'eau du spa est constamment chauffée tous les jours de la semaine pour être maintenue à la température préréglée.


« **Économie d'énergie** » (« **Energy Savings** ») : en mode « Économie d'énergie », la température préréglée est abaissée d'environ 7°C pendant la journée (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). Le soir et pendant tout le week-end, l'eau du spa est maintenue à la température normale préréglée.


« **Super économie d'énergie** » (« **Super Energy Savings** ») en mode « Super économie d'énergie », la température préréglée est abaissée d'environ 7°C pendant la journée (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). Le soir et pendant tout le week-end, l'eau du spa est maintenue à la température normale préréglée.

« **Utilisateur week-end** » (« **Weekender** ») : en mode « Utilisateur week-end », la température préréglée est abaissée d'environ 7°C du lundi au vendredi (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). L'eau du spa est alors maintenue pendant toute la durée du week-end (samedi et dimanche) à la température préréglée.

« **Paramètres par défaut** » (« **Default Settings** ») : si vous sélectionnez « Paramètres par défaut » (« Default Settings »), tous les modes de traitement de l'eau ainsi que le calendrier seront réinitialisés aux paramètres par défaut de votre spa. Vous serez invité à confirmer votre sélection.

Modifier le calendrier de traitement de l'eau


Pour modifier le calendrier du traitement de l'eau, ouvrez à l'aide de la touche lumineuse à droite sur le panneau de commande  (touche 5) le menu sélectionné pour le traitement de l'eau.

Sélectionnez la rubrique du menu correspondant au moyen de la touche  (pictogramme buses 2). Appuyez à nouveau sur la touche 2 pour naviguer vers une rubrique d'un sous-menu.

Vous pouvez ajouter un calendrier à un mode. Pour ce faire, sélectionnez la liste des programmes du mode à l'aide de la touche 5 (touche du milieu), puis, déroulez vers le bas jusqu'à « Ajouter » (« Add ») et sélectionnez cette option à l'aide de la touche 2.




Pour supprimer un programme, appuyez sur la touche 4 (touche du haut) après que ce programme ait été sélectionné dans une liste de programmes du mode.






Vous avez différentes possibilités pour créer un calendrier :

« Mon-Fri » (du lundi au vendredi), « weekend » (samedi et dimanche), « every day » (tous les jours), ou « single days » (certains jours). Les plans sont traités chaque semaine à maintes reprises. L'heure et la durée peuvent être fixées par tranches de 30 minutes. Assurez-vous, dans le menu principal du traitement de l'eau, que vous avez sélectionné le mode de traitement de l'eau que vous avez souhaité. Dès que vous avez créé votre propre calendrier, revenez à l'affichage du statut au moyen de la touche  (pictogramme buses 1).









Réglage de la date et de l'heure (« Set Date and Time of Day »)

Il est important que la date et l'heure soient correctes afin que les réglages fonctionnent à votre entière satisfaction. Lors de la première mise en marche de votre spa, sélectionnez le format de l'heure (24 heures ou bien AM/PM) à votre guise et modifiez l'année, le mois, le jour et l'heure.

Dans le menu « Paramètres » (« Settings »), sélectionnez avec les touches  et  et ensuite avec la touche  (pictogramme buses 2) le sous-menu « Date et heure » (« Date & Time »).

À l'aide des touches  et , accédez aux paramètres que vous souhaitez modifier et sélectionnez-les en appuyant sur la touche 2. Modifiez les paramètres à l'aide des touches  et , et naviguez entre les différentes options avec la touche 2. La touche  (pictogramme buses 1) vous permet de revenir au menu principal « Paramètres » (« Settings »).

Modifier les paramètres du panneau de commande (« Keypad Settings »)

Dans ce sous-menu du menu « Paramètres » (« Settings »), vous pouvez régler l'unité de température, la langue, l'orientation de l'affichage et la sécurité du panneau de commande. Dans le menu « Paramètres » (« Settings »), sélectionnez avec les touches  et , et puis avec la touche  (pictogramme buses 2) le sous-menu « Paramètres du panneau de commande » (« Keypad Settings »). Utilisez les touches  et  pour avoir accès aux paramètres que vous souhaitez modifier, puis sélectionnez-les en appuyant sur la touche 2. Modifiez les paramètres à l'aide des touches  et , et naviguez entre les différentes options avec la touche 2. La touche  (pictogramme buses 1) vous permet de revenir au menu principal « Paramètres » (« Settings »).

Lorsque vous faites pivoter l'affichage, les options contextuelles et les flèches s'adaptent à l'orientation que vous avez choisie. Les touches de modes et de menus restent inchangées de même que les touches pour les éléments du spa dans le menu principal. Vous avez la possibilité de définir trois niveaux de sécurité pour le panneau de commande : « Déverrouillé » (« Unlock »), Partiellement verrouillé (« Partial Lock ») ou « Verrouillage complet » (« Full Lock »). En mode « Partiellement verrouillé » (« Partial Lock »), aucune modification ne peut être apportée aux préréglages ni à un grand nombre d'options dans le menu « Paramètres » (« Settings »). En mode « Verrouillage complet » (« Full Lock »), toutes les fonctions du panneau de commande sont verrouillées.

Pour déverrouiller le panneau de commande (totalement ou partiellement), appuyez pendant 5 secondes sur la touche supérieure (touche 4).

Divers (« Miscellaneous »)

Vous pouvez modifier les options pour « Temps chaud » (« Warm weather »)* et « Messages d'information » (« Info messages ») dans le sous-menu « Divers » (« Miscellaneous »).

Vous pouvez bloquer les cycles de filtrage lorsque la température ambiante est supérieure à celle qui a été programmée pour l'eau. Si l'option « Temps chaud » (« Warm weather ») est désactivée (OFF), le blocage des cycles de filtrage est lui aussi désactivé. Dans ce cas, votre spa peut continuer à filtrer, même lorsque la température de l'eau est élevée.

Vous pouvez configurer les messages d'information dans le sous-menu « Messages d'information » (« Info messages ») de l'affichage (fenêtre principale). Si vous sélectionnez « Afficher toutes les informations » (« Display, all information »), tous les messages seront affichés sans exception. Si vous sélectionnez « Masquer » (« Hide »), certains messages détaillés ne seront pas affichés afin de ne pas surcharger l'écran.







** selon la configuration de votre spa*

Configuration électrique (« Electrical Configuration »)

IMPORTANT : Seul un électricien qualifié est habilité à apporter des modifications dans ce menu.

À L'ATTENTION DES PLOMBIERS : Assurez-vous que les fonctions du menu « Nombre de phases » (« Number of Phases ») et « Courant d'entrée » (« Input Current ») sont bien réglées sur les valeurs correctes des branchements électriques. Ces valeurs doivent toujours correspondre à la configuration électrique de la baignoire balnéo ainsi qu'à celle présente dans la maison.

Vous pouvez ici modifier la configuration du niveau inférieur ainsi que le nombre de phases et le courant d'entrée. * Vous trouverez la configuration standard de votre modèle de spa sur le diagramme qui se trouve sur le coffret électrique à l'intérieur du compartiment moteur de votre spa.

Naviguez avec les touches  et  jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier. Sélectionnez avec la touche 2 et naviguez entre les différentes options avec les touches  et . Appuyez à nouveau sur la touche 2 pour confirmer. Vous trouverez dans le manuel de votre spa de plus amples informations sur la configuration du niveau inférieur. Si vous avez modifié les phases dans le menu, vous ne pourrez plus, avec les touches  et , revenir au menu de configuration du niveau inférieur. Veuillez revenir en arrière et accédez à nouveau au menu. Lorsque vous modifiez la configuration du niveau inférieur, tous les réglages des commandes de la série Comfort Line sont réinitialisés (comme avec la fonction « Réinitialiser les paramètres d'usine »).

REMARQUE : Lors de la première mise en route, le plombier est invité à indiquer la configuration électrique.



Le plombier sélectionne alors la configuration du niveau inférieur. La phase et l'intensité du courant sont ensuite réglées automatiquement. Le plombier doit confirmer les paramètres standard afin qu'ils correspondent aux réglages effectifs de la phase et de l'intensité du courant sur le lieu d'installation de votre spa. Dans de rares cas, les réglages effectifs de la phase et de l'intensité du courant doivent être modifiés conformément aux instructions ci-dessus pour qu'ils correspondent à l'intensité réelle qui existe sur le lieu d'installation de votre spa.

** Selon la configuration de votre spa, un code peut être nécessaire pour modifier la valeur de la configuration du niveau inférieur, le nombre de phase ou le courant d'entrée. Ce code est 5555.*

Information (« About »)

Vous trouverez ici les caractéristiques techniques du logiciel de commande (R800) de votre spa Comfort Line ainsi que les modifications importantes apportées aux différentes composantes du système.

Commandes du système audio (en option)

Selon le modèle de votre spa, appuyez sur la touche  (mode) ou  (audio) pour avoir accès aux commandes du lecteur « in.stream2 ».

Si vous utilisez un appareil compatible Bluetooth, il est nécessaire qu'il soit branché pour qu'il fonctionne. Utilisez le code 5555 pour l'appairage.

Remarque : La fonction « Lecture / Pause » (« Play / Pause ») concerne uniquement la source audio Bluetooth. Les commandes « Changer de piste » (« Change Track ») ou « Changer de station » (« Change Station ») fonctionnent pour toutes les sources audio sauf pour les auxiliaires (AUX).

Allumer et éteindre (« On / Off ») : appuyez sur la touche d'alimentation (« Power ») pour allumer ou éteindre in-stream 2.

Sélectionner la source audio : appuyez sur la touche de sélection « Source » pour basculer entre différentes sources audio.

Lecture / pause : appuyez sur la touche « Lecture / pause » (« Play / Pause ») pour écouter de la musique ou pour interrompre la diffusion.

Modifier le volume sonore : appuyez sur au choix sur « Augmenter le volume » (« Volume Up ») ou sur « Baisser le volume » (Volume Down »).

Changer de piste : les touches « Dernier titre » (« Last Track ») et « Prochain titre » (« Next Track ») permettent de basculer d'un titre à l'autre. Remarque : en modulation de fréquence, ces fonctions peuvent être utilisées pour changer de station.

Déconnecter : vous trouverez cette fonction dans le sous-menu « Audio » dans le menu « Paramètres » (« Settings »).

Volume du son, balance et caisson de basses : les paramètres pour le volume du son, la balance et le caisson de basses peuvent être modifiés dans la rubrique « Audio » dans le menu « Paramètres » (« Settings ») si votre module in.stream 2 est compatible.

Si vous utilisez votre appareil Bluetooth pour la première fois avec un système audio de la série Comfort Line, il vous faudra le coupler une seule fois avec la fonction standard de votre périphérique (« Pairing »). Il est nécessaire d'effectuer un couplage (« Pairing ») pour chaque périphérique.

Pour assurer un fonctionnement impeccable, placez votre périphérique Bluetooth à moins de 6 mètres de votre spa. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacle entre l'appareil Bluetooth et le panneau de commande ou le compartiment moteur du spa.

REMARQUE : La connexion Bluetooth peut être restreinte par certains matériaux de construction ou par la présence d'obstacles. Il sera peut-être nécessaire que vous fassiez d'abord quelques essais afin de déterminer le meilleur emplacement pour votre appareil.

SYSTÈME DE COMMANDE DES SPAS SÉRIES X



Mise en route

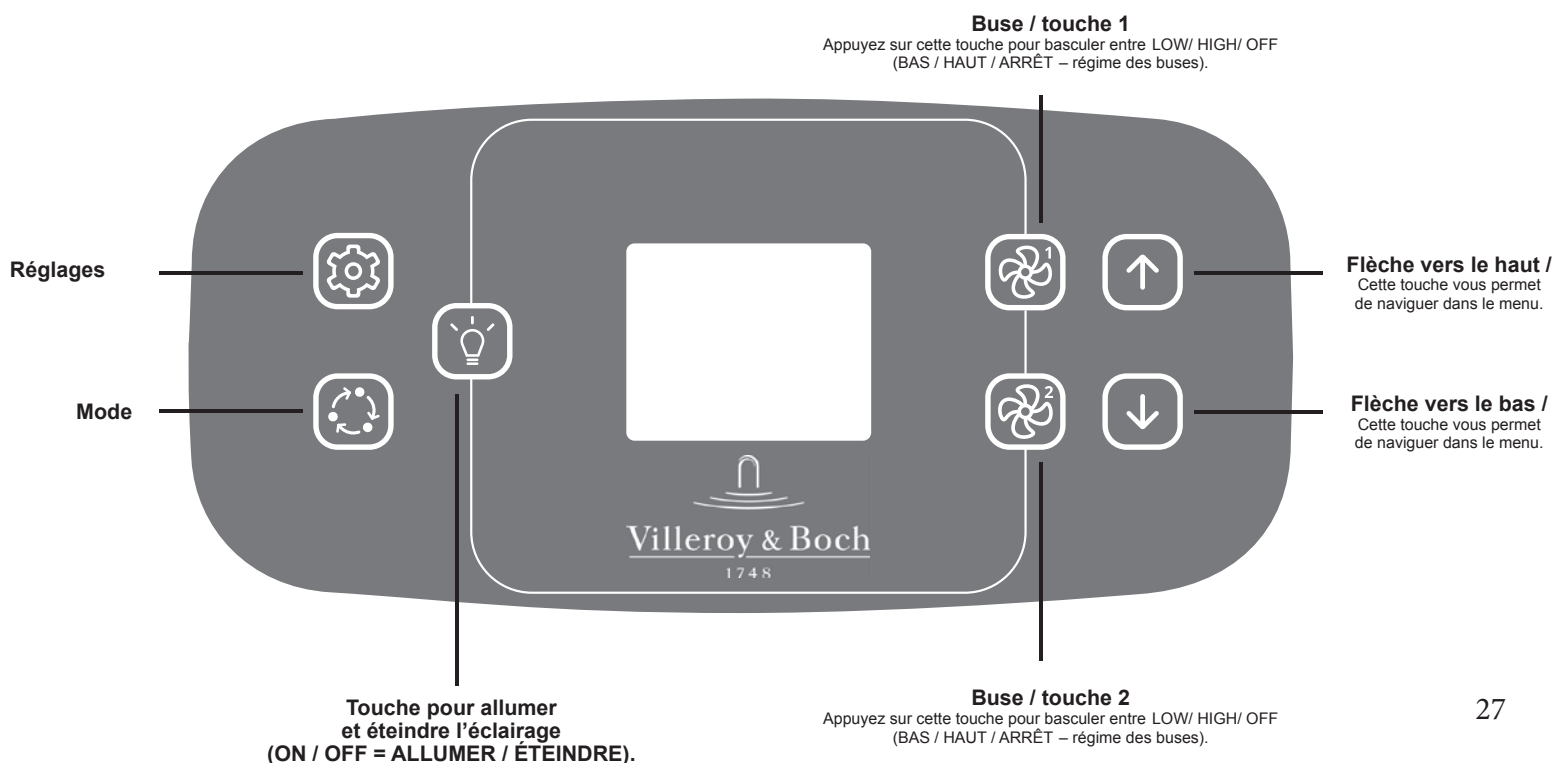
IMPORTANT : Votre spa Villeroy & Boch est équipé d'une des trois panneaux de commande suivants. La photo qui se trouve au-dessous de chaque paragraphe décrivant un panneau de commande, vous permet de vérifier quel panneau de commande équipe votre spa. Suivez les instructions d'utilisation que vous donne votre panneau de commande.

Préparation et remplissage

Remplissez le spa jusqu'au repère de niveau d'eau. Avant de commencer le remplissage, assurez-vous que tous les robinets et toutes les buses du spa sont ouverts, afin que l'air puisse s'échapper le plus possible. Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre « Remplissage du spa ». Après la mise sous tension, une séquence spécifique apparaît sur le panneau de commande, tandis que s'affichent les informations concernant la configuration des commandes du spa. Au bout de quelques secondes, les informations (heure, statut des buses et de l'éclairage, température, mode de fonctionnement, etc.) s'affichent sur votre panneau de commande.





Mise en route

Appuyez sur n'importe quelle touche pour réinitialiser le panneau de commande. Le panneau de commande s'éteindra automatiquement si vous ne l'utilisez pas pendant 30 minutes.



Amorçage des pompes (Priming)

Pour que votre spa fonctionne correctement, procédez à un amorçage des pompes juste après l'avoir rempli.

Après la première mise en service, assurez-vous que l'affichage apparaît bien sur le panneau de commande. Pour que votre spa fonctionne correctement, procédez à un amorçage des pompes juste après l'avoir rempli. Pour ce faire, appuyez une fois sur la touche  (symbole de buses 1) pour faire fonctionner la pompe à bas régime. Après le démarrage de la pompe, attendez quelques secondes et appuyez à nouveau sur la touche  (symbole de buses 1) pour que la pompe passe à un régime supérieur (si votre spa est équipé d'une pompe à circulation en option, appuyez seulement une fois pour passer à un régime supérieur). La pompe est amorcée lorsqu'elle tourne à haut régime et que de l'eau sort des buses. Appuyez à nouveau sur la touche  (symbole de buses 1) pour arrêter la pompe. Si votre spa est équipé d'une deuxième pompe, répétez l'opération d'amorçage pour la pompe numéro 2 en appuyant une fois sur la touche  (symbole de buses 2) pour démarrer à bas régime et appuyez ensuite une deuxième fois pour augmenter le régime de la pompe numéro 2. Pour obtenir un bon amorçage, il est important que chacune des pompes tourne à plein régime pendant 4 ou 5 minutes. Laissez chaque pompe travailler séparément ; éteignez une pompe avant d'allumer l'autre pompe.

IMPORTANT : Une pompe ne doit pas fonctionner sans poussée (eau ne sortant pas des buses) pendant plus de 2 minutes. Ne laissez EN AUCUN cas tourner une pompe à vide au-delà de la fin du mode d'amorçage recommandé qui dure 4 à 5 minutes car elle pourrait être endommagée ce qui provoquerait une surchauffe du système de chauffage fonctionnant alors sans circulation d'eau.

REMARQUE : Il est parfois utile d'éteindre et de rallumer brièvement les pompes pour faciliter leur amorçage. N'effectuez pas cette opération plus de 5 fois. Si les pompes ne s'amorcent pas, coupez l'alimentation électrique du spa et faites appel au service après-vente.

Les informations indiquant la température préréglée s'affichent une fois l'amorçage terminé. Le système doit faire circuler l'eau autour des capteurs du chauffage pendant une à deux minutes avant de pouvoir mesurer sa température et de l'afficher correctement.


Affichage

L'affichage sur le panneau de commande de votre spa de la Série X (X500) vous offre une vue d'ensemble sur l'heure, le statut des buses et de la lumière, la température actuelle de l'eau, le statut du spa et les processus de chauffage et de refroidissement. Vous pouvez en outre exécuter un grand nombre de fonctions de votre spa pratiquement en appuyant sur un bouton à partir de l'affichage du statut. En outre, d'importants messages d'erreurs ou de maintenance s'affichent en bas de l'écran.


Mettre en route ou arrêter des éléments du spa

Appuyez sur la touche correspondante du panneau de commande pour mettre en route ou arrêter un élément de votre spa. Les voyants allumés indiquent quels éléments sont en train de fonctionner ; un voyant éteint indique que l'élément correspondant est lui aussi éteint. Les pictogrammes affichés indiquent la vitesse ou le statut des éléments correspondants de votre spa. Si un élément a plus de deux options, appuyez sur la touche autant de fois que nécessaire jusqu'à atteindre le statut souhaité.



Réglage de l'éclairage

Vous pouvez allumer et éteindre la lumière en appuyant sur la touche . Appuyez une fois pour allumer la lumière. Appuyez à nouveau pour éteindre la lumière. En appuyant à plusieurs reprises sur les touches, vous pouvez naviguer à travers les modes de l'éclairage et des couleurs (changement de couleurs, dégradé de couleurs, lumière monochrome).

Faire pivoter l'affichage





Appuyez sur la touche  pour faire pivoter l'affichage de 180 degrés. Il vous sera ainsi plus facile de l'utiliser quand vous serez dans le spa.

Modification de la température préréglée (Set Temperature)

La température de l'eau s'affiche en bas de l'écran. Réglez la température souhaitée au moyen des touches  et . La température préréglée est affichée en gros chiffres. Appuyez immédiatement encore une fois pour fixer la température que vous souhaitez à la place de la valeur préréglée. L'affichage d'état réapparaît au bout de trois secondes si aucune modification n'est apportée à la température préréglée. La température actuelle de l'eau est affichée dans l'angle supérieur droit.

Le message « Refroidit à xx.x » (« Cooling to xx.x ») s'affiche en bas de l'écran lorsque la température préréglée est inférieure à la température réelle. Le message « Chauffe à xx.x » (« Heating to xx.x ») s'affiche alors lorsque la température préréglée est supérieure à la température réelle. Avant de chauffer, il y a normalement un léger décalage lorsque, sous la température, s'affiche le message « Chauffage suspendu » (« Heating suspended »). Le message « Température fixée atteinte » (« Set point reached ») s'affiche lorsque la température de l'eau atteint la valeur que vous avez fixée.


Paramètres du spa

La touche  sur le panneau de commande de la Série X (X500) vous permet d'accéder aux paramètres de votre spa. En appuyant sur cette touche, vous accédez à différents sous-menus dans lesquels vous pouvez effectuer divers réglages. Après avoir appuyé sur la touche « Paramètres », vous accédez aux sous-menus en appuyant sur les touches  et , puis vous sélectionnez ensuite un sous-menu à l'aide de la touche  (ampoule).

Dans le menu « Paramètres » (« Settings »), ou dans les sous-menus, l'affichage revient au mode spa et au statut normal au bout de 60 secondes si vous n'appuyez sur aucune touche. Remarque : un menu ne sera pas affiché pour un élément dont votre spa n'est pas équipé. Le paragraphe suivant explique en détail les divers paramètres, les éléments du spa ainsi que leurs fonctions respectives.

Traitement de l'eau (« Water Care »)

Le sous-menu « Traitement de l'eau » (« Water Care ») vous permet de régler à votre guise les filtres et le chauffage. Vous avez le choix, selon vos besoins, entre « Absent de la maison » (« Away from Home »), « Standard/Débutant » (« Standard/Beginner »), « Économie d'énergie » (« Energy Savings »), « Super économie d'énergie » (« Super Energy Savings ») et « Utilisateur week-end » (« Weekender »).

Sélectionnez votre réglage à l'aide de la touche  (ampoule). Pour confirmer le mode que vous avez choisi, un crochet apparaît sur le pictogramme sélectionné.

Dans les descriptions ci-après, le terme « mode économie » signifie que la température préréglée sera abaissée d'environ 7°C*, ce qui veut dire que le chauffage ne se mettra en marche que lorsque la température de l'eau sera de 7 degrés inférieure à la température préréglée pour le spa.

Le plan de filtrage affiché sur l'écran concerne la pompe de filtrage principale. Si votre spa utilise une pompe à circulation qui est configurée pour fonctionner 24 heures sur 24, le panneau de commande affichera les paramètres de rinçage au lieu de ceux du filtrage. Les rinçages de la pompe sont programmés pour un nombre fixe de minutes. C'est pourquoi, le panneau de commande indique la durée avec N/A et seule l'heure du début du rinçage peut être modifiée.

Modes de traitement de l'eau

« Absent de la maison » (« Away from Home ») : en mode « Absent », la température préréglée du spa est abaissée d'environ 7°C (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). Le spa reste en mode économie toute la journée et tous les jours de la semaine.

« Standard/Débutant » (« Standard/Beginner ») : en mode « Standard », l'eau du spa est chauffée jusqu'à la température préréglée et est filtrée selon sa configuration standard. L'eau du spa est constamment chauffée tous les jours de la semaine pour être maintenue à la température préréglée.

« Économie d'énergie » (« Energy Savings ») : en mode « Économie d'énergie », la température préréglée est abaissée d'environ 7°C pendant la journée (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). Le soir et pendant tout le week-end, l'eau du spa est maintenue à la température normale préréglée.





« Super économie d'énergie » (« Super Energy Savings ») : en mode « Super économie d'énergie », la température préréglée est abaissée d'environ 7°C pendant la journée (voir ci-dessus la





description du « Mode économie »). Le soir et pendant tout le week-end, l'eau du spa est maintenue à la température normale préréglée.


« Utilisateur week-end » (« Weekender ») : en mode « Utilisateur week-end », la température préréglée est abaissée d'environ 7°C du lundi au vendredi (voir ci-dessus la description du « Mode économie »). L'eau du spa est alors maintenue pendant toute la durée du week-end (samedi et dimanche) à la température préréglée.

« Paramètres par défaut » (« Default Settings ») : si vous sélectionnez « Paramètres par défaut » (« Default Settings »), tous les modes de traitement de l'eau ainsi que le calendrier seront réinitialisés aux paramètres par défaut de votre spa. Vous serez invité à confirmer votre sélection.

Modifier le calendrier de traitement de l'eau


Pour modifier un calendrier de traitement de l'eau, appuyez sur la touche  « Paramètres » puis sur la touche  (ampoule), pour revenir au sous-menu « Traitement de l'eau » (« Water Care »). Sélectionnez le mode de traitement de l'eau souhaité (« Away », « Standard », « Energy Savings », « Super Energy Savings » ou « Weekender » (explications ci-dessus)) à l'aide de la touche  (ampoule). Pour modifier le calendrier d'un certain mode, appuyez ensuite sur la touche lumineuse située à droite du panneau de commande, pictogramme buse 1  pour ouvrir le menu choisi pour le traitement de l'eau.








Sélectionnez la rubrique du menu correspondant au moyen de la touche  (ampoule). Appuyez à nouveau sur la touche  (ampoule) pour accéder à la rubrique du sous-menu correspondant, puis les touches  et  pour les heures et les calendriers.

Dès que vous avez défini votre calendrier, revenez à l'aide de la touche  (« Paramètres ») à l'affichage d'état.

Réglage de la date et de l'heure (« Set Date and Time of Day »)











Il est important que la date et l'heure soient correctes afin que les réglages fonctionnent à votre entière satisfaction. Lors de la première mise en marche de votre spa, sélectionnez le format de l'heure (24 heures ou bien AM/PM) à votre guise et modifiez l'année, le mois, le jour et l'heure.

Dans le menu « Paramètres » (« Settings »), sélectionnez avec la touche  (ampoule) le sous-menu « Date et heure » (« Date & Time »).



À l'aide des touches  et , accédez aux paramètres que vous souhaitez modifier, puis sélectionnez-les en appuyant sur la touche  (ampoule). Modifiez les paramètres à l'aide des touches  et , et naviguez entre les différentes options avec la touche  (ampoule). La touche  (« Paramètres ») vous permet de revenir au menu principal « Paramètres » (« Settings »).

Modifier les paramètres du panneau de commande (« Keypad Settings »)

Dans ce sous-menu du menu « Paramètres » (« Settings »), vous pouvez régler l'unité de température, la langue, l'orientation de l'affichage et la sécurité du panneau de commande.

Dans le menu « Paramètres » (« Settings »), sélectionnez avec les touches  et , et puis avec la touche  (ampoule) le sous-menu « Paramètres du panneau de commande » (« Keypad Settings »). Utilisez les touches  et  pour avoir accès aux paramètres que vous souhaitez modifier, puis sélectionnez-les en appuyant sur la touche  (ampoule). Modifiez les paramètres à l'aide des touches  et , et naviguez entre les différentes options avec la touche  (ampoule). La touche  (« Paramètres ») vous permet de revenir au menu principal « Paramètres » (« Settings »).

Lorsque vous faites pivoter l'affichage, les options contextuelles et les flèches s'adaptent à l'orientation que vous avez choisie. Les touches de modes et de menus restent inchangées de même que les touches pour les éléments du spa dans le menu principal.



Vous avez la possibilité de définir trois niveaux de sécurité pour le panneau de commande : « Déverrouillé » (« Unlock »), Partiellement verrouillé » (« Partial Lock ») ou « Verrouillage complet » (« Full Lock »). En mode « Partiellement verrouillé » (« Partial Lock »), aucune modification ne peut être apportée aux pré-réglages ni à un grand nombre d'options dans le menu « Paramètres » (« Settings »). En mode « Verrouillage complet » (« Full Lock »), toutes les fonctions du panneau de commande sont verrouillées. Appuyez pendant 5 secondes sur la touche  (ampoule) pour confirmer le verrouillage que vous avez souhaité. **Pour déverrouiller le panneau de commande** (totalement ou partiellement), appuyez pendant 5 secondes sur la touche  pictogramme buses 1).







Configuration électrique (« Electrical Configuration »)



IMPORTANT : Seul un électricien qualifié est habilité à apporter des modifications dans ce menu.

À L'ATTENTION DES PLOMBIERS : Assurez-vous que les fonctions du menu « Nombre de phases » (« Number of Phases ») et « Courant d'entrée » (« Input Current ») sont bien réglées sur les valeurs correctes des branchements électriques. Ces valeurs doivent toujours correspondre à la configuration électrique de la baignoire balnéo ainsi qu'à celle présente dans la maison.

Vous pouvez ici modifier la configuration du niveau inférieur ainsi que le nombre de phases et le courant d'entrée. * Vous trouverez la configuration standard de votre modèle de spa sur le diagramme qui se trouve sur le coffret électrique à l'intérieur du compartiment moteur de votre spa.

Appuyez sur la touche  (ampoule) pour accéder au sous-menu. Un message d'avertissement s'affiche alors. Lorsque vous y êtes invité, appuyez pendant 5 secondes sur la touche  (ampoule)



pour avoir accès aux options du sous-menu. Naviguez avec les touches  et  jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier. Faites votre choix à l'aide de la touche  (ampoule) et naviguez entre les différentes options avec les touches  et . Appuyez à nouveau sur la touche  (ampoule) pour confirmer votre réglage.

Vous trouverez dans le manuel de votre spa de plus amples informations sur la configuration du niveau inférieur. Si vous avez modifié les phases dans le menu, vous ne pourrez plus, avec les touches  et , revenir au menu de configuration du niveau inférieur. Veuillez revenir en arrière et accédez à nouveau au menu « Configuration ».

REMARQUE : Lors de la première mise en route, le plombier est invité à indiquer la configuration électrique. Le plombier sélectionne alors la configuration du niveau inférieur. La phase et l'intensité du courant sont ensuite réglées automatiquement. Le plombier doit confirmer les paramètres standard afin qu'ils correspondent aux réglages effectifs de la phase et de l'intensité du courant sur le lieu d'installation de votre spa. Dans de rares cas, les réglages effectifs de la phase et de l'intensité du courant doivent être modifiés conformément aux instructions ci-dessus pour qu'ils correspondent à l'intensité réelle qui existe sur le lieu d'installation de votre spa.

** Selon la configuration de votre spa, il se peut qu'un code soit nécessaire pour modifier la valeur de la configuration du niveau inférieur, le nombre de phases ou le courant d'entrée. Ce code est 5555.*


Réinitialiser la configuration audio (« Restore/Audio configuration »)

Si vous sélectionnez « Restore » (« Réinitialiser »), vous serez invité à confirmer votre sélection. Cela réinitialisera tous les paramètres tels qu'ils ont été programmés en usine. Après la réinitialisation, vous serez invité à sélectionner une source audio. Basculez entre in.stream, in.stream 2, in.tune et no/other audio (pas ou autre source audio) au moyen des touches  et . Ceci ne doit être effectué que lors de l'installation ou lors de la mise en place d'une pièce de rechange.

Information (« About »)


Vous trouverez ici les caractéristiques techniques du logiciel de commande (X500) de votre spa Série X ainsi que des informations sur les modifications importantes apportées aux différentes composantes du système.


Commandes du système audio (en option)

Appuyez sur la touche  (mode), pour avoir accès aux commandes du lecteur « in.stream2 ».

Si vous utilisez un appareil compatible Bluetooth, il est nécessaire qu'il soit branché pour qu'il fonctionne. Utilisez le code 5555 pour l'appairage.

REMARQUE : La fonction « Lecture / Pause » (« Play / Pause ») concerne uniquement les sources audio Bluetooth et USB. Les commandes « Changer de piste » (« Change Track ») ou « Changer de station » (« Change Station ») fonctionnent pour toutes les sources audio sauf pour les auxiliaires (AUX).

Allumer et éteindre (« On / Off ») : Appuyez sur la touche  pour accéder aux paramètres (« Settings ») et appuyez ensuite sur « Audio ». Appuyez sur la touche d'alimentation (« Power ») pour allumer ou éteindre in-stream 2.

Sélectionner la source audio : Appuyez sur la touche  pour accéder aux paramètres (« Settings ») et appuyez ensuite sur « Audio ». Appuyez sur la touche de sélection « Source » pour basculer entre différentes sources audio.

Lecture / pause : appuyez sur la touche « Lecture / pause » (« Play / Pause ») pour écouter de la musique ou pour interrompre la diffusion.

Modifier le volume sonore : appuyez sur au choix sur « Augmenter le volume » (« Volume Up ») ou sur « Baisser le volume » (« Volume Down »).

Changer de piste : les touches « Titre précédent » (« Last Track ») et « Prochain titre » (« Next Track ») permettent de basculer

d'un titre à l'autre. Remarque : en modulation de fréquence, ces fonctions peuvent être utilisées pour changer de station.

Déconnecter : vous trouverez cette fonction dans le sous-menu « Audio » dans le menu « Paramètres » (« Settings »).

Volume du son, balance et caisson de basses : les paramètres pour le volume du son, la balance et le caisson de basses peuvent être modifiés dans la rubrique « Audio » dans le menu « Paramètres » (« Settings ») si votre module in.stream 2 est compatible.

Si vous utilisez votre appareil Bluetooth pour la première fois avec un système audio de la Série X, il vous faudra le coupler une seule fois avec la fonction standard de votre périphérique (« Pairing »). Il est nécessaire d'effectuer un couplage (« Pairing ») pour chaque périphérique. Utilisez le code 5555 pour l'appairage.

Pour assurer un fonctionnement impeccable, placez votre périphérique Bluetooth à moins de 6 mètres de votre spa. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacle entre l'appareil Bluetooth et le panneau de commande ou le compartiment moteur du spa.

REMARQUE : La connexion Bluetooth peut être restreinte par certains matériaux de construction ou par la présence d'obstacles. Il sera peut-être nécessaire que vous fassiez d'abord quelques essais afin de déterminer le meilleur emplacement pour votre appareil.

JETPAKS et BUSES

Remplacement des JetPaks : Ultimate, Premium, Comfort et Design Line

1^{ère} étape : Mettez votre spa en mode veille pour empêcher la (les) pompe(s) de se mettre en marche (voir le panneau de commande).

2^{ème} étape : Le SnapCap reste fixé sur les spas de la gamme Ultimate Line. Mettez-vous en-dehors du spa et tirez sur le devant du SnapCap avec vos deux mains vers le haut. Faites pivoter et tirez le SnapCap à vous vers l'arrière pour libérer l'accès au JetPak.

Sur les spas des gammes Premium, Comfort et Design Line, retirez complètement l'appui-tête et le SnapCap en les tirant vers le haut.



ATTENTION ! EN EFFECTUANT LES ÉTAPES 3 ET 4, VEILLEZ À NE SAISIR QUE LE MODULE NOIR AQUA & AIR COMME LE MONTRE LA PHOTO. L'EXERCICE D'UNE PRESSION SUR LA PAROI FRONTALE (SURFACE ACRYLIQUE) PEUT ENDOMMAGER LE JETPAK CE QUI ANNULERAIT LA GARANTIE.

3^{ème} étape : Appuyez vers le bas sur le module Aqua & Air (noir) pour l'éloigner de la paroi intérieure de votre spa et pour le décrocher de la fixation murale ; tirez ensuite le JetPak tout droit vers le haut pour le retirer.



4^{ème} étape : Remplacez le JetPak.



5^{ème} étape : Abaissez soigneusement le module Aqua & Air (noir) du nouveau JetPak, en vous assurant que l'ensemble inférieur et le joint d'étanchéité s'insèrent correctement dans le manchon de l'arrivée d'eau. Appuyez vers le bas tout en tirant le module Aqua & Air vers vous jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la fixation murale.

6^{ème} étape : Remettez le SnapCap et l'appui-tête sur le JetPak ; appuyez fermement vers le bas jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Sur les spas de la gamme Ultimate Line, insérez d'abord la face avant du SnapCap et appuyez ensuite fermement sur la partie arrière jusqu'à ce que le SnapCap s'enclenche et soit à nouveau solidement fixé.

Buses

Types de buses

Les JetPaks ont été conçus comme un mariage équilibré entre une performance idéale et une intensité de massage optimale grâce à une combinaison des meilleures buses unique en son genre. Beaucoup de buses peuvent être réglées selon vos propres besoins et vous offrent ainsi des possibilités pratiquement illimitées d'applications thérapeutiques les plus variées.

Buses réglables Ultimate, Premium, Comfort et Design Line

Pour régler le débit des JetPaks des séries Premium, Comfort et Design Line, tournez le robinet situé dans le bas de chaque JetPak.



- Pour augmenter la pression de l'eau, tournez le robinet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer la pression de l'eau, tournez le robinet dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour réguler le débit de l'eau vers les buses des séries Premium Line, Comfort Line et Design Line dans votre spa, faites tourner la bague intérieure de chaque buse.
- Pour augmenter la pression de l'eau, tournez la bague dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer la pression de l'eau, tournez la bague dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



REMARQUE : Pour assurer une circulation correcte, la pression de l'eau sortant des buses peut être réglée au moyen du robinet sur les JetPaks des modèles Premium Line, Comfort Line et Design Line. Cette vanne ne permet cependant pas d'arrêter complètement le débit de l'eau.

Buses réglables – Spas de la Série X

Il suffit de faire tourner la bague extérieure pour régler le débit d'eau sortant des buses réglables.

- Pour augmenter la pression de l'eau, tournez la bague extérieure dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer la pression de l'eau, tournez la bague extérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : Si vous éteignez des buses, la pression augmentera aux autres buses alimentées par la même pompe. Ne fermez jamais toutes les buses en même temps afin d'éviter de soumettre le système à une pression inutile.

ENTRETIEN ET COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU

Produits chimiques

Il est très important que vous entreteniez correctement l'eau si vous voulez profiter longtemps de votre spa et de son équipement. Un traitement chimique régulier de l'eau permet de conserver une bonne qualité de l'eau et d'écartier des dangers potentiels pour votre santé ainsi que des dommages de votre spa.

Des informations plus détaillées sur le maintien de la qualité de l'eau sont à votre disposition chez votre distributeur agréé Villeroy & Boch ; ce dernier peut également vous recommander les produits et les moyens adaptés pour désinfecter et entretenir votre spa.

ATTENTION :

- Si vous utilisez des produits chimiques, respectez toujours les instructions du fabricant et ne mélangez pas de produits chimiques entre eux.
- Utilisez un kit qui fonctionne avec précision pour effectuer tous les tests chimiques.
- Versez les produits chimiques directement dans le spa, en les répartissant uniformément à la surface de l'eau tout en faisant fonctionner les buses, ou bien utilisez un dispositif d'alimentation ou de dosage approprié. Vérifiez à plusieurs reprises la teneur en produits chimiques.
- Après avoir utilisé des produits chimiques, laissez tourner la pompe à plein régime sans couvercle pendant au moins 30 minutes afin que les produits se mélangent bien et pour éviter qu'ils endommagent les appareils, les accessoires ou les surfaces.
- Les noms des produits chimiques pour spa peuvent différer selon les fabricants. N'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch si vous avez des questions.

Premier remplissage de votre spa

IMPORTANT : Ne remplissez jamais votre spa avec de l'eau artificiellement adoucie, à moins d'y ajouter immédiatement un additif minéral approprié. Si l'eau de votre région est particulièrement dure, il serait préférable de la mélanger avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau ou d'y ajouter des produits chimiques adoucisseurs spéciaux. N'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch pour de plus amples informations.

1^{ère} étape : En remplissant votre spa, ajoutez dans l'eau la quantité prescrite de produit antitaches et antitartre. Votre spa sera ainsi, dès le début, protégé contre les taches et le tartre. Dès que votre spa est plein, ajoutez la quantité prescrite de floculant. Il élimine les microparticules qui pourraient se trouver dans l'eau claire.

2^{ème} étape : Si possible, demandez à votre distributeur agréé

Villeroy & Boch de vérifier la dureté en calcium contenu dans l'eau de votre spa. Réglez la dureté en calcium conformément aux recommandations de votre distributeur.

3^{ème} étape : Vérifiez le taux d'alcalinité de l'eau et corrigez-le si nécessaire. Le taux d'alcalinité doit se situer entre 125 et 150 ppm (parties par million).

4^{ème} étape : Déterminez le potentiel hydrogène (pH) et corrigez-le si nécessaire. Le potentiel hydrogène doit se situer entre 7,4 et 7,6.

5^{ème} étape : Si vous vous servez d'un floculant : après avoir fait circuler l'eau dans votre spa pendant une heure, ajoutez 2,5 ml de granulés de chlore ou 5 ml de granulés de brome par 750 litres d'eau.

Vérifiez quelques heures plus tard la teneur en produit désinfectant et corrigez-la le cas échéant de la manière suivante :

- Teneur en chlore : 5,0 ppm (parties par million)
- Teneur en brome : 6,0 ppm (parties par million)

6^{ème} étape : Le premier traitement chimique de l'eau de votre spa est maintenant terminé. Cela peut cependant prendre encore un peu de temps avant que le filtre n'ait complètement clarifié l'eau.

Entretien régulier de l'eau Désinfection et potentiel hydrogène (pH)

La teneur en produit désinfectant et le pH de l'eau de votre spa doivent être vérifiés régulièrement et corrigés si nécessaire. Si vous utilisez votre spa jusqu'à trois fois par semaine, nous vous recommandons de tester l'eau au moins deux à trois fois par semaine. Nous vous conseillons de tester l'eau autant de fois que vous utilisez votre spa. Votre distributeur agréé Villeroy & Boch tient à votre disposition les kits de test ainsi que les produits.

Contrôle du potentiel hydrogène (pH) : Le pH doit toujours être correct pour contrôler la prolifération des bactéries. L'eau reste ainsi agréable pour les utilisateurs et vous évitez d'endommager votre spa et son équipement. L'échelle du pH s'étend de 0 à 14. Une solution de pH comprise entre 0 et 7 est dite acide, puis basique au-delà de 7. Le pH de l'eau de votre spa est parfait s'il se situe entre 7,4 et 7,6.

Un pH trop élevé (supérieur à 7,6) peut provoquer des dépôts de tartre dans votre spa et ses composants, troubler l'eau, encrasser prématurément les filtres et diminuer l'efficacité du traitement de l'eau. Vous pouvez corriger un pH trop élevé en ajoutant un réducteur de pH.

REMARQUE : N'utilisez jamais d'acide chlorhydrique pour corriger le pH ; l'acide pourrait détériorer la coque du spa ainsi que son équipement.

Un pH trop bas (inférieur à 7,4) peut causer des irritations et une gêne pendant le bain ainsi qu'une corrosion des composantes du spa. Vous pouvez corriger un pH trop bas à l'aide d'un produit prévu à cet effet.

Vérifiez toujours en premier lieu le pH et ensuite la teneur en produit désinfectant.

DÉSINFECTION : Les produits désinfectants tuent les bactéries et gardent l'eau propre. Villeroy & Boch vous recommande d'utiliser des granulés de chlore (dichlore) ou des granulés de brome ; ce sont des produits désinfectants efficaces et inoffensifs. Le chlore et le brome sont les seuls produits désinfectants pour spas qui soient homologués par l'agence américaine pour la protection de l'environnement EPA.

ATTENTION : N'utilisez jamais de pastilles de trichlore ni des composés chlorés dans votre spa. Le degré de dissolution, les effets et le pH extrêmement bas de ce produit chimique peuvent sérieusement endommager la surface de votre spa ainsi que ses composants. L'utilisation de pastilles de trichlore et de composés chlorés éteindra la garantie de Villeroy & Boch.

Les pastilles de brome et de dichlore ne peuvent être recommandées comme produits désinfectants pour les spas Villeroy & Boch uniquement si un dispositif d'alimentation ou de dosage approprié est utilisé et que si l'eau est fréquemment vérifiée ; en effet, trop de brome ou de chlore risque d'endommager la surface de votre spa et peut causer un dysfonctionnement de ses composants.

Ajoutez des granulés de chlore ou de brome chaque fois que vous vérifiez la teneur en produit désinfectant, afin de maintenir les concentrations suivantes :

- Teneur en chlore : 3,0 à 5,0 ppm (parties par million)
- Teneur en brome : 3,0 à 6,0 ppm (parties par million)

Désinfection intensive (« Traitement de choc »)

Une désinfection normale ne détruit pas les déchets non filtrables tels que la transpiration, l'huile, la laque capillaire, etc., qui peuvent s'accumuler dans l'eau. Ces substances peuvent affecter l'efficacité des produits désinfectants. Une désinfection intensive (également appelée « traitement de choc ») peut être réalisée en ajoutant une certaine quantité de granulés de chlore (dichlore) ou de granulés de brome (concentré de brome).

L'eau de votre spa doit subir un traitement de choc une fois par semaine. Pour ce faire, ajoutez l'un des produits suivants :

- Granulés de chlore : 10 ml pour 750 litres d'eau
- Granulés de brome : 20 ml pour 750 litres d'eau
- Traitement de choc sans chlore : 25 ml pour 750 litres d'eau

REMARQUE : Si vous utilisez votre spa fréquemment, il sera nécessaire de faire un traitement de choc plusieurs fois par semaine. Si vous utilisez de l'ozone, l'eau n'a pas forcément besoin d'être soumise à un traitement de choc toutes les semaines.

N'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch pour obtenir de plus amples informations.

Taux d'alcalinité : Le taux d'alcalinité mesure la teneur totale en composants alcalins (carbonates et bicarbonates) contenus dans l'eau, qui servent de tampon contre les variations rapides du pH. Une alcalinité correcte est importante pour une composition chimique optimale de l'eau de votre spa. Un taux d'alcalinité trop bas peut provoquer une instabilité du pH. Vous pouvez corriger un taux d'alcalinité trop bas à l'aide d'un produit prévu à cet effet. Un taux d'alcalinité trop élevé peut troubler l'eau, provoquer une corrosion ou des dépôts de tartre sur le spa et ses composants ainsi que d'autres problèmes en rapport avec un pH incorrect. Si le taux d'alcalinité de l'eau de votre spa est trop élevé, n'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch.

Dureté calcique : La dureté calcique indique la quantité de calcaire en suspension dans l'eau. Une dureté calcique trop basse (eau douce) peut faire des taches sur la coque de votre spa et provoquer la corrosion du spa et ses composants. Vous pouvez corriger une dureté calcique trop basse à l'aide d'un produit prévu à cet effet. Une dureté calcique trop élevée (eau dure) peut troubler l'eau, provoquer la formation de tartre sur la coque de votre spa ainsi que sur ses composants. Si la dureté calcique de l'eau dans votre spa est trop élevée, n'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch.

Protection antitaches et antitartre : L'eau chaude provoque souvent la formation de taches et de tartre. Pour éviter ou limiter ces problèmes, nous vous recommandons d'ajouter un produit antitaches et antitartre en respectant les instructions du fabricant. Ajoutez le produit antitaches et antitartre 3 à 4 jours après avoir effectué la désinfection intensive de votre spa.

Contrôle de la mousse : Les restes d'huiles, les lotions et le savon peuvent s'accumuler dans l'eau chaude du spa, provoquant la formation de mousse à la surface de l'eau. Une solution temporaire consiste à utiliser un dissolvant de mousse. Respectez les instructions données par le fabricant. La meilleure façon d'endiguer la formation de mousse est d'effectuer une désinfection intensive de l'eau de votre spa. Cette opération détruira également les résidus de savon qu'une désinfection normale ne peut éliminer. Ajoutez 20 ml de produit pour environ 380 litres d'eau.

Prévention et maîtrise de l'eau trouble Il existe deux raisons principales pour que l'eau se trouble : les déchets liquides qui ne peuvent pas être filtrés (comme la transpiration) ont pollué l'eau. Effectuez une désinfection intensive pour éliminer ces déchets. Ou bien ce sont des microparticules qui ne peuvent pas être filtrées (comme la poussière) qui ont pollué l'eau. Utilisez un floculant pour éliminer ces particules. Respectez les instructions données par le fabricant.

Correction des erreurs commises lors du traitement chimique de l'eau

Vérifiez l'eau avant chaque utilisation de votre spa. Si l'eau est trouble ou présente une couleur inhabituelle, s'il y a trop de mousse à sa surface ou s'il se dégage une odeur excessive de chlore ou de brome, elle doit être traitée ou remplacée car l'utilisation du spa dans ces conditions peut provoquer des irritations ou des éruptions cutanées.

Si vous avez besoin d'assistance pour le traitement chimique de l'eau, n'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch ou un autre prestataire de services capable de réaliser une analyse de l'eau assistée par ordinateur.

ENTRETIEN DU SPA

ATTENTION : Un spa vide ne doit pas être laissé exposé au soleil car sa coque pourrait être endommagée. Dès que vous avez retiré votre spa de son emballage, remplissez-le d'eau ou bien couvrez-le avec la couverture thermique ou avec son emballage afin qu'il soit protégé des rayons du soleil.

Renouvellement de l'eau

Lorsque vous utilisez votre spa, les résidus de savon et de détergent sur votre peau ou votre maillot de bain s'accumulent dans l'eau ainsi que les produits chimiques destinés au maintien de la composition chimique de l'eau s'accumulent et finissent par poser des problèmes au niveau de la qualité de l'eau. L'eau de votre spa restera plus longtemps propre si, avant de l'utiliser, vous rincez votre maillot de bain à l'eau claire et si vous prenez une douche également à l'eau claire et sans vous savonner. Selon la fréquence d'utilisation, l'eau de votre spa doit être entièrement renouvelée tous les 1 à 4 mois ou dès qu'il devient difficile de réguler la composition chimique de l'eau. Avant un changement d'eau, enlevez tous les JetPaks. Nettoyez la coque de votre spa et la zone du JetPod avec un détergent pour spa. Voir "Entretien de la coque de votre spa". Nettoyez en cas de besoin les autres zones du spa, y compris les JetPaks avec un nettoyant pour systèmes balnéo.

IMPORTANT : Videz l'eau de votre spa dans un endroit capable d'absorber de grandes quantités d'eau. Si vous videz l'eau sur du gazon, assurez-vous que la teneur en produits désinfectants (chlore ou brome) de l'eau est inférieure à 0,5 ppm.

ATTENTION : Ne videz pas l'eau en direction d'un soupérail ou vers d'autres zones qui pourraient être endommagés.

Système de nettoyage à l'ozone (en option)

Votre spa Villeroy & Boch peut être équipé en option d'un système de nettoyage à l'ozone à haut rendement. N'hésitez pas à vous adresser à votre distributeur officiel Villeroy & Boch si vous désirez bénéficier d'une maintenance régulière ou d'un échange.

Votre spa Villeroy & Boch peut être équipé en option d'un système moderne de nettoyage à l'ozone EOS. La cartouche filtrante doit être remplacée à peu près tous les 2 ans pour assurer un fonctionnement durable de ce nettoyage à l'ozone. N'hésitez pas à vous adresser à votre distributeur officiel Villeroy & Boch si vous avez besoin de filtres de rechange ou si vous souhaitez obtenir de plus amples informations.

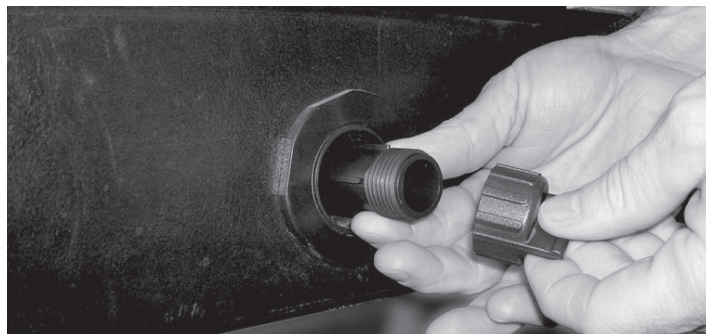
Vidange de l'eau :

1^{ère} étape : Débranchez l'alimentation électrique de votre spa.

2^{ème} étape : Le tuyau de vidange se trouve sous la porte du compartiment moteur.



3^{ème} étape : Faites légèrement tourner le tuyau de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez-le vers l'extérieur. Utilisez une pince si nécessaire.



REMARQUE : Le tuyau de vidange est complètement sorti lorsqu'il dépasse d'environ 5 centimètres.

4^{ème} étape : Enlevez le bouchon du tuyau.

REMARQUE : L'eau ne coule pas du tuyau de vidange lorsqu'il est complètement sorti.

5^{ème} étape : Placez un adaptateur sur le tuyau de vidange et branchez-le sur un tuyau d'arrosage normal. Repoussez le tuyau de vidange à moitié pour que l'eau puisse s'écouler.



REMARQUE : L'eau s'écoulera du spa avec un débit d'environ 20 litres par minute. Assurez-vous que l'eau ne s'écoule pas en direction d'un soupirail ou d'une entrée de cave.

6^{ème} étape : Tirez le tuyau de vidange complètement lorsque toute l'eau s'est évacuée. Retirez le tuyau d'arrosage, remettez le bouchon sur le tuyau de vidange et repoussez-le complètement à sa place.

Remplissage de votre spa :

ATTENTION : Effectuez une désinfection intensive de l'eau après chaque nouveau remplissage de votre spa, conformément aux instructions du chapitre « Composition chimique de l'eau ».

Vous trouverez de plus amples informations dans les indications sur le remplissage du spa.

Entretien du filtre (Ultimate Line)

Nous vous recommandons de remplacer les filtres plats utilisés dans les spas de la gamme Ultimate Line une fois par mois ou quand c'est nécessaire.

Remplacement des filtres

Pour assurer une propreté et un fonctionnement parfaits de votre spa de la gamme Ultimate Line, les cartouches filtrantes doivent être remplacées aux intervalles recommandés. Utilisez exclusivement les cartouches filtrantes originales de Villeroy & Boch pour ne pas perdre le bénéfice de la garantie. Suivez les instructions ci-après pour remplacer votre filtre.

ATTENTION : Ne faites jamais fonctionner votre spa sans filtre.

1^{ère} étape : Débranchez le spa de l'alimentation électrique.

2^{ème} étape : Retirez le JetPak devant le boîtier du filtre Simplicity (le premier JetPak à droite du panneau de commande principal). Procédez pour ce faire comme décrit dans le paragraphe « Remplacement des JetPaks ».



3^{ème} étape : Retirez la porte filtre Simplicity. Saisissez la poignée du filtre dans le bas de la zone du JetPod et tirez-le vers le centre du spa. Tirez-le ensuite vers le haut. Posez l'ensemble sur une surface plane avec le filtre tourné vers le haut.



4^{ème} étape : Remplacez le filtre. Pour retirer le filtre Simplicity, comprimez les lamelles les unes contre les autres et faites-les légèrement glisser vers l'avant. Soulevez le rebord du filtre par-dessus le clip de fixation. Vous pouvez ainsi retirer le filtre usagé de son support. Mettez le filtre usagé au rebut.

Insérez un filtre Simplicité neuf dans le support. Placez la cartouche filtrante avec les joints adhésifs vers le haut. Insérez une extrémité du filtre sous les clips de guidage, introduisez ensuite le reste du filtre à l'intérieur et poussez-le vers le bas de manière à ce qu'il soit fermement positionné dans son cadre porteur.



5^{ème} étape : Remettez le filtre Simplicity dans le JetPod. La poignée doit être orientée vers le haut. Placez-la face

inférieure du module de filtrage contre le boîtier avec la poignée dirigée vers le haut et enclenchez-le dans le boîtier avec un mouvement vers l'arrière et vers le bas.

6^{ème} étape : Remettez à leur place le JetPak et le SnapCap conformément aux instructions données dans le paragraphe « Remplacement des JetPaks ».

7^{ème} étape : Rebranchez l'alimentation électrique du spa.

Nettoyage des filtres (Premium, Comfort et Design Line et Séries X)

Nous vous recommandons de nettoyer la (les) cartouche(s) filtrante(s) toutes les 3 à 6 semaines ou selon les besoins. Il est possible que les spas équipés du système de pompe à circulation (en option) nécessitent un nettoyage plus fréquent selon l'utilisation et la qualité de l'eau.

Remplacement des cartouches filtrantes

Les cartouches filtrantes usagées doivent être remplacées après plusieurs cycles de nettoyage. Utilisez exclusivement les cartouches filtrantes originales de Villeroy & Boch pour ne pas perdre le bénéfice de la garantie. Veuillez suivre les recommandations suivantes pour nettoyer ou pour remplacer la (les) cartouche(s) filtrante(s)

ATTENTION : Ne faites jamais fonctionner votre spa sans filtre.

1^{ère} étape : Coupez l'alimentation électrique du spa.

2^{ème} étape : Retirez le couvercle du filtre et la plaque du logement du filtre.



3^{ème} étape : Retirez la (les) cartouche(s) filtrante(s) à lamelles en la (les) tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis tirez la (les) vers le haut à travers le noyau filtrant.



4^{ère} étape : Utilisez un tuyau d'arrosage avec buse ou bien un autre appareil de nettoyage à haute pression pour nettoyer la (les) cartouche(s) filtrante(s). Nettoyez d'abord l'intérieur de chaque lamelle du haut vers le bas, puis l'extérieur également du haut vers le bas.

- Pour enlever les résidus de crème solaire ou de lotion corporelle, placez le(s) filtre(s) dans de l'eau chaude contenant un nettoyant pour filtre ou un autre produit de nettoyage.
- Pour éliminer les résidus de calcaire, placez la (les) cartouche(s) filtrante(s) dans un récipient en matière plastique contenant une solution d'acide chlorhydrique à 10%. Les résidus de calcaire présentent un pH élevé qui doit être corrigé.

REMARQUE : Avant que le tartre ou les résidus minéraux ne soient éliminés avec un produit à base d'acide, il faut nettoyer le(s) filtre(s) avec un détergent spécifique produit de nettoyage dégraissant.

5^{ème} étape : Remettez les cartouches filtrantes en place. Veillez à ce que la cartouche à lamelles soit correctement introduite dans le noyau filtrant. Ensuite remettez à leur place le (les) capuchon(s), le logement des filtres et les caches.

6^{ème} étape : Rétablissez l'alimentation électrique du spa.

IMPORTANT : Les cartouches filtrantes peuvent être endommagées si vous utilisez une brosse pour les nettoyer.

Remplacement des ampoules LED

Veillez contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch pour effectuer une réparation.

Entretien de la coque de votre spa

La couverture thermique constitue une protection importante de votre spa ; elle contribuera à le conserver en bon état pour que vous puissiez en profiter pendant de longues années. C'est pourquoi nous vous recommandons de toujours recouvrir votre spa avec sa couverture thermique lorsque vous ne l'utilisez pas. Votre spa est idéalement protégé lorsque la couverture thermique est tirée vers le bas de manière à recouvrir le plus possible la coque.

Nettoyage général

Pour le nettoyage courant, utilisez un liquide vaisselle doux, un nettoyant pour vitres ou un produit recommandé par votre distributeur agréé Villeroy & Boch. Pour éliminer les taches tenaces, utilisez un nettoyant doux pour surfaces acryliques

ou un nettoyeur chimique doux. Appliquez ces produits avec un chiffon doux humide ou une éponge. Rincez soigneusement les zones nettoyées, puis séchez-les avec un chiffon propre. Pour éliminer les traces d'eau tenaces, les légères rayures et pour protéger votre spa, n'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch.

Nettoyage des parois au niveau de la surface de l'eau

Lorsque vous utilisez normalement votre spa, des huiles, des lotions et des produits de soins capillaires s'accumulent à la surface de l'eau. Tout cela peut laisser des traces de saleté tout autour de la paroi intérieure de la coque de votre spa. Ces traces s'enlèvent facilement avec un détergent spécifique pour spa ou tout autre produit équivalent. N'utilisez pas de détergents qui laissent de la mousse de savon dans l'eau.

REMARQUE : Ne traitez jamais la surface de votre spa avec de l'alcool dénaturé, de l'acétone (dissolvant pour vernis à ongles), du vernis à ongles, une solution de nettoyage à sec, du diluant pour peinture, de l'essence, de l'huile de pin ou d'autres produits chimiques. La garantie s'éteindra si vous utilisez de tels produits.

Entretien spécial pour les JetPaks moulés par injection de la série Comfort Line

Une trop grande quantité de désinfectant, mais aussi une utilisation normale peuvent faire blanchir les JetPaks (gris foncé) moulés par injection. Les parties blanchies reprennent tout leur éclat si on les traite avec du lustrant pour voiture (en vente chez les revendeurs spécialisés). Mettez du lustrant sur un chiffon doux et frottez vigoureusement. Essayez ensuite avec un chiffon sec.

Entretien de la tuyauterie des JetPaks

Pour un entretien parfait de votre spa, enlevez tous les JetPaks chaque fois que vous vidangez l'eau. Nettoyez l'unité arrière Aqua & Air (noire) avec un détergent pour spa et une longue brosse douce. Pour plus d'informations concernant le nettoyage de la surface acrylique des JetPaks, reportez-vous au chapitre « Entretien de la coque du spa ».

Entretien du tablier du spa

Le tablier EternaWood™ est conçu pour durer pendant de longues années sans entretien. Utilisez un liquide vaisselle doux pour le nettoyage courant. Pour éliminer les traces tenaces, n'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch.

Entretien de la couverture thermique du spa

ATTENTION : Une couverture thermique non sécurisée, mal fixée ou endommagée présente un risque pour la sécurité des enfants et peut causer des dommages et des blessures si elle est arrachée par le vent. Retirez toujours la couverture thermique complètement avant d'utiliser votre spa.

IMPORTANT : Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur la couverture thermique et n'y posez pas non plus des objets qui pourraient l'endommager. Enlevez délicatement la neige sur la couverture thermique si la couche fait plus de 5 cm. Lorsque vous n'utilisez pas votre spa (qu'il soit plein ou vide), couvrez-le toujours avec sa couverture thermique complètement fixée avec tous les cadenas.

Nettoyage de la couverture thermique du spa

Nettoyez la couverture thermique de votre spa au moins une fois par mois.

1^{ère} étape : Nettoyez la couverture thermique au jet d'eau avec un tuyau d'arrosage.

2^{ème} étape : Enlevez à grande eau la saleté, le sable et les corps étrangers sur la couverture thermique.

3^{ème} étape : Veillez à ne pas toucher ni frotter la couverture tant qu'elle est mouillée.

4^{ème} étape : Laissez sécher la couverture thermique à l'air libre.

5^{ème} étape : Assurez-vous que la couverture thermique est bien fixée.

REMARQUE : Si lors du lavage à grande eau, les gouttes ne coulent pas sur la couverture thermique et si elle présente des taches sombres, passez à ces endroits-là un produit d'entretien spécifique pour spa ne contenant pas de pétrole. Respectez les instructions de votre distributeur agréé Villeroy & Boch.

REMARQUE : Enlevez les taches de résine tombée des arbres avec de l'essence à briquet. À utiliser avec parcimonie. Immédiatement après, passez un produit d'entretien spécifique sur ces endroits.

REMARQUE : Si un nettoyage supplémentaire est nécessaire, ajoutez environ 60 ml de savon doux dans 4 litres d'eau chaude. Nettoyez le tissu avec une brosse douce. Rincez abondamment la couverture thermique et laissez-la sécher à l'air libre. Utilisez un produit d'entretien spécifique pour spa (jamais de produit à base de pétrole) pour entretenir la couverture thermique conformément aux prescriptions de Villeroy & Boch.

Autre entretien

Nettoyage et entretien des appuis-tête

Nettoyez régulièrement les appuis-tête avec un détergent doux, de l'eau et un chiffon propre. Pour l'entretien mensuel, utilisez un produit ne contenant pas de pétrole. Respectez les instructions de votre distributeur Villeroy & Boch. Ce traitement maintient la résistance à l'eau et l'éclat des appuis-tête.

IMPORTANT : Enlevez les appuis-tête lorsque vous effectuez une désinfection intensive ou si la concentration en produit désinfectant dans le spa est très élevée. Après une désinfection intensive, laissez votre spa ouvert pendant au moins 30 minutes afin que les appuis-tête ne soit pas attaqués.

REMARQUE : L'utilisation trop fréquente d'un produit désinfectant ou une concentration de produit désinfectant trop élevée peut provoquer une décoloration des appuis-têtes. Un tel dommage n'est pas couvert par la garantie de Villeroy & Boch.

Aspirateur pour spa

De temps en temps des corps étrangers poussés par le vent ou tombés des arbres ou encore apportés par les utilisateurs, se déposent au fond du spa. Le système de filtration du spa éliminera les corps étrangers de petite taille. Par contre, il faudra avoir recours à un aspirateur pour spa pour enlever les corps étrangers les plus gros ou les plus lourds. Si vous ne possédez pas d'aspirateur pour spa, n'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch.

Utilisation rare ou nulle du spa

Il peut y avoir des périodes pendant lesquelles vous n'utilisez pas votre spa régulièrement. Dans ce cas, voici quelques conseils :

Pas d'utilisation pendant deux à six semaines

Si vous n'utilisez pas votre spa pendant plus de deux semaines, réglez la température sur son niveau le plus bas (26°C) ou bien mettez-le en mode « Absent de la maison » (« Away from Home »). Cette baisse de température diminuera vos frais de fonctionnement. Pensez toutefois à régler la température environ 4 heures avant d'utiliser à nouveau votre spa afin que l'eau puisse être portée à 38°C.

Important : Nettoyez régulièrement l'eau même quand vous utilisez peu ou pas du tout votre spa (reportez-vous au chapitre « Composition chimique de l'eau »).

IMPORTANT : Assurez-vous visuellement, même pendant les périodes de non utilisation, que votre spa fonctionne correctement et nettoyez l'eau (reportez-vous au chapitre « Composition chimique de l'eau »). Sinon, de la corrosion, des taches et / ou du tartre pourraient apparaître sur le spa ou sur son équipement. Lorsque la température descend au-dessous de 0°C, les conduites et l'équipement d'un spa ne fonctionnant pas correctement, peuvent être endommagés par la formation de glace. Si vous n'avez pas la possibilité de contrôler et d'entretenir votre spa une fois par semaine, envisagez de le mettre en hivernage.

Pas d'utilisation pendant plus de six semaines

Si vous envisagez de ne pas utiliser votre spa pendant plus de six semaines ou si vous n'avez pas la possibilité de l'entretenir une fois par semaine, nous vous recommandons de le mettre en mode « Absent de la maison » (« Away from Home »). En cas d'absence prolongée, vous pouvez également mettre votre spa en hivernage. Voici comment procéder pour mettre votre spa en hivernage :

Hivernage

ATTENTION : Avant d'hiverner votre spa, il sera nécessaire d'effectuer une désinfection intensive de l'eau conformément aux

instructions du chapitre « Composition chimique de l'eau ». Cela empêche la prolifération des bactéries, algues et champignons dans les tuyaux, dans lesquels de l'eau résiduelle peut s'accumuler après le vidage de l'eau pour l'hivernation.

REMARQUE : Votre baignoire balnéo est équipée d'un mode antigel. Le système de contrôle vérifie la température de l'eau dès que la température environnante descend au-dessous de zéro degré. Si un chauffage est nécessaire pour protéger votre spa contre le gel, il peut se mettre en route et réchauffer l'eau jusqu'à ce qu'elle atteigne une température de sécurité. Dans ce cas, un message s'affichera sur le panneau de commande principal, indiquant que ce mode est activé.

1^{ère} étape : Videz votre spa.

2^{ème} étape : Si votre spa est équipé de JetPaks, ouvrez tous les robinets inférieurs afin que l'eau puisse s'écouler de tous les JetPaks. Une fois votre spa complètement vide, fermez tous les robinets avant de passer à la 3^{ème} étape.

3^{ème} étape : Utilisez un aspirateur à eau pour enlever tous les restes d'eau dans les conduites en tenant l'extrémité du tuyau de l'aspirateur juste au-dessus de chacune des bagues des buses inférieures. Les buses inférieures sont toutes celles qui se trouvent sur et au-dessous des sièges.

4^{ème} étape : Enlevez le(s) capuchon(s) d'évacuation de(s) la (les) pompe(s) et desserrez tous les branchements des conduites en PVC dans le compartiment moteur. Ne remettez les capuchons d'évacuation et ne resserrez les conduites que lorsque vous voudrez à nouveau utiliser votre spa.

5^{ème} étape : Nettoyez l'intérieur du spa et le cas échéant les JetPaks.

6^{ème} étape : Retirez la (les) cartouche(s) de filtres, nettoyez-la (les) et remettez-la (les) en place.

7^{ème} étape : Attachez correctement la couverture thermique de votre spa à l'aide des sangles et du système de verrouillage. Dans les régions où de fortes chutes de neige sont attendues, placez un gros morceau de contreplaqué (ou similaire) sur la couverture du spa pour mieux répartir le poids de la neige. Enlevez la neige de la couverture thermique après chaque chute de neige.

REMARQUE : Utilisez un aspirateur eau et poussière afin d'éviter que de l'eau ne reste dans la tuyauterie entre l'évacuation au sol et les filtres. Pour cette opération, tenez le bout du tuyau d'aspiration juste au-dessus de l'ouverture du filtre. Si votre spa est équipé de deux pompes, bouchez d'abord l'un des filtres avec une balle de tennis et aspirez l'eau. Autre possibilité, vous pouvez verser 2 à 4 litres d'antigel dans l'ouverture du filtre.

REMARQUE : Utilisez un antigel non toxique qui n'a pas besoin d'être retiré du système avant de le remettre en route.

Remise en route à la fin de l'hivernage

Pour remettre votre spa en service après l'hivernage reprenez la procédure de mise en hivernage mais dans l'ordre inverse. Remplissez le spa jusqu'au repère indiquant le niveau d'eau. 39

REMARQUE : Il est nécessaire d'effectuer une désinfection intensive de l'eau quand vous remplissez votre spa. Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre « Composition chimique de l'eau ».

Dépose de la porte du compartiment moteur

Dépose de la porte sur les spas Ultimate Line

1^{ère} étape : Retirez prudemment les moulures décoratives verticales hors de leurs rails en tirant légèrement. Commencez par le bas. Tirez les moulures vers vous, puis vers le haut. Mettez-les ensuite de côté.



2^{ème} étape : Dépose de la porte : Tirez doucement sur le bas de la porte vers vous. Saisissez le coin inférieur de la porte et tirez-la légèrement de manière à pouvoir glisser votre autre main environ 10 - 13 cm au-dessus sur le côté derrière la porte. Tirez ensuite fermement la porte jusqu'à ce que la première patte d'enclenchement de la porte se décroche du système d'enclenchement. Tirez complètement la porte jusqu'à ce que la deuxième patte d'enclenchement se décroche de l'autre côté. La porte peut alors être décrochée de la rainure supérieure et retirée du spa.



3^{ème} étape : Déconnexion de l'alimentation électrique : Assurez-vous que tous les appareils électriques fixés sur la porte sont bien hors tension avant de retirer la porte.

4^{ème} étape : Lorsque la porte est enlevée, posez-la contre le spa.

Installation de la porte sur les spas Ultimate Line

1^{ère} étape : Connexion à l'alimentation électrique : Avant d'installer la porte, connectez à nouveau tous les appareils électriques.

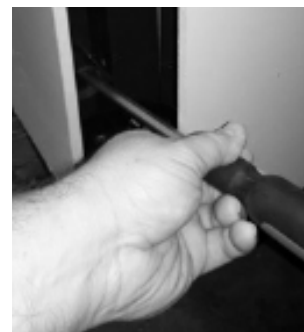
2^{ème} étape : La porte : Faites glisser le bord supérieur de la porte vers le haut derrière le rebord du spa. Poussez doucement la porte vers le bas jusqu'à ce que vous sentiez que les pattes d'enclenchement sont dans le prolongement du système de verrouillage. Commencez sur un côté et enclenchez la première patte d'enclenchement. Laissez ensuite l'autre côté s'enclencher jusqu'à ce que la porte tout entière soit à nouveau bien fixée.

3^{ème} étape : Remettez les moulures décoratives en place en les enclenchant prudemment dans leurs rails.

Dépose de la porte sur les spas Design Line

Les spas Design Line sont de telle sorte qu'aucune attache ne soit visible de l'extérieur. Pour cela, les coins et les panneaux latéraux du tablier sont assemblés selon un système de verrouillage innovant. Si vous suivez les instructions ci-dessous, l'entretien de votre spa ne sera plus qu'un jeu d'enfant.

1^{ère} étape : Dépose des coins : Enlevez impérativement d'abord les deux coins sur le devant qui sont au-dessus de la porte avant d'essayer de retirer la porte elle-même. Pour ce faire, insérez un tournevis à tête plate au bas du coin et poussez-le doucement derrière le coin vers le haut de manière à faire un effet de levier pour faire sortir la moitié inférieure. Ensuite, saisissez le bas du coin et tirez tout droit, de sorte que les pattes d'enclenchement supérieures puissent également être libérés. Tirez le coin vers le bas en le sortant de la rainure supérieure.



2^{ème} étape : Dépose de la porte : Une fois que vous avez retiré les deux coins avant, regardez sur tous les côtés de la porte avant où se trouvent les clips encastrés dans le tablier. Pour retirer la porte, insérez d'abord un long tournevis à tête plate ou un petit levier au milieu des pattes d'enclenchement, pour ainsi décrocher la porte de son premier élément en exerçant un effet de levier. Saisissez ensuite le bas de la porte et tirez-la doucement jusqu'à ce que les autres pattes d'enclenchement se libèrent les unes après les autres le long de la porte. La porte peut alors être décrochée de la rainure supérieure et retirée du spa.

3^{ème} étape : Déconnexion de l'alimentation électrique : Assurez-vous que tous les appareils électriques fixés sur la porte sont bien hors tension avant de retirer la porte.

Installation de la porte sur les spas Design Line

1^{ère} étape : Connexion à l'alimentation électrique : Avant d'installer la porte, connectez à nouveau tous les appareils électriques.

2^{ème} étape : La porte : Faites glisser le bord supérieur de la porte dans la rainure supérieure du tablier. Poussez doucement la porte vers le bas jusqu'à ce que vous sentiez que les pattes d'enclenchement sont dans le prolongement du système de verrouillage. Commencez sur un côté et enclenchez la première patte. Continuez sur toute la longueur de la porte, en laissant toutes les pattes s'enclencher à fond jusqu'à ce que toute la porte soit entièrement fixée. Vérifiez le long du sol que toute la porte est correctement enclenchée et ne dépasse nulle part.

3^{ème} étape : Coin : Glissez le rebord supérieur du coin dans la rainure supérieure du spa. Commencez par le haut et enclenchez fermement la première patte. Si le coin se met à glisser vers le bas et ne se trouve pas dans l'alignement de la rainure supérieure, vous devez recommencer l'opération et l'enclencher correctement. Continuez le long du coin, en laissant toutes les pattes s'enclencher fermement jusqu'à ce que le coin tout entier soit solidement fixé. Le coin doit reposer fortement sur les deux côtés du tablier.



Dépose de la porte sur les spas Premium et Comfort Line et Séries X

1^{ère} étape : Retirez prudemment les moulures décoratives hors

de leurs rails en tirant légèrement. Commencez par le bas de la moulure. Puis mettez-la de côté.



2^{ème} étape : Dépose de la porte : Tirez doucement sur le bas de la porte vers vous. Saisissez le coin inférieur de la porte et tirez-la légèrement de manière à pouvoir glisser votre autre main environ 10 - 13 cm au-dessus sur le côté derrière la porte. Tirez ensuite fermement la porte jusqu'à ce que la première patte d'enclenchement de la porte se décroche du système d'enclenchement. Tirez complètement la porte jusqu'à ce que la deuxième patte d'enclenchement se décroche de l'autre côté. La porte peut alors être décrochée de la rainure supérieure et retirée du spa.



3^{ème} étape : Déconnexion de l'alimentation électrique : Assurez-vous que tous les appareils électriques fixés sur la porte sont bien hors tension avant de retirer la porte.

4^{ème} étape : Lorsque la porte est enlevée, posez-la contre le spa. Pour remettre la porte en place, effectuez ces opérations en sens inverse.

Installation de la porte sur les spas des séries Premium et Comfort Line et Séries X.

1^{ère} étape : Connexion à l'alimentation électrique : Avant d'installer la porte, connectez à nouveau tous les appareils électriques.

2^{ème} étape : La porte : Faites glisser le bord supérieur de la porte vers le haut derrière le rebord du spa. Poussez doucement la porte vers le bas jusqu'à ce que vous sentiez que les pattes d'enclenchement sont dans le prolongement du système de verrouillage. Commencez sur un côté et enclenchez la première patte. Laissez ensuite l'autre côté s'enclencher jusqu'à ce que la porte tout entière soit à nouveau bien fixée.

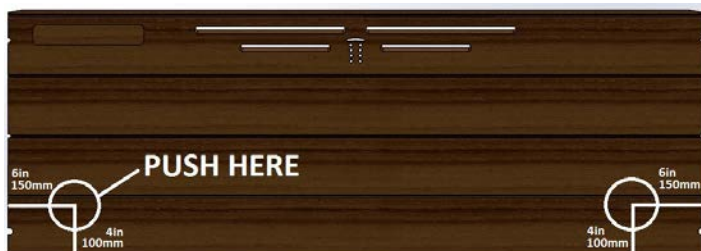
3^{ème} étape : Remettez les moulures décoratives en place en les enclenchant prudemment dans leurs rails.

Dépose de la porte sur le spa X6R

1^{ère} étape : Retirez prudemment les moulures décoratives hors de leurs rails en tirant légèrement. Commencez par le bas de la moulure. Puis mettez-la de côté.

2^{ème} étape : Dépose de la porte : Tirez le bas de la porte vers l'avant. La porte peut alors être décrochée de la rainure supérieure et retirée du spa.

3^{ème} étape : Déconnexion de l'alimentation électrique : Assurez-vous que tous les appareils électriques fixés sur la porte sont bien hors tension avant de retirer la porte.



4^{ème} étape : Lorsque la porte est enlevée, posez-la contre le spa.

Installation de la porte sur le spa X6R

1^{ère} étape : Connexion à l'alimentation électrique : Avant d'installer la porte, connectez à nouveau tous les appareils électriques.

2^{ème} étape : La porte : Glissez le bord supérieur de la porte derrière le rebord du spa. Fixez la porte fermement sur le spa et alignez-la avec les panneaux latéraux.

3^{ème} étape : Remettez les moulures décoratives en place en les enclenchant prudemment dans leurs rails.

MATÉRIEL DE RÉFÉRENCE

Lisez le chapitre « Importantes instructions de sécurité » ainsi que la totalité des instructions de montage suivantes avant même de commencer le montage ou la mise en route de votre spa.

Choix et préparation de l'emplacement

Il y a certainement chez vous plusieurs emplacements où vous pourriez installer votre spa. Nous vous recommandons de prendre connaissance des informations suivantes pour choisir soigneusement l'emplacement qui correspond le mieux à vos besoins. C'est à vous qu'incombe le choix et la préparation de l'emplacement avant la livraison de votre spa. Cela garantit une livraison sans problème et efficace ainsi que des performances optimales de votre spa afin que vous puissiez en profiter pleinement.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

VILLEROY & BOCH NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE POUR DES BLESSURES, DES PERTES, DES FRAIS OU AUTRES DOMMAGES, ENTRE AUTRES

SURVENUS FORTUITEMENT OU FAISANT SUITE À DES DOMMAGES CONCRETS OU À DES PAIEMENTS SOUS ASTREINTE, ENTRE AUTRES PAS POUR DES DOMMAGES SURVENUS EN SALLE D'EXPOSITION, LA PERTE DE JOUISSANCE DU SPA ET LES COÛTS GÉNÉRÉS PAR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT DÉFECTUEUX ET CELA, MÊME SI VILLEROY & BOCH A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

Environnement

Emplacement : L'orientation de votre spa est un élément essentiel pour en profiter pleinement. Choisissez l'emplacement du spa qui offre la meilleure vue sur votre propriété. Lorsque vous choisissez l'emplacement, tenez compte de votre style de vie et de l'endroit où vous aimeriez le plus utiliser votre spa, et installez-le à cet endroit-là. Si vous préférez plus d'intimité et souhaitez donc installer votre spa à l'intérieur de votre maison, ne perdez pas de vue que les spas dégagent beaucoup d'humidité (voir le paragraphe « Points importants pour une installation à l'intérieur »). Si vous installez votre spa à l'extérieur, pensez qu'un vestiaire juste à côté serait d'une grande utilité pour vous et vos amis. Dans le même ordre d'idée, si vous habitez une région où les hivers sont rigoureux, un emplacement près de l'entrée de la maison présentera des avantages.

Points importants pour une installation à l'intérieur Plusieurs points sont à retenir lors d'une installation intérieure de votre spa.

La zone tout autour et sous le spa ne doit pas craindre l'eau et être de préférence imperméable. Elle doit être capable de résister aux éclaboussures et même à d'éventuelles fuites du spa.

Nous vous recommandons de prévoir des mesures de sécurité, comme une évacuation dans le sol et / ou un bassin de rétention correspondant à la contenance de votre spa. De la condensation peut en outre se former sur la couverture thermique du spa et s'égoutter sur le sol. C'est pourquoi nous vous recommandons de vous assurer que le revêtement de sol n'est pas glissant même lorsqu'il est mouillé et qu'il peut résister à une exposition permanente à l'eau et aux produits chimiques.

En plus des dispositifs pour recueillir l'eau du spa, il est important de prévoir une bonne ventilation de la pièce. Normalement, le taux d'humidité augmentera après l'installation et lorsque vous utiliserez votre spa. L'eau peut s'infiltrer dans les revêtements en bois et provoquer la formation de champignons, de moisissures et autres désagréments. Avec le temps, un taux d'humidité élevé ainsi que les produits chimiques du spa peuvent causer des dégâts sur le sol, les murs et le plafond.

Pour minimiser les dommages causés par l'humidité, nous vous recommandons de prévoir une ventilation suffisante au moyen d'un ventilateur de plafond par exemple et d'une peinture imperméable. Un architecte peut vous aider à décider s'il est nécessaire d'installer des appareils de ventilation spéciaux comme par exemple un régulateur d'humidité ou un déshumidificateur. Ces appareils peuvent être installés pour réguler le taux d'humidité de la pièce lorsque vous utilisez votre spa.

REMARQUE : Nous recommandons le béton, le bois, le carrelage antidérapant ou le linoléum comme revêtement de sol à l'intérieur de la maison.

Points importants pour une installation à l'extérieur

Si vous installez votre spa à l'extérieur, ne perdez pas de vue les points suivants :

1. Évitez les endroits où votre spa pourrait être exposé à de grandes quantités d'eau, comme l'arrosage automatique de la pelouse ou les pans de toiture sans gouttière.
2. Évitez (si possible) les endroits où votre spa serait en permanence exposé à la lumière directe du soleil. Les rayons ultraviolets peuvent décolorer ou endommager la couverture thermique et le tablier de votre spa.
3. Conformez-vous à toutes les réglementations nationales et locales concernant les restrictions possibles qui exigent une clôture ou une porte pour la sécurité des enfants.
4. Évitez d'amener des saletés, de la terre et des feuilles mortes dans votre spa ; créez dans ce but des chemins d'accès en béton, en dalles de béton ou en pierres (ou bien évitez les emplacements où des corps étrangers pourraient tomber dans votre spa). Vérifiez si des arbres sont à proximité ou si des voies d'évacuation de caniveaux s'écoulent en direction de votre spa afin d'éviter que des corps étrangers ne soient apportés dans votre spa par le vent ou la pluie.
5. Pensez que la vue et que votre intimité peuvent changer au fil des saisons et choisissez l'emplacement en conséquence, de sorte que le plaisir de la baignade dans votre spa ne soit pas limité mais au contraire augmenté.

REMARQUE : Nous recommandons le béton, la pierre, le carrelage antidérapant, le bois, le gravillon ou le sable comme revêtement de sol à l'extérieur.

Emplacement du spa :

Accès pour la maintenance : Si vous le souhaitez, vous pouvez revêtir le sol autour de votre spa soit avec des carreaux, de la pierre ou encore du bois. Quel que soit le revêtement que vous aurez choisi d'installer autour de votre spa, pensez à aménager une possibilité d'accès pour le service d'entretien. Si votre spa a besoin d'être réparé, le technicien devra peut-être retirer la porte du compartiment moteur ou bien les panneaux latéraux ou encore accéder au spa par le bas. C'est pourquoi nous vous recommandons de prévoir un dispositif spécial permettant de déplacer ou de soulever votre spa.

Accès au disjoncteur : Pour faciliter la maintenance, prévoyez un accès facile aux disjoncteurs du tableau électrique (pour les modèles connectés en permanence) ou au disjoncteur situé à l'extrémité du câble d'alimentation (pour les modèles connectés avec un câble).

Normes de sécurité de l'installation électrique :

L'installation d'un spa doit être effectuée par un électricien qualifié dans le respect des directives nationales et locales en ce qui concerne l'installation électrique. L'installation électrique doit toujours être réalisée par un électricien qualifié. Tous les spas de Villeroy & Boch sont fabriqués et vérifiés selon les normes les plus strictes en matière de protection contre les décharges électriques.

Un câblage incorrect peut compromettre le bon fonctionnement de votre spa et provoquer une décharge électrique, des blessures ou la mort. Un mauvais câblage peut également causer un dysfonctionnement de l'équipement de votre spa et présenter des risques d'incendie. Faites appel aux conseils d'un électricien qualifié pour choisir l'emplacement de votre spa et demandez-lui des conseils en ce qui concerne les points suivants :

Lignes électriques aériennes : Pour installer votre spa, vous devez respecter les prescriptions nationales et locales en vigueur dans votre région qui spécifient la distance minimale horizontale et verticale à observer par rapport aux lignes électriques aériennes.

Déconnexion de l'alimentation électrique : Un dispositif de déconnexion doit être installé dans le raccordement permanent à l'alimentation électrique conformément aux réglementations nationales et locales en matière d'installation électrique. Si les réglementations nationale et locale en matière d'installation électrique le permettent, vous pouvez utiliser un disjoncteur détecteur de fuites à la terre en lieu et place d'un interrupteur d'alimentation, à condition qu'il soit utilisé avec les mêmes paramètres.

Prises de courant, interrupteurs et appareils :

Pour installer votre spa, vous devez respecter les prescriptions nationales et locales en vigueur dans votre région qui spécifient la distance minimale à prévoir avec les prises de courant, les interrupteurs et les appareils.

Prise de terre : Conformément aux prescriptions nationales et locales en vigueur dans votre région, le boîtier électrique situé à l'intérieur du compartiment moteur de votre spa doit être relié par câble avec l'ensemble des robinets, des poignées, des dispositifs, des tabliers, des tuyaux ou conduits métalliques qui se trouvent à l'intérieur des distances minimales. Le câblage doit être effectué entre la cosse du câble de mise à la terre à l'extérieur du boîtier de commande et tous les objets métalliques susmentionnés.

Accès au compartiment moteur : Assurez-vous que votre spa est installé de telle manière à ne pas bloquer l'accès au compartiment moteur.

Respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.

Évacuation de l'eau : Votre spa est équipé d'un compartiment moteur dans lequel se trouvent toutes les composantes électriques. L'infiltration d'eau dans le compartiment moteur peut endommager les composants électroniques ou provoquer le déclenchement du disjoncteur du spa. Si vous installez votre spa dans un creux du terrain ou dans un endroit où l'eau peut s'accumuler, vous devez vous assurer que l'eau du spa peut s'écouler sans dommage pour le spa ni pour les appareils. Dans le cas d'une installation normale de plain-pied, choisissez un emplacement où l'eau peut s'écouler loin du spa.

Utilisation d'un dispositif de levage pour la

couverture thermique : Si vous utilisez un dispositif de levage pour la couverture thermique, prévoyez jusqu'à 46 cm d'un espace libre derrière votre spa. Demandez à votre distributeur agréé Villeroy & Boch de vous indiquer la place exacte requise par le dispositif de levage.

Les fondations

Règles générales : Choisissez une surface horizontale et plane pour les fondations de votre spa. Des fondations qui bougent ou s'affaissent peuvent exercer une pression sur la coque de votre spa. Les fondations sur lesquelles repose votre spa doivent être capables de supporter à la fois le poids du spa rempli d'eau ainsi que le poids des personnes y ayant pris place. Un spa rempli d'eau peut peser jusqu'à 2 700 kg ; il faut y ajouter le poids des personnes qui se trouvent dans le spa. (Vous trouverez de plus amples informations concernant les exigences en matière de charge utile et de capacité maximale de votre spa dans le chapitre « Spécifications techniques » ; vous pouvez également contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch).

Des fondations légèrement en pente n'affecteront ni le fonctionnement ni la structure de votre spa. Les fondations ne doivent toutefois pas présenter ni dépression, ni affaissement, ni bosses. La plupart des terrasses présentent une légère pente de la maison vers l'extérieur pour faciliter l'écoulement des eaux de pluie. La pente de votre terrasse ne doit toutefois pas dépasser 0,5%. Nous recommandons le béton, les dalles en béton, la pierre, le gravillon ou le gravier (pas plus de 4 cm d'épaisseur) comme revêtement de sol ou bien une terrasse renforcée. En plus, votre distributeur agréé Villeroy & Boch doit pour pouvoir vous vendre ou vous recommander des supports préfabriqués pour spa.

REMARQUE : Les fondations en béton doivent avoir une épaisseur d'au moins 10 cm et être renforcées avec une armature ou un treillis métallique. Pour la mise à la terre, l'armature ou le treillis métallique doit être connecté à in fil de mise à la terre (voir le chapitre « Spécifications électriques et instructions de montage »).

REMARQUE : Pour éviter d'endommager gravement votre spa, il est important que ses fondations se trouvent sur une surface plane et stable. Villeroy & Boch vous recommande vivement de consulter un entrepreneur en bâtiment qualifié et réputé avant de construire les fondations. Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch.

ATTENTION : Étant donné que le support de votre spa devra supporter en permanence tout son poids, n'utilisez jamais de cales pour le mettre à niveau. Si une mise à niveau devait être nécessaire, assurez-vous que toute la structure de votre spa repose aussi bien sur le centre que sur les rebords extérieurs. Aucun vide ne doit se trouver au-dessous de votre spa lors d'une mise à niveau. Contactez votre distributeur agréé Villeroy & Boch avant de mettre votre spa à niveau. Les dommages causés à votre spa en raison d'un montage incorrect ou d'un positionnement inadéquat, de fondations défectueuses ou d'une mauvaise mise à niveau ne sont pas couverts par la garantie.

Emplacement surélevé : Assurez-vous que votre terrasse ou votre emplacement surélevé peut supporter le poids maximum du spa rempli d'eau, y compris celui des personnes qui y ont pris place. Vous devez connaître la charge utile de votre terrasse et vous assurer qu'elle est supérieure au poids maximal du spa plein d'eau avec ses occupants afin d'éviter des blessures graves ou des dommages à la structure de votre terrasse. N'hésitez pas à consulter votre distributeur agréé Villeroy & Boch

si vous désirez avoir de plus amples informations sur les exigences en matière de charge admissible et de poids de remplissage de votre spa.

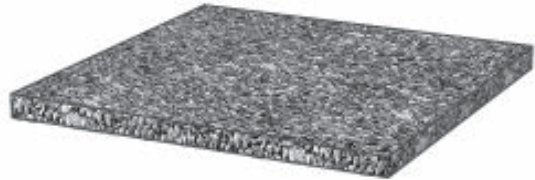
Dalle en béton



Pavés en béton



Gravillon ou gravier



ATTENTION : Consultez un ingénieur du bâtiment qualifié ou un entrepreneur en bâtiment avant d'installer votre spa sur un emplacement surélevé ou sur une terrasse.

Design du spa

Choix des revêtements de sol : Outre les critères de sécurité et d'entretien qui vont orienter votre choix pour le revêtement de sol, tenez également compte de la structure et de la couleur du matériau que vous allez choisir dans un souci d'esthétique pour la conception de l'environnement de votre spa. Décidez tout d'abord si vous souhaitez que la structure et la couleur du revêtement de sol soient assorties à celles de votre spa ou si vous préférez plutôt un contraste. Dans tous les cas de figure, ne manquez pas de vous bien informer sur les possibilités qui vous sont offertes avant de prendre votre décision. Il pourrait éventuellement être intéressant de s'assurer les conseils d'un architecte paysagiste.

Environnement : Un paysage bien pensé autour de votre spa rend plus esthétique et plus agréable la transition entre le revêtement de sol et la nature environnante. Si votre budget le permet, n'hésitez pas à faire appel aux services d'un architecte paysagiste.

Accessoires pour spa : Outre le choix d'un revêtement de sol et d'un environnement adaptés autour de votre spa, la sélection des accessoires lui ajoute la touche finale. Escaliers, bancs, porte-serviettes, bacs à fleurs ou encore cheminé extérieure ne sont que quelques idées pour vous aider à personnaliser votre spa et son environnement.

Livraison

Pour que la livraison de votre spa se déroule sans problème, assurez-vous que l'itinéraire pour la livraison est parfaitement reconnaissable et libre de tout obstacle.

Il est parfois nécessaire d'utiliser une grue pour soulever le spa et le poser à l'emplacement souhaité. Le grutier soulève votre spa au-dessus des murs, des bâtiments et des obstacles de toute sorte pour le déposer le plus près possible de sa destination finale.

Votre spa vous sera livré horizontalement ou verticalement selon les possibilités d'accès à l'emplacement où il doit être installé. Pour vous faciliter les préparatifs en vue de la livraison, vous trouverez ci-après des indications sur l'encombrement de votre spa en position horizontale et verticale.

ATTENTION : Un spa vide ne doit pas être laissé exposé au soleil car sa coque pourrait être endommagée. Dès que vous avez retiré votre spa de son emballage, remplissez-le d'eau ou bien couvrez-le avec la couverture thermique ou avec son emballage afin qu'il soit protégé des rayons du soleil.

ATTENTION : Faites attentions aux lignes électriques.

Dimensions du spa

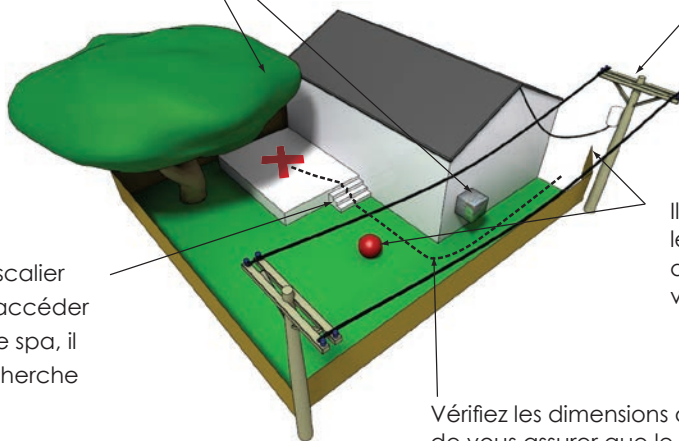
Modèle	Largeur	Longueur	Hauteur
M9T	2,39 m	2,80 m	0,97 m
M8D	2,39 m	2,39 m	0,97 m
M7	2,31 m	2,31 m	0,94 m
A9L	2,39 m	2,80 m	0,97 m
A8, A8L, A8D, R8, R8L, X8	2,39 m	2,39 m	0,97 m
A7, A7L, R7, R7L, X7, X7	2,24 m	2,24 m	0,91 m
A6, A6L, R6, R6L, X6L	2,24 m	2,03 m	0,86 m
A5L, R5L, X5L	1,73 m	2,13 m	0,79 m
X6R	2,01 m	2,01 m	0,91 m
Just Silence	2,24 m	2,13 m	0,86 m
Just Silence Compact	2,13 m	1,73 m	0,79 m

Rayon d'angle pour les modèles Premium et Comfort Line et Séries X : 394 mm.

Rayon d'angle pour les modèles Ultimate et Design Line : 63,5 mm.

Des obstacles comme des branches en surplomb, des stores, des compteurs de gaz, d'eau et armoires électriques saillants peuvent rendre l'accès difficile.

ATTENTION : Rester à l'écart des lignes électriques aériennes.



S'il y a plus de six marches d'escalier consécutives sans palier pour accéder à l'emplacement prévu pour le spa, il sera peut-être nécessaire de chercher un autre passage.

Il faudra, le cas échéant, enlever les portes, les parties de clôtures et autres obstacles qui pourraient entraver le passage du spa vers le lieu de son installation.

Vérifiez les dimensions des virages à angle droit afin de vous assurer que le spa pourra passer.

Installation électrique

Instructions de montage

IMPORTANT : Donnez une copie de ces instructions à votre électricien. L'installation d'un spa doit être effectuée en respectant les prescriptions nationales et locales en matière d'électricité. L'installation électrique doit toujours être effectuée par un électricien qualifié. Tous les spas de Villeroy & Boch sont fabriqués et vérifiés selon les normes les plus strictes en matière de protection contre les décharges électriques. Un câblage incorrect peut compromettre le bon fonctionnement de votre spa et provoquer une décharge électrique, des blessures ou la mort. Un mauvais câblage peut également causer un dysfonctionnement de l'équipement de votre spa et présenter des risques d'incendie.

Perçage des trous pour le passage des câbles :

Toutes les mesures sont prises au bas de la partie inférieure. Pour une gaine de câblage de 2,54 cm de diamètre, percez un trou de 3,49 cm, pour une gaine de câblage de 1,91 cm de diamètre, percez un trou de 2,86 cm. Le centre du trou doit se trouver à 2,54 cm du sol.

Informations techniques importantes

Indication de la tension : La désignation 230 V~ signifie que la tension est comprise entre 220 et 240 V.

Raccordement des câbles : L'appareil doit être directement et constamment connecté à l'alimentation électrique.

Schéma électrique : En plus des instructions ci-dessous, veuillez tenir compte du schéma électrique 230 V ~ / 50 Hz correspondant.

Taille et type du câble de connexion : La taille du câble d'alimentation nécessaire pour alimenter votre spa dépend de la longueur du câble nécessaire et ne saurait être déterminée que par un électricien qualifié. L'installation doit être conforme aux réglementations nationales et locales. **Pour assurer une connexion correcte, seuls des câbles en cuivre peuvent être utilisés pour relier le spa à l'interrupteur principal. Ne pas utiliser de câble en aluminium pour relier le spa à l'interrupteur principal ou au disjoncteur.**

Emplacement du spa :

Lignes électriques aériennes : Pour installer votre spa, vous devez respecter les prescriptions nationales et locales en vigueur dans votre région qui spécifient la distance minimale horizontale et verticale à observer par rapport aux lignes électriques aériennes.

Déconnexion de l'alimentation électrique : Un dispositif de déconnexion doit être installé dans le raccordement permanent à l'alimentation électrique conformément aux réglementations nationales et locales en matière d'installation électrique. Si les réglementations nationale et locale en matière d'installation électrique le permettent, vous pouvez utiliser un disjoncteur détecteur de fuites à la terre en lieu et place d'un interrupteur d'alimentation, à condition qu'il soit utilisé avec les mêmes paramètres.

Prises de courant, interrupteurs et appareils :

Pour installer votre spa, vous devez respecter les prescriptions nationales et locales en vigueur dans votre région qui spécifient la distance minimale à prévoir avec les prises de courant, les interrupteurs et les appareils.

Prise de terre : Conformément aux prescriptions nationales et locales en vigueur dans votre région, le boîtier électrique situé à l'intérieur du compartiment moteur de votre spa doit être relié par câble avec l'ensemble des robinets, des poignées, des dispositifs, des tabliers, des tuyaux ou conduits métalliques qui se trouvent à l'intérieur des distances minimales. Le câblage doit être effectué entre la cosse du câble de mise à la terre à l'extérieur du boîtier de commande et tous les objets métalliques susmentionnés.

Accès au compartiment moteur : Assurez-vous que votre spa est installé de telle manière à ne pas bloquer l'accès au compartiment moteur.

Disjoncteur : Le raccordement électrique de votre spa doit être équipé d'un interrupteur ou d'un disjoncteur approprié. Le disjoncteur qui alimente votre spa en courant électrique doit être connecté uniquement à votre spa à l'exclusion de tout autre appareil électrique.

Câblage : Tous les spas de Villeroy & Boch sont équipés de trois gaines de câbles qui conduisent aux commandes du spa. Les points d'accès de ces gaines sont marqués par des autocollants.

Tension maximale de 12 V pour les accessoires

électriques : Les accessoires électriques qui sont accessibles à l'utilisateur ne doivent pas dépasser une tension maximale de 12 V.

Possibilités de transformation 230 V~ / 50 Hz, 32 A :

Si vous ne disposez pas d'un raccordement de 32 A, votre distributeur agréé Villeroy & Boch ou un électricien peut facilement modifier votre le spa pour qu'il puisse fonctionner sur un raccordement simple ou double de 16 A x 2. Les instructions pour effectuer cette modification se trouvent à l'intérieur du boîtier électrique.

Raccordement simple 230 V~ / 50 Hz, 16 A : Les spas avec un raccordement simple de 16 A ne peuvent chauffer l'eau que lorsque la pompe travaille à faible vitesse. Cette limitation de la fonction de chauffage est suffisante dans la plupart des zones climatiques et pour les spas installés à l'intérieur de la maison.

Raccordement double 230 V~ / 50 Hz, 16 A : Le fonctionnement de votre spa équivaut à un raccordement de 32 A. L'alimentation est juste répartie sur deux raccordements de 16 A.

Raccordement 400 V~3N 16 A x 3,50 Hz : Le fonctionnement de votre spa équivaut à un raccordement de 32 A. L'alimentation est juste répartie sur 3 branchements séparés de 230 V~ avec un fil neutre en commun.

Nouvelles installations et réinstallations :

Ces instructions s'appliquent aussi bien aux équipements neufs que réutilisés, comme lors d'un déménagement ou du déplacement du spa à un autre endroit.

Appareils 120V~/60Hz

Appareils 230V~/50 Hz

Les spas 230V~/50 Hz sont équipés de pompes 230 V~ / 50 Hz

Appareils 230V~/60Hz

Avec un équipement 230 V~ / 50 Hz, le spa ne peut fonctionner qu'avec une alimentation de 230 V~ / 50 Hz.

Pour les spas qui sont connectés en permanence à une alimentation 230V ~ / 50 Hz, 32 A, il est nécessaire d'avoir une alimentation uniquement pour le spa avec un raccordement simple de 230V ~ / 50 Hz 32 A protégé par disjoncteur, une connexion simple de 16 A ou 16 A – 16 A x 2, 400V ~, 3N, 50 Hz, 16 A x 3. Il est important que le circuit soit dédié (c'est-à-dire non utilisé par d'autres appareils électriques) sous peine d'un mauvais fonctionnement du spa. Vous trouverez de plus amples informations en ce qui concerne les instructions de conversion dans le schéma de câblage qui se trouve dans le boîtier électrique situé dans le compartiment moteur de votre spa. L'installation doit être réalisée conformément aux réglementations nationales et locales sur les installations électriques.

Branchement électrique du spa

IMPORTANT : L'installation doit être réalisée par un électricien qualifié conformément aux réglementations nationales et locales sur les installations électriques.

1^{ère} étape : Choisissez un des trois points d'accès disponibles pour les gaines (autocollant jaune et noir).

2^{ème} étape : Déterminez le diamètre de la gaine de câblage et percez un trou de dimensions appropriées (pour une gaine câblage de 21 mm de diamètre, percez un trou de 30 mm, pour une gaine câblage de 27 mm de diamètre, percez un trou de 35 mm). La marque « + » indique le centre du trou. La scie sauteuse doit traverser deux couches de matière plastique. Il y a un espace d'environ 25 mm entre les deux couches.

3^{ème} étape : Introduisez le câble à travers le trou jusque dans le compartiment moteur.

4^{ème} étape : Enlevez le couvercle du boîtier électrique.

5^{ème} étape : Branchez la gaine dans le boîtier électrique à l'aide d'un raccord étanche.

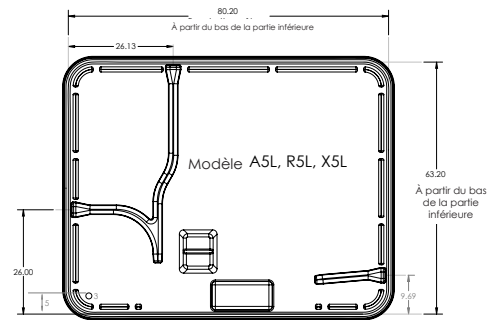
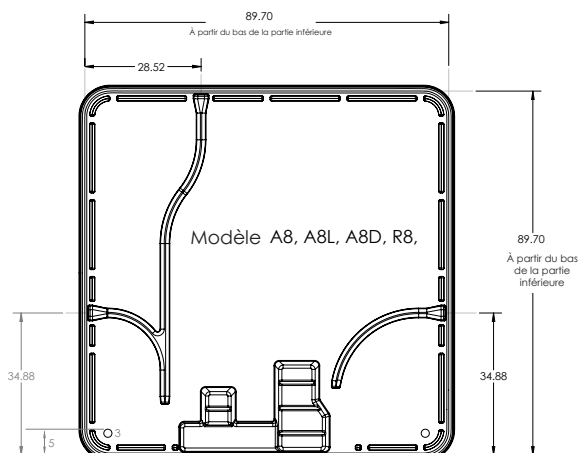
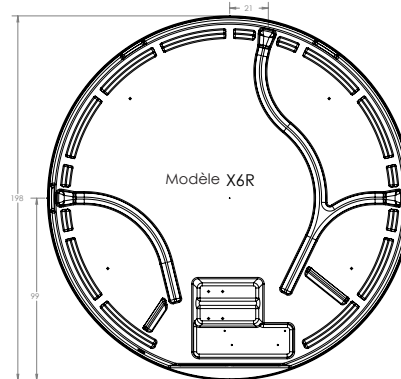
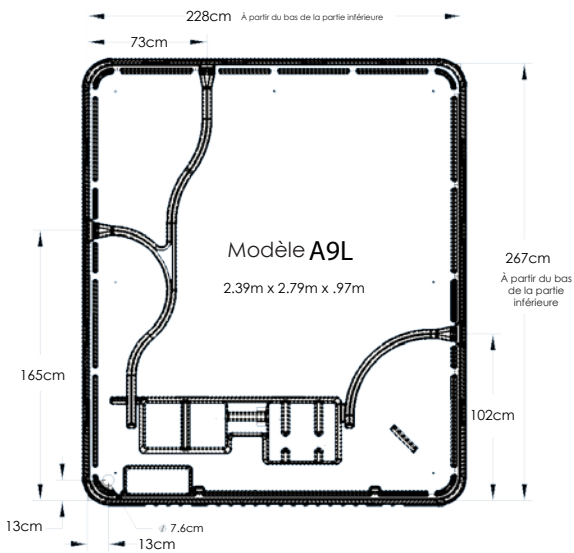
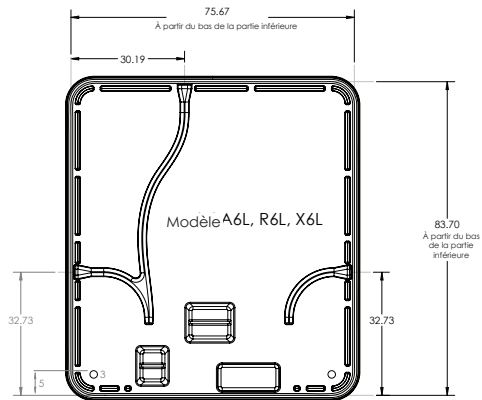
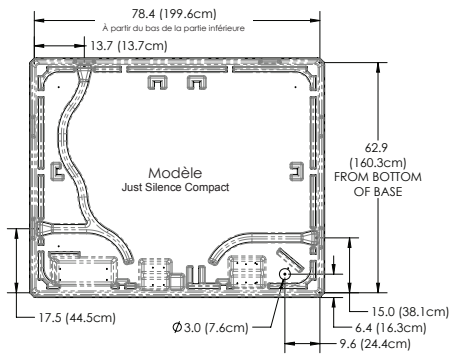
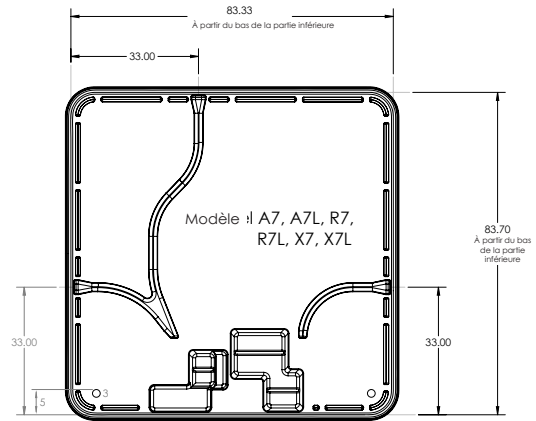
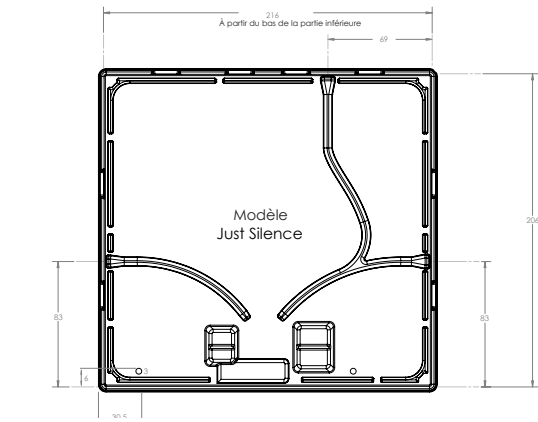
6^{ème} étape : Passez le câble nécessaire à travers la gaine jusque dans le boîtier électrique.

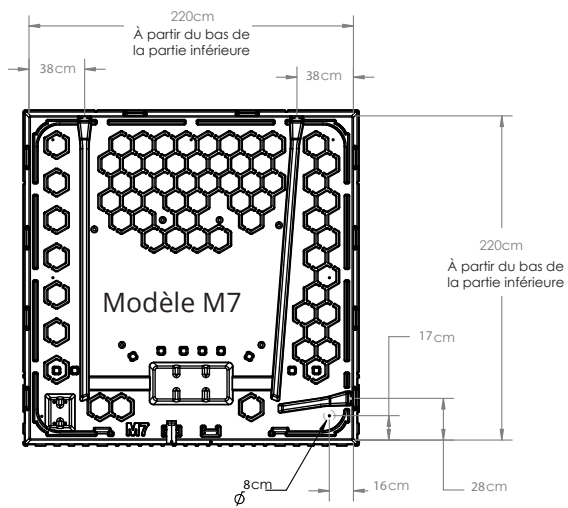
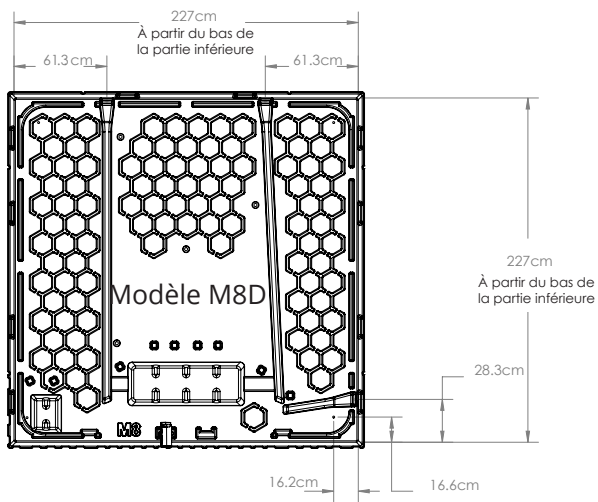
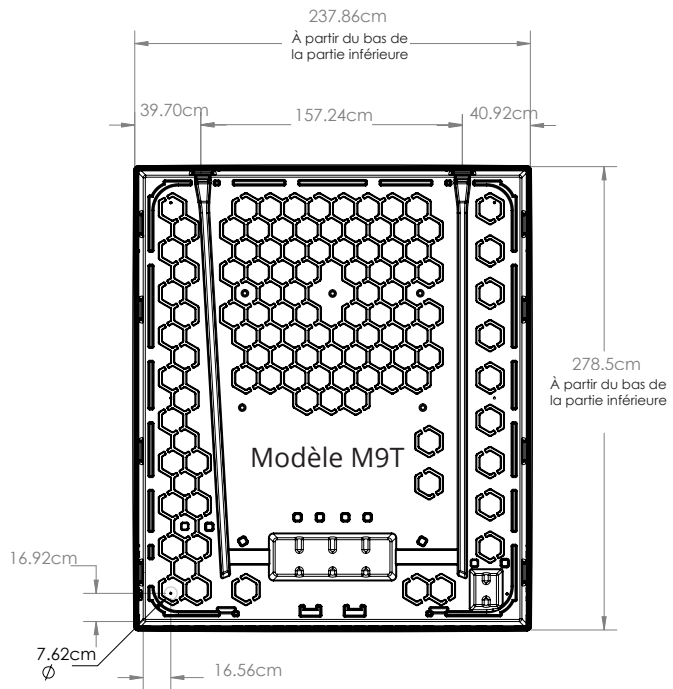
7^{ème} étape : Branchez le câble d'alimentation au moyen de la baguette de raccordement dans le boîtier électrique.

8^{ème} étape : Remettez le couvercle du boîtier électrique ainsi que la porte du compartiment moteur. Le branchement électrique est maintenant terminé.

REMARQUE : Les trous dans le fond de votre spa Villeroy & Boch doivent être munis d'un raccord approprié pour être en conformité avec les réglementations en vigueur et pour le protéger contre l'invasion de parasites.

Acheminement des câbles

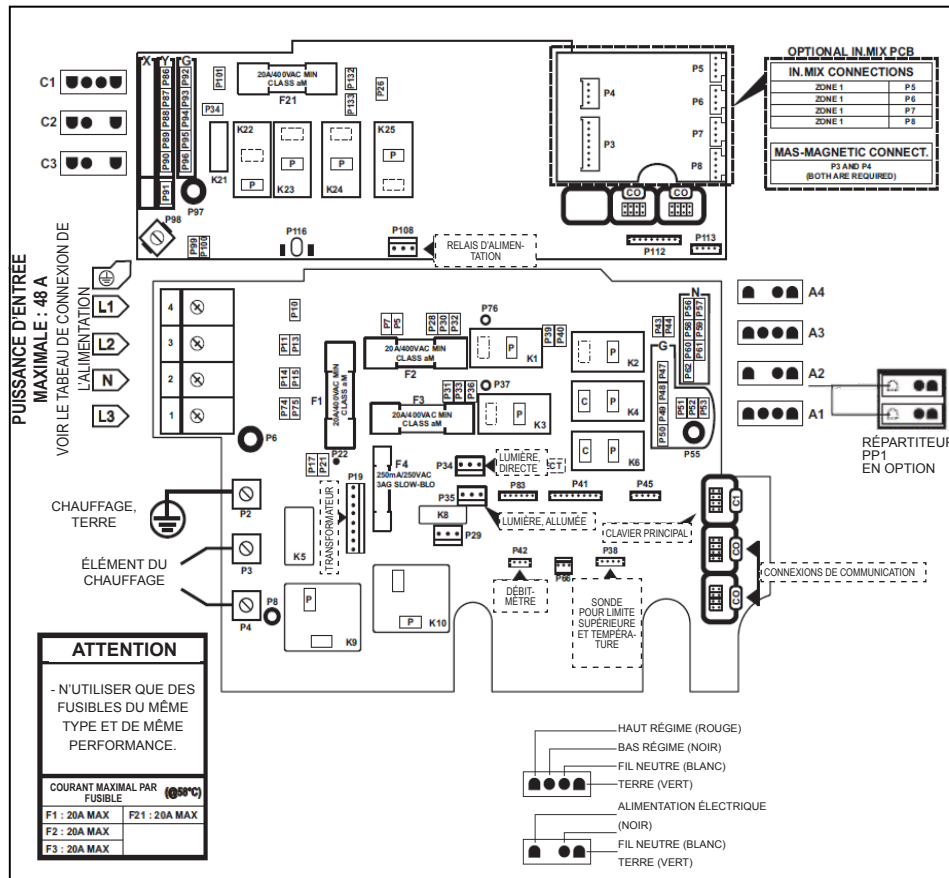




Structure et schéma de câblage des modèles Ultimate Line (yt9 50Hz)

IMPORTANT : Vous trouverez en page 53 la description des branchements électriques et des réglages des cavaliers pour raccordements monophasé, biphasé et triphasé.

Pour connecter les bornes de 6 mm, les accessoires haute tension doivent être équipés de prises de raccordement rapides, droites et non isolées, quel que soit le type de connexion (même à la terre). Seuls les accessoires de 230 V peuvent être raccordés aux bornes correspondantes du circuit imprimé du modèle in.yt. Vous trouverez les raccordements corrects dans les tableaux suivants. N'oubliez pas que le courant nominal correct exige que toutes les prises soient correctement et complètement installées sur les bornes du circuit imprimé.



ATTENTION

- N'UTILISER QUE DES FUSIBLES DU MÊME TYPE ET DE MÊME PERFORMANCE.

COURANT MAXIMAL PAR FUSIBLE (50°C)	
F1 : 20A MAX	F21 : 20A MAX
F2 : 20A MAX	
F3 : 20A MAX	

Pompe 1 (A1)	
Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K6
Rouge / haut régime	K1
Fil blanc = neutre	L2

Pompe 2 (A3)	
Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K2
Rouge / haut régime	K4
Fil blanc = neutre	L2

Pompe 3 (C1)	
Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K22
Rouge / haut régime	K23
Fil blanc = neutre	L2

Pompe de circulation / O3 (A2)	
Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K3
Fil blanc = neutre	L2

Pompe à cascade (C2)	
Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	P36
Fil blanc = neutre	L2

Éclairage extérieur (C3)	
Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K24
Fil blanc = neutre	L2

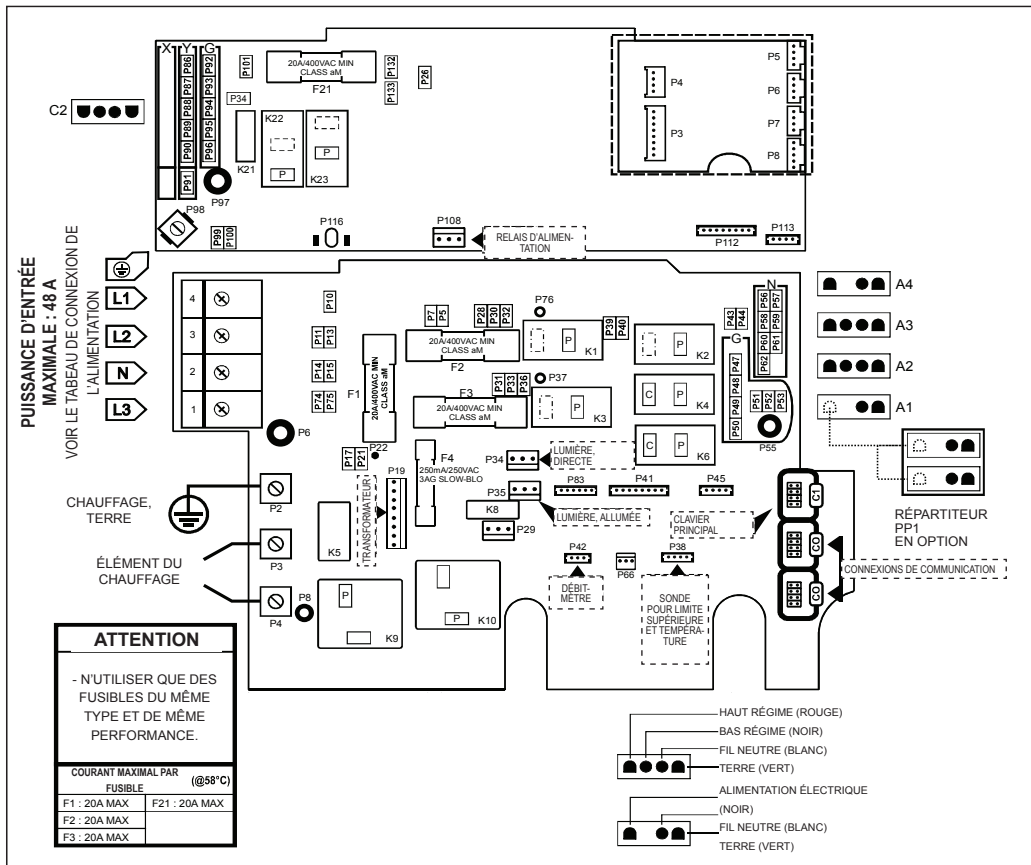
Sortie directe (A4)	
Lumière (12 V alternatif, 1 A maximum)	
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	P28, P30, P32
Fil blanc = neutre	L2

REMARQUE : Les modèles M9T et M8D peuvent fonctionner avec différentes configurations électriques. Un fonctionnement limité peut toutefois être possible dans certaines configurations. Pour tirer totalement parti de toutes les fonctionnalités, il est nécessaire de disposer de configurations avec un circuit électrique triphasé 3 x 16 A, biphasé 2 x 20 A ou monophasé 40 A. D'autres configurations sans ces intensités recommandées affecteront les fonctionnalités de votre spa (par exemple un chauffage moins puissant et un débit d'eau plus faible).

Structure et schéma de câblage des modèles Premium et Design Line (yt7)

IMPORTANT : Vous trouverez en page 53 la description des branchements électriques et des réglages des cavaliers pour raccordements monophasé, biphasé et triphasé.

Pour connecter les bornes de 6 mm, les accessoires haute tension doivent être équipés de prises de raccordement rapides, droites et non isolées, quel que soit le type de connexion (même à la terre). Seuls les accessoires de 230 V peuvent être raccordés aux bornes correspondantes du circuit imprimé du modèle in.yt. Vous trouverez les raccordements corrects dans les tableaux suivants. N'oubliez pas que le courant nominal correct exige que toutes les prises soient correctement et complètement installées sur les bornes du circuit imprimé.



Pompe 1 (A3)

Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K2
Rouge / haut régime	K1
Fil blanc = neutre	N

Pompe 2

Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K23
Rouge / haut régime	K22
Fil blanc = neutre	N

Pompe de circulation (A2)

Tension	230 V
Vert / terre	G
Rouge / conduite	K6
Fil blanc = neutre	N

Ozonateur (A1)

Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K4
Fil blanc = neutre	N

Direct (A4)

Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K26
Fil blanc = neutre	N

Lumière (C2)

Tension	230 V
Vert / terre	G
Rouge / conduite	K22
Fil blanc = neutre	N

Lumière (12 V alternatif, 1 A maximum)

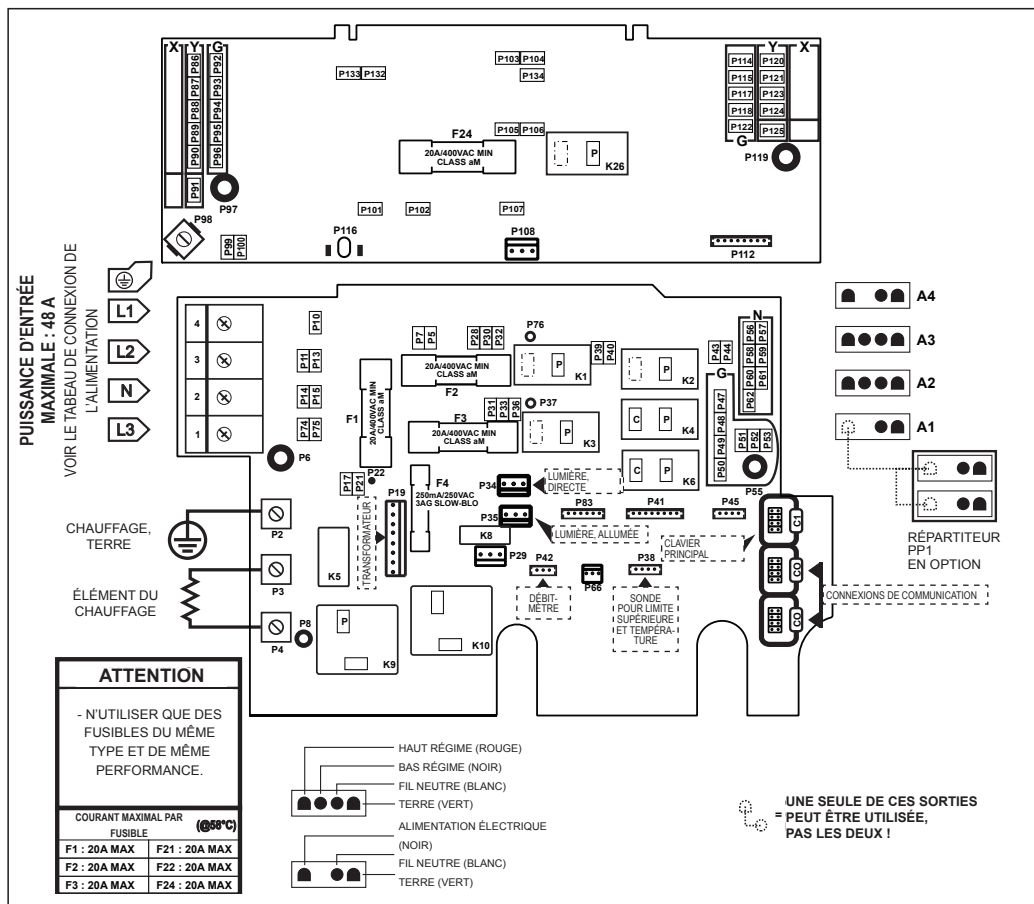
Toujours allumé	P34
Relais	P35

REMARQUE : Le modèle A9L peut fonctionner avec différentes configurations électriques. Un fonctionnement limité peut toutefois être possible dans certaines configurations. Pour tirer totalement parti de toutes les fonctionnalités, il est nécessaire de disposer de configurations avec un circuit électrique triphasé 3 x 16 A, biphasé 2 x 20 A ou monophasé 40 A. D'autres configurations sans ces intensités recommandées affecteront les fonctionnalités de votre spa (par exemple un chauffage moins puissant et un débit d'eau plus faible).

Structure et schéma de câblage des modèles Comfort Line et Séries X (yt6)

IMPORTANT : Vous trouverez en page 53 la description des branchements électriques et des réglages des cavaliers pour raccordements monophasé, biphasé et triphasé.

Pour connecter les bornes de 6 mm, les accessoires haute tension doivent être équipés de prises de raccordement rapides, droites et non isolées, quel que soit le type de connexion (même à la terre). Seuls les accessoires de 230 V peuvent être raccordés aux bornes correspondantes du circuit imprimé du modèle in.yt. Vous trouverez les raccordements corrects dans les tableaux suivants. N'oubliez pas que le courant nominal correct exige que toutes les prises soient correctement et complètement installées sur les bornes du circuit imprimé.



Pompe 1 (A2)

Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K6
Rouge / haut régime	K3
Fil blanc = neutre	N

Pompe 2 (A3)

Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K2
Rouge / haut régime	K1
Fil blanc = neutre	N

Pompe de circulation (A1)

Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K4
Fil blanc = neutre	N

Ozonateur (A4)

Tension	230 V
Vert / terre	G
Noir / alimentation électrique	K26
Fil blanc = neutre	N

Lumière

Lumière (12 V alternatif,
1 A maximum)

Toujours allumé	P34
-----------------	-----

Relais	P35
--------	-----

SCHÉMAS ÉLECTRIQUES DISJONCTEUR

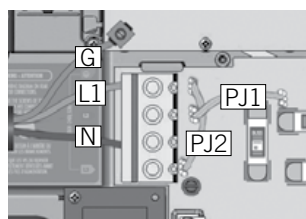
Branchement électrique : modèle européen in.yt

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le schéma de câblage sur le couvercle de l'emballage.

⚠ ATTENTION :

Les modèles in.yt-ce doivent toujours être connectés à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant résiduel inférieur à 30 mA. Coffret électrique, disjoncteur différentiel et le bloc de raccordement doivent absolument être correctement branchés ! Respectez les réglementations locales concernant les installations électriques.

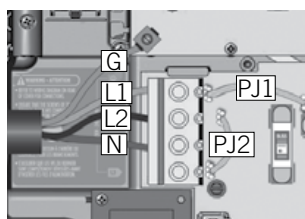
Seuls des câbles en cuivre peuvent être utilisés, pas de câbles en aluminium.



Une phase

Connectez PJ1 entre P7 et P13.

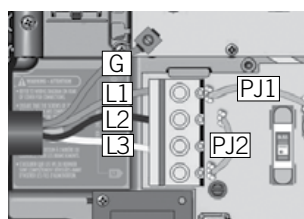
Connectez PJ2 entre P10 et P74.



Deux phases

Connectez PJ1 entre P7 et P10.

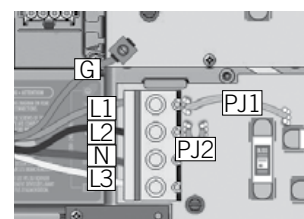
Connectez PJ2 entre P13 et P74.



Trois phases
delta (pas de fil neutre)

Connectez PJ1 entre P7 et P10.

Connectez PJ2 entre P13 et P74.



Trois phases avec un fil
neutre

Connectez PJ1 entre P7 et P10.

Connectez PJ2 entre P11 et P13.

Insérez chaque câble dans la prise correspondante du bornier d'entrée conformément au code couleur indiqué sur l'autocollant. Serrez les vis des bornes avec un tournevis à tête plate.

Assurez-vous que les câbles sont bien serrés ; ensuite, repoussez-les dans le boîtier et remettez le couvercle en place. Ne serrez pas trop fortement les vis (couple maximum : 0,9 Nm).

Connectez la liaison équipotentielle à la prise de terre prévue à cet effet située sur le devant du système balnéo (un conducteur d'électrode doit être utilisé pour brancher la mise à la terre des appareils balnéo).

⚠ Remarque importante à l'attention du plombier / négociant pour régler correctement la performance.

REMARQUE : Lors de la première mise en route, le plombier est invité à indiquer la configuration électrique. Le plombier sélectionne alors la configuration du niveau inférieur. La phase et l'intensité du courant sont ensuite réglées automatiquement. Le plombier doit confirmer les paramètres standard afin qu'ils correspondent aux réglages effectifs de la phase et de l'intensité du courant sur le lieu d'installation de votre spa. Dans de rares cas, il est nécessaire de modifier les paramètres de phase et d'intensité du courant pour les faire correspondre aux performances réelles existantes sur le lieu d'installation du spa. Pour cela, veuillez suivre les instructions de configuration électrique qui vous ont été fournies avec la description du système de commandes de votre spa.

REMARQUE : Les modèles M9T, M8D et A9L peuvent fonctionner avec différentes configurations électriques. Un fonctionnement limité peut toutefois être possible dans certaines configurations. Pour tirer totalement parti de toutes les fonctionnalités, il est nécessaire de disposer de configurations avec un circuit électrique triphasé 3 x 16 A, biphasé 2 x 20 A ou monophasé 40 A. D'autres configurations sans ces intensités recommandées affecteront les fonctionnalités de votre spa (par exemple un chauffage moins puissant et un débit d'eau plus faible).

MESSAGES DE DIAGNOSTICS ET D'ERREURS

Code	Message
HL	Le circuit pour la limite supérieure s'est déclenché !
FLO - L01 FLO - L02 FLO	Problème de débit – vérifiez le filtre, la pompe, le verrouillage, l'air piégé dans les conduites d'eau et le niveau d'eau.
NO FLO	Problème de débit – vérifiez le filtre, la pompe, le verrouillage, l'air piégé dans les conduites d'eau et le niveau d'eau.
HR	Une erreur a été détectée dans le matériel informatique (le relais ne commute pas).
OH	La température du spa est trop élevée.
Pr	La sonde thermique ou le circuit de détection sont défectueux.
AOH	Température intérieure élevée.
FLC	Le pressostat est fermé.
SP in	Problème de tension d'entrée.
RH NC	Erreur de communication entre in.xm2 et in.therm
RH ID	in.xm2 et in.therm sont incompatibles.
SC ER	in.xm2 et in.therm sont incompatibles.
F1	Le fusible in.xm2 n° 1 est défectueux.
F2	Le fusible in.xm2 n° 2 est défectueux.
F3	Le fusible in.xm2 n° 3 est défectueux.
ER1	Configuration du spa de nage : l'unité esclave est manquante.
Hr	Une erreur a été détectée dans le matériel informatique (fusible thermique)
UPL	Le système balnéo n'a pas de logiciel valable. Veuillez insérer un in.stick valable pour reprogrammer le système balnéo.
CFLO	Pas de débit.
HIBr	Rajoutez de l'eau douce dans votre spa.
LoBr	Versez le bromure de sodium dans l'eau de votre spa.
NoBr	Versez le bromure de sodium dans l'eau de votre spa.
Comm	Vérifiez les raccordements des câbles.
Supp	Branchez le câble d'alimentation sur du 240 V.

SOLUTION

Un message d'erreur s'affiche sur le panneau de commande :

Cause : Une erreur s'est produite.

Solution : Voir le chapitre « Messages de diagnostic » pour certaines erreurs.

Le panneau de commande et des appareils du spa ne fonctionnent pas :

Cause n° 1 : Le spa n'est pas branché.

Solution : Allumez le disjoncteur à courant de défaut ou bien éteignez-le et rallumez-le. Si le problème persiste, demandez à un électricien qualifié de vérifier les branchements électriques.

Cause n° 2 : Le fusible de 20 A ou de 30 A (selon le système) a sauté.

Solution : Communiquez avec votre distributeur de spas Villeroy & Boch agréé.

Le disjoncteur à courant de défaut s'est déclenché à plusieurs reprises.

Cause n° 1 : Branchement incorrect sur le spa ou bien disjoncteur défectueux.

Solution : Faites appel à un électricien qualifié.

Cause n° 2 : Un des composants du spa est défectueux.

Solution : Communiquez avec votre distributeur de spas Villeroy & Boch agréé.

La pompe s'arrête pendant le fonctionnement du spa :

Cause n° 1 : La minuterie automatique est arrivée au bout de son cycle de 30 ou 60 minutes.

Solution : Faire démarrer la pompe.

Cause n° 2 : La pompe est en surchauffe parce que les trous d'aération sur la porte du compartiment moteur sont fermés.

Solution : Dégagez les trous d'aération.

Cause n° 3 : Le moteur de la pompe est défectueux.

Solution : Communiquez avec votre distributeur de spas Villeroy & Boch agréé.

Le spa ne chauffe pas :

Cause n° 1 : Le thermostat a été baissé ou bien le spa se trouve en mode « Absent de la maison » (« Away from Home »).

Solution : Réglez le thermostat à la température désirée ou bien sélectionnez un autre mode.

Cause n° 2 : Le capteur de température maximale d'est déclenché.

Solution : Appuyez sur n'importe quelle touche pour redémarrer.

Cause n° 3 : Le système de chauffage est défectueux.

Solution : Communiquez avec votre distributeur de spas Villeroy & Boch agréé.

L'éclairage du spa ne fonctionne pas :

Cause n° 1 : Les (l') ampoule(s) sont (est) brûlée(s).

Solution : Remplacez l'ampoule. Communiquez avec votre distributeur de spas Villeroy & Boch agréé.

Cause n° 2 : Le système d'éclairage est défectueux.

Solution : Communiquez avec votre distributeur de spas Villeroy & Boch agréé.

Les buses s'allument et s'éteignent :

Cause : Soit le niveau d'eau est trop bas, soit les filtres sont sales.

Solution : Remplissez le spa jusqu'au repère de niveau d'eau qui se trouve sur le couvercle des filtres. Nettoyez le filtre.

La pompe du spa ne s'allume pas, ou bien soit elle émet une odeur de brûlé soit elle fait beaucoup de bruit :

Cause : Le moteur de la pompe est défectueux. Fonctionnement avec une température extérieure trop élevée, utilisation trop longue.

Solution : Communiquez avec votre distributeur de spas Villeroy & Boch agréé.

Bien que la pompe marche, les buses sont plus faibles que d'habitude ou ne fonctionnent pas du tout :

Cause n° 1 : La buse ou les buses est/sont partiellement ou complètement fermée(s) ou bien les JetPaks sont fermés.

Solution : Ouvrez la (les) buse(s) ou le (les) robinet(s) JetPack.

Cause n° 2 : La cartouche du filtre est sale.

Solution : Voir le chapitre « Nettoyage du filtre ».

Cause n° 3 : Il y a de l'air dans l'équipement ou dans la tuyauterie du spa.

Solution : Desserrez la barrette du tuyau d'aération et retirez les conduites d'air de la pompe jusqu'à ce que tout l'air se soit échappé vers l'extérieur et que vous voyez l'eau couler. Ensuite rebranchez tout.

Cause n° 4 : Les (l') unité(s) d'aspiration sont (est) bloquée(s).

Solution : Retirez tous les corps étrangers susceptibles de bloquer les (l') unité(s) d'aspiration.

GARANTIE SUR LES SPAS DE VILLEROY & BOCH

Sur tous les spas Ultimate, Premium, Comfort et Design Line et Séries X, qui ont été fabriqués après le 15 février 2013, Villeroy & Boch offre au client final (« propriétaire ») la garantie suivante pour les modèles 2013 et suivants qui sont installés en Europe chez des particuliers.

La période de garantie de la part de Villeroy & Boch est de :

- 4 ans sur les modèles Ultimate, Premium et Design Line
- 3 ans sur les modèles Comfort Line
- 2 ans sur les modèles Séries X.

La garantie couvre les composants techniques, le tablier, le système de thérapie JetPak, la structure EnduraFrame, la surface de la coque et la structure de la coque. Cette garantie couvre en particulier la ou les pompes, le chauffe-eau, le système de commande (y compris les fusibles), les SnapCaps™, les FilterCaps™, les autres composants mécaniques de Villeroy & Boch ainsi que les fuites dans les composants ou les tuyauteries et branchements sous la coque du spa.

Villeroy & Boch garantit que les composants électriques et mécaniques ainsi que la tuyauterie et les branchements correspondants ne présentent aucun défaut ni dans les matériaux ni dans la fabrication pendant la période spécifiée dans la liste ci-dessus à compter de la date d'achat. Les composants défectueux, que le client peut simplement retirer lui-même du spa et remettre en place, pour le remplacement desquels aucun outil spécial ou savoir-faire professionnel n'est nécessaire et qui ne présentent aucun risque pour la sécurité personnelle (c'est-à-dire les « composants facilement remplaçables »), seront réparés et remplacés gratuitement par votre distributeur agréé Villeroy & Boch ou pourront être renvoyés à Villeroy & Boch. Sont exclus de cette garantie les systèmes audio, le système d'ozone ainsi que les systèmes d'éclairage intérieur et extérieur du spa. Cette garantie couvre en particulier les coins, les portes et les panneaux latéraux du tablier ainsi que le socle de la coque moulé par injection. Villeroy & Boch garantit que les éléments du tablier EternaWood™ (coins, portes, panneaux latéraux) et le socle EnduraBase™ ne s'useront pas et ne se déchireront pas pendant la période spécifiée dans la liste ci-dessus à compter de la date d'achat. Les pièces défectueuses seront remplacées conformément aux conditions de cette garantie. Cette garantie couvre en particulier les buses, les fuites sur les raccordements des JetPaks ainsi que toutes les conduites JetPak. Le système de conduites JetPak est garanti à compter de la date d'achat pour la période indiquée dans la liste ci-dessus. Villeroy & Boch garantit que les pièces de rechange ou les accessoires JetPak seront disponibles dans les couleurs d'origine pendant au moins un an. (La disponibilité de couleur au-delà d'un an dépend de la demande du marché et si Villeroy & Boch a encore cette couleur dans son assortiment). Villeroy & Boch garantit au client final du spa, la structure EnduraFrame™ (cadre moulé par injection) contre toute usure pendant la période indiquée dans la liste ci-dessus à partir de la date d'achat. Villeroy & Boch garantit que la coque du spa n'aura pas de fuites à partir de la première date d'achat du spa et pendant la période indiquée dans la liste ci-dessus.

Villeroy & Boch offre une garantie de 2 ans sur la couverture thermique du spa, les appuis-tête, le système d'éclairage, le système stéréo et le système d'ozone. Villeroy & Boch garantit que les systèmes d'éclairage intérieur et extérieur du spa ne présenteront pas de défauts ni de matériaux ni de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat initiale du spa. Les composants défectueux qui peuvent facilement être retirés du spa, comme par exemple, la lampe LED sur l'extérieur (y compris son support mural), c'est-à-dire les « composants facilement remplaçables », seront réparés et remplacés gratuitement chez votre distributeur agréé Villeroy & Boch ou retournés à Villeroy & Boch. Villeroy & Boch garantit les systèmes stéréo Villeroy & Boch contre tous défauts de matériaux ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat du spa. Villeroy & Boch garantit le système d'ozone contre tous défauts de matériaux ou de fabrication 2 ans à compter de la date d'achat du spa. Villeroy & Boch garantie la couverture thermique du spa contre tous défauts de matériaux ou de fabrication 2 ans à compter de la date d'achat du spa. Une décoloration, une déchirure ou un écaillage de la couverture thermique du spa ou des appuis-tête ne sont pas couverts par cette garantie ni par une autre garantie.

Villeroy & Boch garantit que les bagues en acier inoxydable des buses et les cartouches filtrantes ne présentent aucun défaut ni de matériau ni de fabrication jusqu'à la livraison.

Garantie

Un composant ne fonctionnant pas ou défectueux du spa Villeroy & Boch, soumis aux conditions de cette garantie limitée et acheté auprès d'un distributeur agréé Villeroy & Boch, sera réparé ou remplacé par Villeroy & Boch ou par son agent agréé. Ce faisant, Villeroy & Boch se réserve le droit, à son entière discrétion, de réparer ou de remplacer le spa défectueux ou le composant défectueux. Si Villeroy & Boch décide qu'il n'est pas possible de réparer le défaut, nous nous réservons le droit de livrer un spa de remplacement dont la valeur correspond au prix d'achat du spa défectueux. Dans ce cas, les frais d'élimination du spa défectueux, les frais d'expédition du spa de remplacement du spa et les frais d'installation sont à la charge du propriétaire du spa. Villeroy & Boch se réserve le droit d'utiliser soit des pièces neuves, soit des pièces entièrement révisées. Il se peut que votre distributeur vous facture un forfait raisonnable pour le transport. Les réparations ou les pièces de rechange ne feront pas l'objet d'une nouvelle garantie mais continueront à être couvertes par la garantie restante du produit d'origine. Pour bénéficier de la garantie, veuillez contacter votre distributeur agréé Villeroy & Boch ou bien faire appel directement à Villeroy & Boch. Veuillez vous munir de votre facture d'achat et du numéro de série de votre spa. Le retour directement en usine de spas ou de composants défectueux aux fins de réparation sous garantie, nécessite l'accord préalable de Villeroy & Boch. Les frais de transport qui en découlent doivent être payés à l'avance. Villeroy & Boch prend à sa charge les frais de retour pour tous les composants et spas couverts par la garantie. Dans le cas où un spa complet doit être retourné en usine pour y être réparé, tous les coûts de démontage et de réinstallation du spa sur le terrain du propriétaire seront à sa charge. La garantie se limite à la seule réparation et au remplacement des produits fournis par Villeroy & Boch conformément aux descriptions ci-dessus.

Exclusions de garanties

La garantie pour un spa Villeroy & Boch s'éteint dans les cas suivants :

- Le spa a été modifié, mal entretenu, soumis à une utilisation inadaptée ou abusive,
- Une personne non agréée par Villeroy & Boch a tenté d'effectuer des réparations,
- Le spa a été utilisé à des fins non privées ou pour lesquelles il n'est pas conçu,
- Les dommages ont été causés par des cas de force majeure ou par d'autres causes indépendantes du contrôle de Villeroy & Boch,
- Les dommages ont été causés par l'ajout ou l'utilisation non autorisée de composants mécaniques ou électriques non autorisés ou de produits chimiques,
- Les dommages ont été causés par l'expédition, un changement, une mauvaise manipulation, une installation non conforme ou une connexion électrique par une personne autre qu'un représentant agréé de Villeroy & Boch,
- Les dommages à la coque du spa ont été causés par une chaleur excessive car le spa est resté vide et / ou en plein soleil et sans couverture de protection,
- Les dommages ont été causés par l'utilisation du spa alors que la température ambiante n'était pas comprise entre 0 et 49°C,
- Les dommages ont été causés par un traitement chimique non approprié de l'eau du spa, ou parce que des produits chimiques pour spa non dissous ont été laissés à la surface du spa,
- Les dommages sont survenus parce que le spa n'a pas été installé, entretenu et exploité conformément aux recommandations du manuel d'utilisation de Villeroy & Boch, aux instructions de livraison ou à toute autre instruction écrite, communication ou notification de Villeroy & Boch.

Limites de la garantie

La présente garantie limitée remplace toutes autres garanties, exprimées ou tacites, de facto ou de jure, y compris toute garantie tacite concernant la qualité marchande et l'aptitude à des fins particulières. Tous les travaux effectués sous garantie doivent être réalisés par Villeroy & Boch ou par son représentant agréé. Les représentants, les concessionnaires, les distributeurs, les sociétés de maintenance ou autres parties n'ont aucune autorité pour modifier, compléter ou étendre les termes de cette garantie limitée de quelque manière que ce soit.

Exclusion de responsabilité

VILLEROY & BOCH ET SES REPRÉSENTANTS AGRÉÉS, NE SAURAIENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTES BLESSURES, PERTES, FRAIS OU AUTRES DOMMAGES, ENTRE AUTRES SURVENUS FORTUITEMENT OU FAISANT SUITE À DES DOMMAGES CONCRETS OU À DES PAIEMENTS SOUS ASTREINTE DÉCOULANT DE DÉFAUTS QUI SONT COUVERTS PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE INCLUANT, ENTRE AUTRES PAS POUR LA PERTE DE JOUISSANCE DU SPA ET AUX COÛTS GÉNÉRÉS PAR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT DÉFECTUEUX ET CELA, MÊME SI VILLEROY & BOCH A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ DE VILLEROY & BOCH DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE NE SAURAIT DÉPASSER LE MONTANT PAYÉ À L'ORIGINE POUR LE PRODUIT DÉFECTUEUX. LA GARANTIE FOURNIE DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE DÉBUTE LE JOUR DE L'ACHAT ET NE SAURAIT ÊTRE PROLONGÉE POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT AU-DELÀ DE LA PÉRIODE PRÉVUE. CETTE EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE ÉGALEMENT AUX AUTRES PRESTATIONS DE SERVICES QUI SERONT APPORTÉES PAR VILLEROY & BOCH OU PAR SES REPRÉSENTANTS AGRÉÉS. VILLEROY & BOCH NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE POUR DES BLESSURES, DES PERTES, DES FRAIS OU AUTRES DOMMAGES, ENTRE AUTRES SURVENUS FORTUITEMENT OU FAISANT SUITE À DES DOMMAGES CONCRETS OU À DES PAIEMENTS SOUS ASTREINTE, ENTRE AUTRES PAS POUR DES DOMMAGES SURVENUS EN SALLE D'EXPOSITION, LA PERTE DE JOUISSANCE DU SPA ET LES COÛTS GÉNÉRÉS PAR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT DÉFECTUEUX ET CELA, MÊME SI VILLEROY & BOCH A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

Droits juridiques

Cette garantie limitée vous donne accès à des droits juridiques concrets. Il est possible que votre pays de résidence vous donne encore d'autres droits. Certains pays n'autorisant pas les restrictions sur la durée d'une garantie tacite, il est donc possible que cette restriction ne vous concerne pas. Vous préservez vos droits à la garantie en nous retournant dans les plus brefs délais le formulaire de garantie dûment rempli.

Pour l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse :

Villeroy & Boch AG
Division Salles de Bains et Wellness
Boîte postale 11 22 • D - 66689 Mettlach
ALLEMAGNE
Tél. : 00 49 (0) 68 64 81 15 00
Fax : 00 49 (0) 68 64 81 14 84
Courriel : information@villeroy-boch.com

Pour le Royaume-Uni :

Villeroy & Boch
Bathroom, Wellness and Tiles Division
267 MERTON ROAD • London SW18 5JS
United Kingdom
Tél. : 00 44 208 871 4028
Fax : 00 44 208 870 3720
Courriel : wellness-uk@villeroy-boch.com

Pour la France :

Villeroy & Boch SAS
82, Rue d'Hauteville • 75010 Paris
Tél: 00 33 (0) 8 25 00 91 00
Courriel : hotline-France@villeroy-boch.com

Pour les Pays-Bas :

Villeroy & Boch Wellness b.v.
Divisie Badkamer en Wellness b.v.
Computerweg 22 • 3542 DR Utrecht
Nederland
Tél. : 00 31 (0) 3 02 47 34 00
Fax : 00 31 (0) 3 02 47 34 99
Courriel : wellness-nl@villeroy-boch.com

Pour la Belgique :

Villeroy & Boch Wellness Belgium
Populierstraat 1 Industriezone Haven • B-8800 Roeselare
Belgique
Tél. : +32 (0) 51 26 40 40
Fax : +32 (0) 51 26 40 50
Courriel : wellness-be@villeroy-boch.com

Pour l'Italie :

Villeroy & Boch
Divisione Bagno e Wellness
Via Fatebenefratelli, 20
20121 Milano • Italia
Tél. : 00 39 (02) 63 47 10 12
Fax : 00 39 (02) 6 55 51 20
Courriel : wellness-it@villeroy-boch.com

Für andere Länder : • For other countries : • Pour les autres pays :

Per altri paesi : • Voor andere landen :

Villeroy & Boch AG :
Division Salles de Bains et Wellness
Boîte postale 11 22 • D - 66689 Mettlach
ALLEMAGNE
Tél. : 00 49 (0) 68 64 81 15 00
Fax : 00 49 (0) 68 64 81 14 84
Courriel : information@villeroy-boch.com

Wijzigingen voorbehouden • Änderungen vorbehalten • Sous réserve de modifications
We reserve the right to make alterations • Salvo modifiche • Ändringar förbehållna • Oikeudet muutoksiin pidätetään
= Geregistreerd merk • Eingetragenes Warenzeichen • Marque déposée • Registered trademark • Marchio registrato • Registrerat varumärke • Rekisteröity tavaramerkki, TM=Trademark



Villeroy & Boch

1748